

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la mañana fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
San Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 150 pesetas

Domingo 20 de agosto de 1995
Año XCV.— Núm. 29.167

El vicepresidente del Gobierno regional asegura que se llevarán en octubre a las Cortes

Los presupuestos de la Junta para 1996 superarán los 400.000 millones de pesetas

El vicepresidente de la Junta de Castilla y León y consejero de Fomento, Jesús Merino, ha señalado que los presupuestos del Gobierno regional para 1996 superarán los 400.000 millones de pesetas, teniendo en cuenta las transferencias del Inersro y los fondos europeos.

Jesús Merino, que ya se ha incorporado a su despacho en Valladolid tras las vacaciones, pero que pasa su tiempo libre en su localidad natal de Hontalbilla, manifestó en una entrevista concedida a este periódico que la Junta de Consejeros aprobará los presupuestos a finales de septiembre y se presentarán en las Cortes regionales los primeros días de octubre.

"Estamos hablando ya de unos presupuestos muy importantes, que necesitan una capacidad de gestión notable y que tenemos que hacer compatible con una plantilla de funcionarios y una maquinaria administrativa que no se incremente sustancialmente, de tal manera que seamos más eficaces en la



Jesús Merino junto a su esposa, Angeles Lorenzo.

AURELIO MARTIN

gestión, más ágiles en la resolución de los problemas, pero con los mismos funcionarios", agregó.

Otra de las cuestiones que aborda estos días el vicepresidente es la preparación del borrador del proyecto de ley con

el fin de que la Comisión de Secretarios sea presidida por la Vicepresidencia.

(Pág. 5)

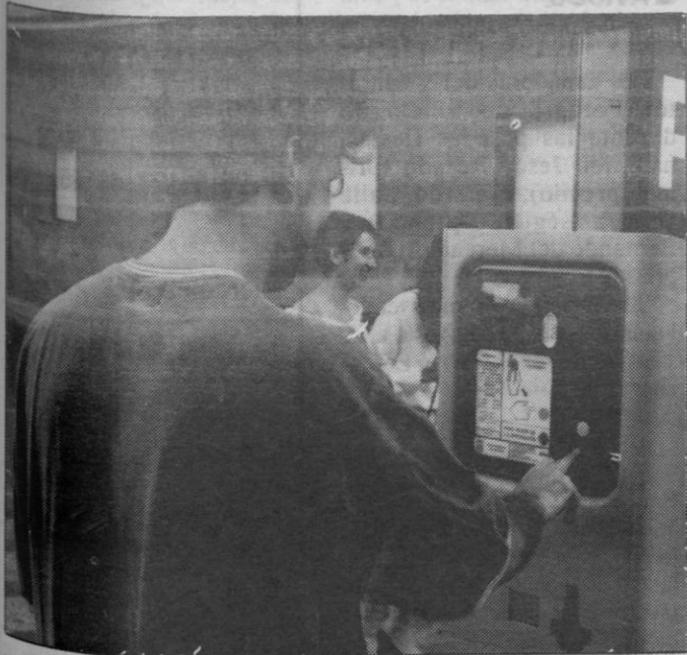
Garzón remitirá esta semana el sumario del "caso GAL" al Supremo

El juez Baltasar Garzón remitirá el próximo martes el sumario del "caso GAL" al Tribunal Supremo, que le reclamó ayer la causa por considerarse competente para continuar la investigación en relación con el presidente del Gobierno, Felipe González, y otros tres aforados, informaron fuentes de la Audiencia Nacional.

Baltasar Garzón, quien interrumpió sus vacaciones ante la decisión del Supremo, se reincorporó ayer a su despacho de la Audiencia Nacional.

Las fuentes de la Audiencia Nacional explicaron que Baltasar Garzón trabajará estos tres días en ordenar el sumario, redactar un índice y elaborar un escrito. Así, resumirá los distintos incidentes procesales surgidos en la tramitación de la causa y detallará los recursos que quedan pendientes de resolver en la sala de lo penal de la Audiencia Nacional en relación con los procesamientos de los ex altos cargos del Ministerio del Interior.

(Pág. 12)



Las "zonas azules" podrán ser subdivididas por el municipio.

PEÑALOSA

El Ayuntamiento no prevé una nueva ampliación de las zonas de la ORA

El concejal de Tráfico, José Luis Sanz Merino, afirmó que el Ayuntamiento no contempla la ampliación a medio plazo de las zonas delimitadas por la Ordenanza Reguladora de Aparcamiento (ORA).

En este sentido, Sanz Merino reconoció que las "zonas azules" actualmente delimitadas son

"muy amplias", apuntando la posibilidad de subdividir algunas de ellas para garantizar el sistema rotacional de aparcamientos.

Por otra parte, el próximo invierno comenzarán las obras de restauración de los edificios de la Plaza Mayor.

(Pags. 7 y 8)

AL DIA

4 Denuncian a Ramón Escobar por querer cerrar una piscina.

12 ETA reivindica el atentado contra el Rey.

18 Identificados los tres montañeros muertos en el K-2.

19 El Real Madrid visita el campo del Rayo Vallecano en la primera jornada de Liga.



Dos refugiadas bosnias esperan su ración de pan en un campamento.

TELEFOTO EFE

Clinton afirma que la muerte de sus tres diplomáticos no frustrará los esfuerzos de paz en Bosnia

El presidente de EE.UU., Bill Clinton, confirmó ayer, tras la muerte de tres altos cargos estadounidenses, que este "trágico accidente" no terminará con los esfuerzos de paz que su país hace en la antigua Yugoslavia.

Los muertos en un accidente en el monte Igman cuando se dirigían a Sarajevo son el subse-

cretario de Estado adjunto, Robert Frasure; Joseph Kruzal, subsecretario de Defensa Adjunto para Asuntos Europeos y de la OTAN y el ayudante del Consejo de Seguridad Nacional, Nelson Drew. También resultó muerto en el mismo siniestro un casco azul francés.

(Pág. 15)

Domingo
20
agosto

CALENDARIO

PARA HOY:
Van 232 días, faltan 133.
Sol: De 7,30 a 21,05.
Luna: De 03,09 a 17,51.
Luna nueva el 26 en Virgo.

SANTORAL

HOY: Bernardo, Adoindo, Erberto, Advino, Amador, Donorcio, Brígida, Cristóbal, Leovigildo, Porfirio, Eudosa, Seronio, Severo, Filiberto, Máximo, Lucio, Osvino rey, Samuel, profeta.

FARMACIA DE GUARDIA

HOY: Álvarez Agudo. Muerte y Vida, 2.

ADEMAS

Tiempo libre

En la provincia:

— *Castillejo de Mesleón*. El día 24, viaje a Burgos y el 26, Santa Misa y merienda para los mayores.
— *Armuña*. Hoy, a las 17,00 horas, carreras de buggies-autocross.
— *San Ildefonso*: Hoy, dianas y pasacalles, encierro y suelta de vaquillas, gigantes y cabezudos, carrera de bicicletas de montaña, teatro, inauguración de la 3ª exposición de talla de madera, con actuación de la tuna y la rondalla locales, Gran Premio de Ciclomotores Automáticos, corridas de rejonos (con Curro Bedoya y Leonardo Hernández), concierto de rock y verbena.
Paralelamente a las fiestas se viene celebrando la III exposición de artesanía, que concluye hoy. Está instalada en el Paseo de La Alameda en horario de 11,00 a 14,00 y de 18,00 a 22,00 horas.

Con motivo de la festividad de San Luis, patrón de La Granja de San Ildefonso, los Palacios de La Granja permanecerán cerrados el día 25.

— *La Lastrilla*: Hoy, Día del Niño. Dianas y pasacalles, Santa Misa con subasta del Santo, atracciones y parque infantil, siesta popular, ginkana de caballos, campeonato de tanga, festival folklórico y verbena.

En Segovia:
— *Barrio de Santa Eulalia*. — Catorcena Cultural. Desde hoy y hasta el 10 de septiembre se celebra un ciclo de Exposiciones (pintura, madera, taxidermia, miga de pan) y Actividades. Hoy habrá un baile vermuth en el chiringuito Macasi y una exhibición de baile flamenco.

TERMOMETRO



FUENTE: INSTITUTO NACIONAL DE METEOROLOGIA



PROVINCIAS	TEM. MAX.	TEM. MIN.	PL./NF
Avila	27,4	9,4	
Burgos	28,2	13,0	
León	29,0	15,2	
Palencia	29,0	13,4	
Salamanca	29,8	14,3	
Segovia	28,0	14,4	
Soria	27,8	16,0	
Valladolid	30,8	15,0	
Zamora	31,7	16,2	

TEMPERATURAS SIN CAMBIOS

Para hoy, poco nuboso.
Temperaturas sin cambios.
Vientos flojos variables.
Temperaturas previstas para hoy en la capital: Mínima, 15 grados. Máxima, 30.

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

EXPOSICIONES

SEGOVIA

Torreón de Lozoya (Obra Cultural Caja Segovia)

— Oleos. José María González Cuasante. Hoy, último día.
— Escultura. Amparo Ruiz de Ayllón. Grabados en pizarra. Colectivo E-90. Hoy, último día.

La Casa del Siglo XV

— Obra gráfica. Joaquín Capa. Hasta el 31 de agosto.

Sammer Gallery

— Verano 95, varios pintores. Juan Bravo, 25.

Galería Coscoja

— "Cuatro propuestas". Carlos Antón, Luis Malibrán, Almudena Mora y Juan Yagüe. Hasta el 3 de septiembre

Terraza Paraíso. La Cabaña

— Pinturas, óleos. Arturo Martín. Hasta el 30 de septiembre.

Parador de Turismo

— Esmaltes. Carmelina perez Mendoza. Hasta el 31 de agosto.

SAN ILDEFONSO

Real Fábrica de Cristales (Fundación CNV)

— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII y XIX. "Vidrio europeo", siglo XVI-XIX. "Tecnología del vidrio". "Vidrio artístico contemporáneo". "Teatro catóptico esférico". Horario de visitas: De 11,00 a 20,00 horas ininterrumpidamente. Los lunes y los martes, las salas permanecerán cerradas. Lunes y martes, así como los demás días, podrán acoger a grupos de más de 15 personas siempre que se solicite cita previamente.

Exposiciones temporales:
— "Japón. Vidrio artístico contemporáneo". Hasta el 22 de octubre.

— "Vidrio de uso doméstico en la sociedad europea contemporánea". Hasta el 3 de septiembre.

Jardines del Palacio Real

Visitas gratuitas a los recintos y lugares siguientes:
— "El Laberinto", ermita de San Ildefonso, jardines de "La partida de la reina" y piscifactoría.

Fuentes reales

— Se mantiene la iluminación de los jardines y funcionamiento de la fuente "Baños de Diana", las noches de los sábados de agosto. Horario: De 22 hasta las 24; funcionamiento de la fuente desde las 22,30 a las 23,30.

Galería arte "Zaca"

— Pinturas. Ninoska de Gracia. Hasta el 27 de agosto.

Sala Canónigos

— Sala A. Juan Antonio Marrero. Hasta el 31 de agosto.
— Sala B. Francisco Javier Bersabe. Hasta el 31 de agosto.

CANTALEJO

Ayuntamiento

— Exposición documentos antiguos, de la primera mitad del siglo XIX relacionados con la ciudad. Hoy, último día.
— Exposición de manualidades antiguas. Hoy, último día.
Horarios: De 12,00 a 15,00 horas.

EL ESPINAR

Centro Cultural

— Oleos. Pilar González Berzal. Pablo Caballero Blanco. Hasta el 27 de agosto.

FUENTEPELAYO

Sala de Cultura

Pinturas. Teosanz. Hasta el 30 de agosto.

SACRAMENIA

Centro Familiar "Caja Segovia"

— Grupo "Aqua". Hasta el 27

de agosto. Horario: de 17,00 a 20,30 horas.

CONVOCATORIAS

Músicas en "El Rancho"

Séptimo y último concierto de la II Semana de Músicas, en Torrecaballeros, organizada por "El Rancho de La Aldegüela" y con el patrocinio del Ayuntamiento de Torrecaballeros. Entrada gratuita. Hoy, a las 20,30 horas, en la iglesia parroquial de Cabanillas, concierto de clave, con Federico Coullaut-Valera.

AVISOS

Barrio de San Lorenzo

Los ganadores del V Maratón Fotográfico, celebrado durante las pasadas fiestas, han sido Jesús Rosado (primer premio), Gerardo Calle Gómez (segundo premio) y Fernando del Mercado (tercer premio).

La entrega de premios tendrá lugar hoy, día 20 de agosto a las 12,00 horas, en el bar "In Lorenzo".

San Bernardo

Hoy, domingo, fiesta de San Bernardo, en la Abadía de San Vicente el Real de la Orden Cisterciense habrá misa cantada a las 10 de la mañana, Eucarísta a las 6 de la tarde oficiada por monseñor Luis Gutiérrez, obispo de Segovia.

Testigos de Jehová

Dedicación del Salón del Reino de los Testigos Cristianos de Jehová: cánticos, alocuciones y conferencia. De 17,00 a 19,00 horas. Calle General Mola, 25.

Conferencia

La Asociación de Mujeres "Alcázar" imparte una charla sobre "Mujer y salud" el próximo día 27, con el tema "Prevención del cáncer de mama". La conferencia tendrá lugar en la sede de la Asociación, en el mercado municipal de La Albuera, a las 19,30 horas.

PRIMITIVA

Sábado, 19

16	34	35	38
45	Com. 29 Rein. 5		46

Jueves, 17

5	7	28	33	35	47	Com. 2 Rein. 0
---	---	----	----	----	----	-------------------

BONOLOTO

Viernes, 18

3	25	31	37	43	45	Com. 48 Rein. 8
---	----	----	----	----	----	--------------------

Miércoles, 16

3	6	10	28	40	45	Com. 48 Rein. 0
---	---	----	----	----	----	--------------------

Martes, 15

14	18	20	30	41	42	Com. 16 Rein. 4
----	----	----	----	----	----	--------------------

Lunes, 14

13	18	19	26	38	40	Com. 148 Rein. 3
----	----	----	----	----	----	---------------------

ONCE

Viernes, 18

25.791

Serie 061

Jueves, 17	Miércoles, 16
13.139	15.043

Martes, 15	Lunes, 14
—	91.575

Otro paraíso perdido

JUAN-PEDRO VELASCO

A veces a uno le gustaría saber (gusto que supongo compartido con muchos), qué pensaría o haría otro en nuestro lugar en momentos de especial tensión. Y esta duda me asaltó días pasados, junto a la cruz que señala la cabeza de nuestra afamada Mujer Muerta, La Pinareja —2.193 metros—.

En dicha cruz aparece una inscripción "Antón Fuentemilanos". Qué pensaría, o mejor qué hubiera pensado don Antonio Antón Tabanera, de Fuentemilanos, del relato que les voy a contar, cuando hizo la cruz con vigas de hierro por encargo de "el francés" (don Jaime Alpens Gasparini) y la subieron en una mula hace ya tres décadas, si mis notas seranas son correctas.

Todo empieza con las primeras luces del día 15, festividad de la Virgen de Agosto. Por las ventanas del lado norte entran los últimos susurros de la música del barrio de San Lorenzo; por las del sur, los primeros compases de San Millán. ¿Qué mejor forma de pasar el día que huyendo del mundanal ruido? Junto a mí acompañante nos encaminamos en busca de la Vieja Dama, allá "en la recia altivez de la roqueda" que glosara don Mariano Grau. Por el Rancho Robledillo nos adentramos en la Cañada Real en busca de las cristalinas aguas del río Peces, y aguas arriba llegamos a la Fuente de la Virgen para comenzar el ascenso por su senda (¿qué mejor día para ascender desde este lugar?).

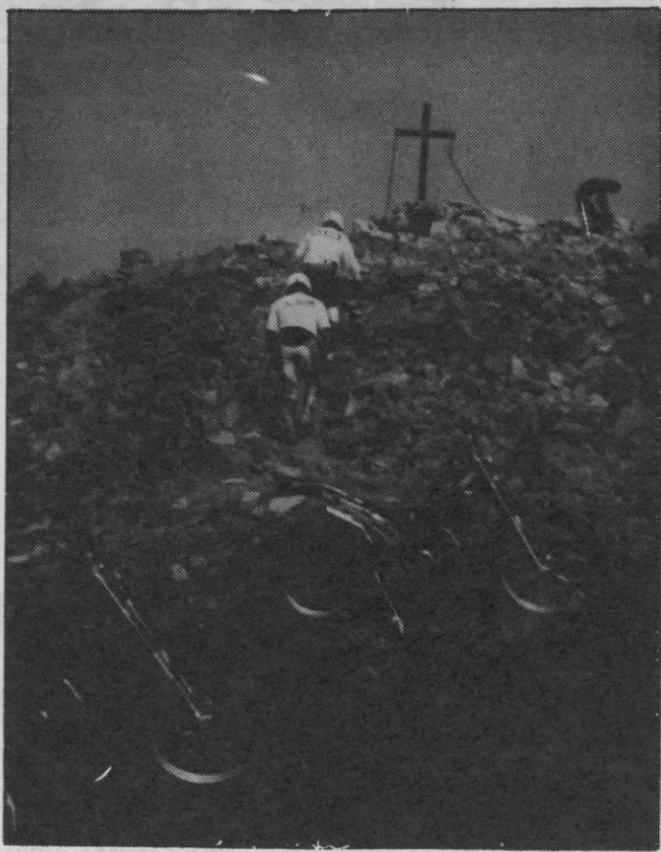
Masticando gasolina

Encinas, pinos, rosales silvestres, gencianas, retamas, enebros... y después roca sobre roca, aire, viendo y sol. Más de mil metros de desnivel ¿nos separan? de la "civilización". No, el ruido de las avionetas y los motores auxiliares de algunos veleros es constante. Uno admira el planear de los buitres y águilas, casi con el convencimiento de que hacen trampa y se impulsan con queroseno.

Y en paranoia total, uno comienza a oler un olor que se le hace familiar y le parece estar en la Cuesta de los Hoyos, masticando gasolina. Aparecen ante él cuatro motos por el pedregal más inhóspito y piensa si quedará lugar para la proeza del esfuerzo físico personal o si, por el contrario, la proeza es encontrar el silencio y la tranquilidad del reposo, apartado del mundanal ruido.

Y a uno, más de pueblo que las amapolas, se le caen las lágrimas, y no por el frío o el calor o el intenso dolor del esfuerzo, ¡no! de impotencia y rabia contenida:

—¡Buenos días!
—Hasta que llegaron ustedes.
Y recuerdo que por la gar-



"Pinareja", a 2.193 metros de altura.

A.S.

ganta del Moros (El Espinar), prohíben el paso caminando y que la legislación de muchos países europeos y casi todas las comunidades autónomas, incluida la de al lado, no permiten estos desaguisados (la nuestra no lo sé, y a poco ni me importa, nuestros pusilánimes dirigentes tan dados a lo "rural", o no saben o no quieren legislar, y poco me equivoco si digo que a fuer de recalcar lo de "Sierra de Madrid", se lo han tragado y no saben dónde están los límites de Castilla y León).

Comencemos a concienciarnos de que del uso al abuso poco va. Empecemos a delimitar, cuanto antes mejor, el uso de los caminos para vehículos de motor (sin olvidar las modernas BTT). Antes los 4x4 servían al agricultor o ganadero en sus faenas, hoy en día se han sofisticado para uso de modernos "aventureros verdes". Pero alcanzado el objetivo disfrutemos, no arrastremos. En palabras de Joaquín Araujo "de los caminos no se debe salir por capricho y diversión. Sobre todo si tenemos en cuenta que cada cien kilómetros suponen erosionar en alguna medida nada menos que una hectárea de suelo".

Paraísos perdidos

Recordaré parte de la Declaración de Cáceres, que aprobé como miembro de la Asamblea General de la Federación Española de Deportes de Montaña y Escalada. En ella queda reflejado el sentir de las gentes que amamos la montaña y la naturaleza, sin boatos ni estridencias: "Los montañeros practicantes, educados en el respeto a la naturaleza y en la lucha por su conservación en el seno de nuestras asociaciones montañeras, no podemos aceptar que cada vez más se limite

nuestro acceso a las zonas de montaña, donde desarrollamos una actividad deportiva y cultural absolutamente tradicional y que en ningún caso resulta agresiva ni con el entorno ni con la fauna que las habita".

"Nosotros no formamos parte de los colectivos ni secundamos las acciones que realmente degradan el entorno natural: La desviación incontrolada del turismo de masas hacia la montaña una vez destrozadas todas nuestras costas, la permisividad en la apertura de rutas forestales que facilitan el acceso a todo tipo de vehículos motorizados, la excesiva proliferación de promociones inmobiliarias en altas cotas que provocan graves impactos, la deficiente recogida de basuras y desechos y la consiguiente contaminación de las aguas de montaña, la ausencia de regulación en la práctica de los llamados deportes de aventura, los bajos niveles de educación ambiental existentes, etc... Entendemos que son ejemplos de problemas que realmente deben preocupar al legislador responsable".

A este paso, habré de cambiar el pacto que tengo con mi compañero de andaduras, Rafa Ballesteros, para nuestro reposo eterno. El primero que abandone este pañuelo de lágrimas, cumplirá lo acordado: Mis cenizas reposarán en alguna cáncava del Duratón (hoy convertido en "algo" protegido, donde encuentras más movimiento por metro cuadrado que en un concierto de los Rolling Stones). Las suyas habrán de reposar en la Mujer Muerta (hoy torre de control aéreo y dentro de poco pista de saltimbanquis motorizados).

"No hay paraíso hasta que se ha perdido" (Marcel Proust).

Aparcamientos de minusválidos

MONTSERRAT SAN FRUTOS

Felicito al Ayuntamiento de Segovia por poner a disposición del colectivo de minusválidos un número importante de aparcamientos, aunque no siempre válidos para facilitar la movilidad del usuario. Sin embargo, no es suficiente la atención que se presta para que sean respetados. Por lo que quiero denunciar la falta de sensibilidad que existe entre los ciudadanos de Segovia, ya que constantemente están ofendiendo a nuestro colectivo.

Aunque he de añadir que en muchas ocasiones lo que ocurre es que no se piensa en las personas que puedan necesitar dichos aparcamientos, ya que, sin ir más lejos, yo no pensé en las personas que realizan la tarea de recogida de basuras, o bien en el cuerpo de bomberos, ambulancias,... y ante todo en las personas que viven en una calle peatonal, ya que, ya sea a mediodía o a medianoche, necesitan o pueden necesitar estos servicios. Por lo que pido disculpas a los que realizan tales tareas humanitarias, así como a los vecinos de esa calle.

Tal malestar fue provocado

porque todos conocemos el estado de la Plaza Mayor de Segovia, que aunque ocurre en todas las noches del año, más aún en estas noches veraniegas: "los aparcamientos para minusválidos son puestos fuera de servicio a partir de las diez de la noche". Esta lección que debiera haber asimilado cuando obtuve el permiso de conducir, la he aprendido cuando la grúa retiró mi vehículo del lugar implícitamente mencionado, donde yo no pensé que molestaría.

Aunque ha sido duro, económicamente, he de dirigirme a todas las personas minusválidas que procedan a denunciar todos los casos en que observen la falta de respeto hacia nuestros derechos, ya que a la vista está que el cuerpo de Policía Municipal no consigue poner fin a esta plaga.

Para finalizar, he de decir que vale la pena perder 15 minutos de cada uno de los afectados para hacer retirar un vehículo, ya que a la larga colaboraremos en lo que tanto ansiamos: "integrarnos en la sociedad".

Terrazas

P. SANZ

La Plaza Mayor ha sido, entre otras muchas facetas, lugar de reunión entre amigos, familiares, asociaciones, etc. para poder disfrutar de un ambiente agradable y al mismo tiempo admirar la arquitectura que la circunda. Algunos aún recordamos el paseo que se celebraba en otros tiempos, a lo largo de la fachada municipal, principalmente durante el agradable tiempo otoñal de esta ciudad de Segovia.

Actualmente nos hemos hecho más sedentarios y acuciados por la comodidad de las terrazas, que han proliferado en todo el contorno de la Plaza, y la gente se apresta a disfrutar del agradable ambiente. Digo "se apresta" porque en realidad, a pesar de sus buenos deseos, no logran su fin, ya que en primer lugar, la pantalla que forman los automóviles allí aparcados, les priva de la visibilidad

deseada y por otro el ambiente contaminado producido por el continuo trasiego de vehículos, en continua lucha por el preciado aparcamiento, se lo impide. A veces la línea de aparcamiento es tan cercana a las sillas que pone en peligro la integridad del sentado.

Como consecuencia de lo anterior y dirigido a quien corresponda, nos preguntamos si no sería fácil impedir el tráfico automovilístico por la Plaza Mayor al menos durante las tardes noches de los días festivos, ya que por causas menores se ha llevado a cabo el citado corte.

Es curioso, además, observar la maniobra que efectúan los vehículos que en riada continua, afluyen a la Plaza, describen la curva de la elipse y vuelven por el mismo sitio en busca del anhelado aparcamiento. ¿No puede evitarse este caos circulatorio?



RUANDA CADA VEZ ESTÁ MÁS CERCA. CASI EN EL OTRO BARRIO.

Ante la catastrófica situación, ACNUR va a desplegar centros de auxilio en Ruanda, además de mantener la protección en los países vecinos. Para conseguirlo necesitamos tu ayuda. Haz tu aportación al Programa de Emergencia de ACNUR para Ruanda y Burundi, Cuenta Corriente Nº 0095314-271 de Banesto, sucursal 1143. Tú puedes ser su refugio.



ACNUR
Naciones Unidas
Alto Comisionado para los Refugiados

ESPAÑA CON ACNUR. Tel. (91) 523 37 44. MADRID

Entre trescientas y medio millar de personas dieron ayer el último adiós en el acto de despedida a Silvia Martín Gómez, la joven de 19 años que había fallecido el viernes por la tarde a consecuencia de la picadura de una avispa. Entre los numerosos acompañantes destacaron, además de los familiares, compañeras de estudios y amigos de la familia.



Allegados a la familia de Silvia colocaron docenas de coronas y flores bajo el nicho donde fue inhumada. FERNANDO PEÑALOSA

El entierro estuvo protagonizado por fuertes escenas de dolor

Cientos de personas asistieron al funeral de la víctima de la picadura de avispa

F. DESCALZO

Fuertes escenas de dolor y consternación protagonizaron el funeral que se ofició ayer por la mañana en la iglesia de Santo Tomás que se sucedieron posteriormente en el cementerio del Santo Ángel de la Guarda. En total se calcula que asistieron entre trescientas y quinientas personas a despedir el cadáver de Silvia Martín Gómez.

Entre ellos destacaron numerosos familiares y amigos, además de compañeras y compañeros de estudios de la fallecida, que había terminado el primer curso de Magisterio en la Escuela de Profesorado de la capital segoviana.

También asistieron los miembros del equipo de fútbol

Gimnástica Segoviana, cuya Presidencia la ocupa Baldomero Martín, padre de la finada. Exjugadores, autoridades y otros profesionales ligados con el mundo del deporte acompañaron igualmente el duelo.

Asimismo, componentes del grupo folclórico "Zambra", en el que actuaba Silvia también estuvieron presentes en esta última despedida.

Precisamente el grupo de bailes tenía previsto actuar ayer en el Festival de la Amistad que se celebra en Navafria, por lo que fue suspendido trasladándose al próximo domingo día 27.

Tanto la iglesia como el camposanto estuvieron abarrotados de allegados a la fa-

milia Martín Gómez. Entre lamentos recordaban el carácter y la simpatía de la joven ahora fallecida.

Entre las decenas de coronas de flores que se colocaron bajo la tumba de Silvia se encontraban varias de los clubes de fútbol que juegan en el Grupo VIII de la Tercera División, al que pertenece la Gimnástica Segoviana.

Último abrazo

El padre de Silvia, el más afectado, se abrazó al féretro en el momento en que iba a ser introducido en el nicho teniendo que ser retirado por otros familiares.

Silvia había fallecido a las siete de la tarde del viernes después de permanecer casi

seis días en estado de coma en la Unidad de Cuidados Intensivos (UCI) del Hospital General de Segovia. Allí fue internada después de sufrir el pasado domingo la picadura de una avispa en el dedo meñique de su pie.

Silvia se encontraba en una piscina de la finca que posee la familia en La Lastrilla.

En principio, la joven no dio importancia al hecho pero, tras aplicarse una pomada en la zona afectada, comenzó a sentir problemas de carácter respiratorio, por lo que su familia optó por trasladarla al Hospital General, donde ingresó con parada respiratoria.

Entre tanto, la familia ha optado por donar los órganos de la joven.

Denuncian al alcalde y a la Policía Local por intentar cerrar una piscina vecinal

F. D.

Un grupo de vecinos de la calle Ezequiel González, junto al centro comercial Mahonías, ha presentado una denuncia ante la Comisaría de la Policía Nacional contra el alcalde de la ciudad, Ramón Escobar, la Policía Local, y el empresario Fernando Pertierra, por intentar cerrar una piscina propiedad de dicha comunidad de vecinos.

La denuncia se produjo después de que, según han explicado algunos vecinos, Fernando Pertierra, empresario y copropietario mayoritario de las piscinas del Club "Paseo Nuevo" enviara a un empleado suyo "con el fin de emplearlo y llevarse parte de las instalaciones, concretamente de la bomba de las depuradoras, para impedir su uso al resto de los copropietarios".

Los otros trece socios de las piscinas han recordado que el se-

ñor Pertierra pretende hacerse con la piscina, pues les ofreció comprársela a través del resto de las acciones "al precio que éste había señalado", o bien, que les sea vendida a los vecinos por 14 millones de pesetas.

Tras presentarse en el lugar un empleado custodiado por tres agentes municipales y el Jefe de Servicio de la Policía Local, el primero "causó daños en las instalaciones de dichas piscinas, dejando la depuradora inservible", agregan. Además, dijeron que actuaban "en nombre del señor Pertierra y del alcalde de Segovia".

De acuerdo con la información de la abogada que ha cursado la denuncia, Mercedes Bago, tras varias discusiones con los copropietarios y una vez causados los destrozos en las instalaciones, el empleado procedió a cerrar con una cadena y candado la puerta de acceso a las piscinas,



Los trece copropietarios del Club Paseo Nuevo se niegan a vender la piscina al accionista mayor. FERNANDO PEÑALOSA

negándose a dar llave de la misma al resto de los copropietarios.

El cerramiento se hizo a pesar de que cuatro personas se encontraban dentro sin poder salir, tras lo cual se presentó la denuncia.

A juicio de los copropietarios, la orden del Alcalde es ilegal, ya que ésta sólo puede darla un juez competente, "pero que el Alcal-

de se ha dejado llevar o manipular por el señor Pertierra".

Y agregan que ha dictado una resolución para la que carecen de competencias y no ha dudado tampoco en enviar a los agentes de Policía para auxiliar y ayudar en una acción como la producida en la que produjeron daños en las instalaciones y la retención de

cuatro personas impidiéndoles la salida del recinto hasta que a las doce de la noche la Policía Judicial fue a rescatarlos ante la denuncia presentada por un copropietario".

Por su parte, el señor Pertierra no ha podido ser localizado por esta Redacción en las últimas horas.

El vicepresidente de la Junta de Castilla y León, el segoviano Jesús Merino, revela en unas declaraciones a este periódico que los presu-

puestos del Gobierno regional para 1996 superarán los 400.000 millones de pesetas, mientras que reivindica competencias en materia de

telecomunicaciones y asegura que si gana el PP las próximas elecciones generales "vamos a seguir poniendo las cosas sobre la mesa".



El vicepresidente Jesús Merino y su esposa, Angeles Lorenzo, pasan algunas horas de este verano en la localidad de Hontalbilla. AURELIO MARTIN

El vicepresidente de la Junta anuncia que las cuentas se verán en las Cortes, en octubre

Castilla y León tendrá un presupuesto de 400.000 millones de pesetas, según Merino

AURELIO MARTIN

El segoviano Jesús Merino ya se ha incorporado a sus dos despachos del Gobierno regional en Valladolid, porque alterna el de la Vicepresidencia y el de la Consejería de Fomento, sin contar el de la secretaría regional del Partido Popular (PP) de Castilla y León.

Pero como agosto es el mes de vacaciones por antonomasia, por las tardes, después del trabajo, Merino se traslada a su localidad natal de Hontalbilla, donde comparte sus ratos libres con su esposa, Angeles Lorenzo, y la familia.

En la primera entrevista que concede antes del inicio del curso político, Jesús Merino, ha señalado a este periódico que los presupuestos de la Junta de Castilla y León para 1996 superarán los 400.000 millones de pesetas, teniendo en cuenta las transferencias del Instituto de Servicios Sociales (Inserso) y los fondos europeos destinados a la agricultura.

La Junta de Consejeros aprobará los presupuestos a finales de septiembre, después de su estudio por los diferentes departamentos, y se presentarán en las Cortes Regionales los primeros días de octubre.

"Estamos hablando ya de unos presupuestos muy importantes, que necesitan una capacidad de gestión notable y que tenemos que hacer compatible con una plantilla de funcionarios y una maquinaria administrativa que no se incrementa sustancialmente, de tal manera que seamos más eficaces en la gestión, más



AURELIO MARTIN

Merino comparte la Vicepresidencia con la Consejería de Fomento.

ágiles en la resolución de los problemas, pero con los mismos funcionarios", agregó.

Incompatibilidades

Otra de las cuestiones que aborda estos días el vicepresidente es la preparación del borrador del proyecto de ley para modificar la Ley de Gobierno, con el fin de que la Comisión de Secretarios sea presidida por la Vicepresidencia y una serie de medidas de incompatibilidades de altos cargos.

Preguntado sobre la fecha en

que se cerrará el organigrama de altos cargos de la Junta, Jesús Merino aseguró que "antes del 15 de septiembre estará cerrado y todos los altos cargos trabajando, cada uno en su área de competencia".

Merino explicó que la Consejería de Economía es la que más problemas ha tenido "porque en áreas tan complejas como las direcciones generales de Tributos y Presupuestos, las personas que hay que buscar deben tener una especialización importante y eso debe ir acompañado con unas

retribuciones adecuadas que, en muchas ocasiones, no se pueden dar al existir limitaciones".

Al hablar de las telecomunicaciones, el vicepresidente de la Junta indicó que "tenemos que desarrollar todas nuestras posibilidades de gestión autonómica en aquellas materias que no sean de exclusiva competencia del Estado, entre las que figura la televisión por cable".

Merino explicó que "si el Gobierno socialista llega a un acuerdo con la Generalitat de Cataluña, podría salir una ley que perjudique a la autonomía de los gobiernos regionales, en el sentido de que no tuviesen esas facultades para poder decidir sobre qué televisión por cable quieren en sus territorios y cuál es el ámbito de actuación".

Acerca de la posición reivindicativa de la Junta si, en los próximos meses, el Gobierno central es del PP, Jesús Merino señaló que "vamos a poner las cosas sobre la mesa también con una administración gobernada por el PP y, además, creo que vamos a estar en la misma sintonía".

Para el vicepresidente de la Junta, "los intereses de las autonomías no tienen por qué ser incompatibles con los del Estado y deben ser protegidos por quienes estamos al frente de los gobiernos autónomos, lo que significa que hay que ser reivindicativos cuando se trata de defender lo nuestro esté quien esté en el Gobierno central, tanto en materia de carreteras, como infraestructuras, aguas o comunicaciones".

A la espera de una "etapa apasionante"

A.M.

En el plano político Jesús Merino dijo que al Gobierno regional que preside Juan José Lucas "nos espera una etapa apasionante de la vida política española donde no vamos a poder estar lejos de las decisiones que se van a tomar en el país".

"Está claro —añadió— que finaliza una etapa política nacional, donde el PSOE ha terminado su mandato con más pena que gloria, además de estar dejando grandes y graves problemas a los que vengamos después".

"Es bueno para España y para el PSOE que se abra una nueva etapa en la que otros vengamos a clarificar las cosas, a ponerlas en su sitio, y sobre todo a dar más credibilidad a la vida política que la que tiene en este momento", subrayó Merino.

En opinión del vicepresidente de la Junta, la experiencia de varios años de Gobierno regional, en contraposición con un Gobierno central de distinto color, "puede ser interesante para que los que vengamos después, que será el PP con toda probabilidad, hagan las cosas con los mismos métodos y con el mismo talante democrático que lo ha hecho el PP en Castilla y León".

El vicepresidente se mostró convencido de que "desde hace años, la gente en los pueblos y en las ciudades empieza a ver día a día que la Junta es el Gobierno que tiene más cerca para resolver los problemas más importantes de la región".

"Está cada día más claro que el Gobierno central está menos presente en la vida diaria y, salvo en determinadas cuestiones, las materias de todo el ámbito regional deben ser gestionadas desde una Administración autonómica", matizó.



AURELIO MARTIN

Jesús Merino.

"Cada música tiene su lenguaje, pero cualquier tema se puede expresar con el jazz"

Tete Montoliú demostró con su actuación su concepción musical

El concierto que dio Tete Montoliú en la II Semana de Músicas sirvió no sólo para disfrutar de una interpretación y de una música excepcionales sino para entrar en la esencia del jazz. Entre anécdotas y canciones Montoliú fue desgranando su pensamiento. Sus manos sobre el teclado bailaron una danza ritual.

MANUEL S. SANZ

Pretender hablar a estas alturas de la historia artística de Tete Montoliú acerca de su técnica pianística y del resultado de su actuación ante el piano puede servir para caer en obviedades. De su interpretación y de lo que transmite su música sólo se puede decir que el público que asistió a su concierto en "El Rancho de la Aldegüela" quedó gratamente cautivado.

Pero si la música y la interpretación fueron importantes en el concierto no lo fue en menor medida la reflexión intelectual que corroborada con la práctica hizo Tete Montoliú. Sin ser nueva la aportación, para Tete Montoliú cada música tiene su lenguaje; el jazz tiene el suyo que es el que Montoliú conoce. Sin embargo, "no hay por qué tocar temas intrínsecos de jazz", cualquier tema se podrá expresar con este



Tete Montoliú en su concierto de la II Semana de Músicas PEÑALOSA

lenguaje.

Y así lo demostró. Su primer tema estuvo dentro de una descripción mediterránea. Después, varios temas fueron líricos, tanto que podían asociarse al "piano romántico". Interpretó temas

que se acercaban a canciones de los años 50 bien con carácter postromántico bien con el estilo pop, pero todo dentro del lenguaje jazzístico.

Sin pretender ser didáctico, Tete Montoliú aportó dos ejem-

plos de lo que son los temas con el lenguaje del jazz. Uno, fueron diversas canciones populares catalanas entre las que no faltó *El canto del segador*. El otro ejemplo fue la música de Bach a propósito de la anécdota del estudio de piano en su época infantil.

Precisamente, este ejemplo sirvió para acentuar la esencia del jazz en cuanto a su sentido artístico, creativo y por lo tanto cultural. Subrayó el valor de la improvisación.

El concierto ofrecido por Tete Montoliú era para "ser felices". Y así fue. Nadie salió defraudado, se disfrutó de lo lindo, no sólo por la música sino por tener la oportunidad de apreciar la personalidad de uno de los músicos más formidables que tiene el panorama español.

Si las melodías y el ritmo proporcionaron felicidad, ver tocar, ver cómo Tete Montoliú dirige su pensamiento al cielo para que luego sus manos se extiendan con rapidez, temperamento y sensibilidad sobre el teclado fue toda una dicha. Sus manos realizan una danza ritual sobre las teclas. Tete Montoliú se integra con el piano o con la música de tal manera que su cuerpo se convierte en un instrumento musical.

Tete Montoliú, la culminación

M. S. S.

La actuación de Tete Montoliú en la II Semana de Músicas se presentaba como un acto culminante y, sin duda, el artísticamente más interesante del ciclo de conciertos. La categoría de este catalán internacional está plenamente reconocida en todos los ámbitos musicales no sólo españoles sino a escala mundial. Así lo comprendió el numeroso público que abarrotó *El Pabellón* de "El Rancho de la Aldegüela".

La expectación no era para menos. De una parte, hacía más de 15 años que Tete Montoliú no tocaba en Segovia. De otra parte, al amplio número de amantes del jazz que al parecer existe en Segovia hay que añadir la gran cantidad de personas que de forma continuada se interesan por el hecho cultural. Y finalmente, la posibilidad de escuchar en directo a Tete Montoliú después de su reciente y exitosa participación en el Festival Internacional de Jazz de Vitoria junto a las habilidades del promotor de esta II Semana de Música hacían prever el éxito artístico y de público.

"Un festival de jóvenes promesas"

F.M.

A pesar de la afirmación de "El Drogas", vocalista de *Barricada*, de que el concierto del pasado viernes en La Granja fue "un festival de jóvenes promesas", lo cierto es que las bandas reunidas durante más de seis horas en concierto, tienen décadas de experiencia musical.

La Competencia, grupo segoviano, dio paso a *Sonrisa Vertical*, que lleva en activo unos nueve años.

A continuación, los *Burning*, que fueron los más brillantes de la noche y los más añosos, pues su trayectoria ronda la veintena de años de rodaje.

Loquillo y sus *Trogloditas*, en plena adolescencia musical (17 años de vida tiene el grupo) se iban dejando fría a la audiencia.

Por último, los más *heavies* *Barricada* alargaron el macroconcierto hasta las cinco de la madrugada. Sus tres lustros de experiencia se notaron no sólo en el escenario sino en los ánimos de un público heterogéneo que cantaba sus canciones.

Cinco bandas veteranas ofrecieron un recital de más de seis horas en La Granja

Loquillo: "Me parece valiente hacer un concierto de Rock & Roll en los tiempos que corren"

FATIMA MARTIN

Loquillo y los Trogloditas actuaron en cuarto lugar en el macroconcierto del pasado viernes en La Granja. Poco antes, el líder del grupo habló con EL ADELANTADO.

PREGUNTA.— ¿Qué te parece la idea de unir cinco grupos de esta categoría en un mismo concierto?

RESPUESTA.— Me parece valiente hacer un concierto de *Rock & Roll* en los tiempos que corren, y más juntando a bandas con una trayectoria tan dilatada. Es algo que no se suele ver. Es muy difícil ver a bandas de *Rock & Roll* juntas.

P.— ¿Qué pasó con *Los Trogloditas*?

R.— Los que han venido son *Los Trogloditas*. Cuando yo solo he hecho un disco de poesía es porque me apetecía, pero eso no tiene nada que ver ni con mi carrera con *Los Trogloditas* ni con el mundo del *Rock*. Es una cuestión personal.

P.— ¿Este último disco de poesía, *La vida por delante*, es más bien comercial o para un público restringido?

R.— Yo nunca hago canciones comerciales. Siempre hago canciones para mí. Yo me dedico a hacer la música que me apetece en cada momento. Nosotros



El grupo compartió escenario con *Burning*, *Barricada* y dos locales PEÑALOSA

llevamos 17 años en esto y no tenemos nada que ver con otro tipo de cantantes. *R&R* somos nosotros, *Burning*, *Barricada*... Y luego *Rebeldes* o *La Frontera*, pero lo demás no tiene nada que ver con nosotros. No nos van las modas. Lo que tenemos es una actitud y una manera diferente de ver la vida.

P.— ¿Por qué el rechazo a las modas?

R.— Las modas vienen y van. Ahora creo que la gente habla en inglés y se toma éxtasis. Cada generación tiene sus cosas y lo que es evidente es que cada uno tiene que ser fiel a la suya. Yo tengo 34 años y llevo tocando desde que en este país no había ni escenarios. Yo creo que los grupos que se mueven por modas no tienen ningún futuro.

P.— ¿Cómo ves la situación

del *R&R* en la actualidad?

Yo creo que ahora, desgraciadamente, sólo se escucha basura. Los buenos grupos jóvenes lo tienen muy difícil para grabar un disco. Las compañías discográficas no buscan a bandas con una actitud personal, sino que las niñas griten, que nadie piense, que nadie se haga preguntas y que todo siga igual.

P.— ¿Tus maestros han sido ideológicos o musicales?

R.— Un artista es musical y es ideológico, no puede ser una cosa y la otra no, porque entonces se convierte en un mentiroso.

P.— ¿De dónde salió la canción *Chanel, cocaína* y *Don Perignon*?

R.— *Chanel, cocaína* y *Don Perignon* es un estilo de vida que llevaba mucha gente en aquella época pero ahora son otros tiempos.

P.— ¿Eres partidario de retirarte a tiempo?

R.— ¿Ya me estáis enterrando? La gente del *Rock & Roll* es una gente que aunque tenga 45 años va a seguir escuchando a Neil Young o a los *Stones*. Nosotros tocábamos mucho antes de que existieran las emisoras de radio en este país.

P.— ¿Loquillo por siempre?

R.— No sé. Sólo hasta mañana.

TOROS

Falló el ganado en la primera novillada con picadores en Navalmanzano

PABLO PASTOR

Navalmanzano, 18 de agosto. — Novillada con picadores. Lleno. Tarde de extraña climatología, con calma y sol opaco. Presidió el alcalde de la villa, José María Rodríguez, metódico hasta el extremo de negar un cambio de tercio al diestro segoviano, cuando a la vista estaba su conveniencia. También negó el segundo apéndice a dicho diestro, pero eso es potestad presidencial.

Novillada para la historia. Naturalmente para la historia de Navalmanzano, porque un hijo suyo, Emilio de Frutos, hizo su presentación como novillero de alternativa ante sus paisanos. Era al mismo tiempo la primera novillada picada que se celebraba en esta villa segoviana. Emilio de Frutos, estrenó terno, grana y oro. Cortó una oreja a su primero. El otro torero, "El Poli", lo hizo igualmente con su segundo.

El festejo

Se lidiaron cuatro uteros muy bien presentados, de Los Bayones, noble y repetidor el primero y mansos y con dificultades los tres restantes. Emilio de Frutos, lógicamente, salió plenamente ilusionado y se marchó triste y meditabundo. Las causas ya las hemos enunciado.

No hubo lucimiento con el capote. Gran par de "Chimenea". Cuatro ayudados compuesta la figura. Redondos inspiradísimos. Por el pitón izquierdo desgrana dos tandas de superiores naturales que encienden el calor popular. Algún fallo en la colocación, pero vuelve a torear con relajo y gusto por ambos lados. Gran estocada con descabello al cuarto viaje. Una oreja, fuerte petición de la segunda y triunfal vuelta al ruedo.

Dos buenos lances al tercero de la tarde. Fue mal picado y además poco. Se frena el burel y Emilio con esfuerzo y paciencia saca pases sueltos muy bien trazados. Faena casi de porfía, pues

el novillo no se entrega y apenas pasa. Estocada tendida y descabello al segundo golpe de verdugillo. Petición, ovación y el torero que se niega a dar la vuelta al ruedo.

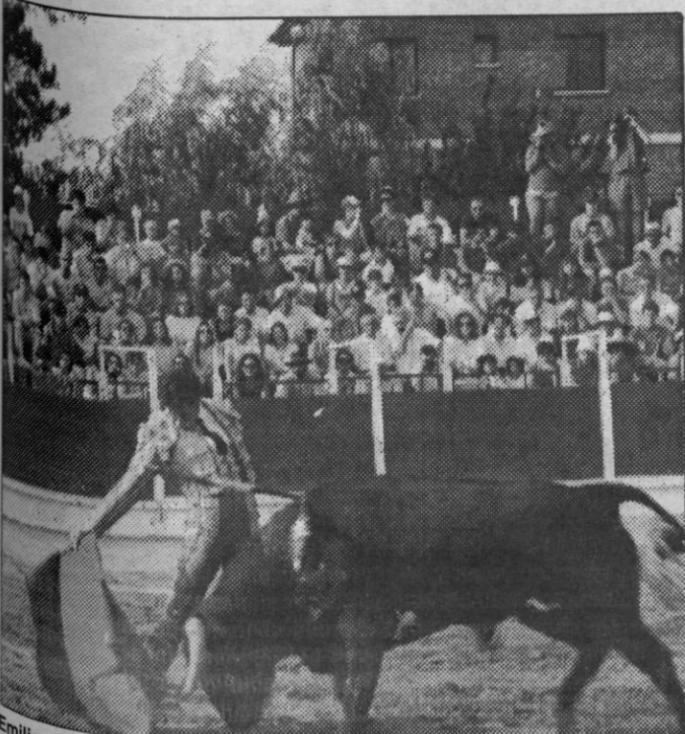
"El Poli"

Antonio García "El Poli". Este joven y despierto novillero, que ocupa el liderato del escalafón, cumplía en la tarde de Navalmanzano, su quincuagésima novillada con picadores dentro de la presente temporada taurina. A estas alturas de la temporada, cuando aún queda mucha tela por cortar, llevar cincuenta novilladas picadas en su haber, es algo muy serio e importante. A mí, me pareció un novillero muy serio, con agallas, con escaso bagaje artístico, muy puesto y con detalles que merecen cierta consideración. Ayudados por alto para comenzar. Después, con cierto desparpajo, muletazos por el pitón derecho, llevando al astado con recorrido intermitente. Finalmente, ayudados por alto de nuevo, en serie larga y profusa y mal en la suerte suprema, con dos pinchazos, descabello al segundo intento, aviso y vuelta al ruedo.

Con el que cerraba plaza, anduvo muy animado y dispuesto. Comenzó con una especie de gallo con el capote, entre navarras y "la mariposa". Voluntarioso, pases sueltos con valor y muy encima de los pitones. El novillo muy parado, arrancaba cuando le metían prácticamente la muleta en los hocicos. Recursos finales, como adornos y desplantes y estocada caída suficiente. Una oreja.

Experiencia positiva

Es una conclusión de quién asiste por primera vez a presenciar un festejo taurino en Navalmanzano. Mucho y buen ambiente de fiesta. La plaza casi llena, un torero paisano que actúa en festejo mayor junto al líder del escalafón, y salud y dinero para gastarlo



Emilio de Frutos, toreando relajado.



JUAN MARTIN

La imagen de la Plaza Mayor variará en los próximos dos años, tras las obras de remozado.

Los propietarios pagarán el 20% de los gastos

La restauración de los edificios de la Plaza Mayor comenzará este invierno

La última Comisión de Gobierno del Ayuntamiento de Segovia aprobó el proyecto de restauración de las fachadas de la Plaza Mayor, por un valor aproximado de 100 millones de pesetas, además de otras obras de adecuación en la zona. Se prevé que estas obras comiencen durante el próximo invierno y tengan una duración de dos años.

FERNANDO SANJOSE

El alcalde de la ciudad, Ramón Escobar, calificó el proyecto como "ambicioso", además de contemplarse como la primera de una serie de actuaciones en el casco antiguo de la capital, orientadas todas ellas a la restauración completa de los edificios de la zona histórica.

En lo que respecta a la Plaza Mayor, el alcalde explicó que se trata de restaurar y rehabilitar todas las fachadas, incluyendo la primera crujía de la cubierta, es decir, la primera sección de los edificios sobre los muros de carga y los pilares.

El Ayuntamiento cargará con el ochenta por ciento de los gastos de esta restauración, pretendiendo que sean los propietarios los que aporten aproximadamente el veinte por ciento restante. "Tenemos preparada en este momento toda la documentación necesaria para pedir la colaboración de los propietarios, para que de alguna manera también ellos "se mojen" en una pequeña cantidad, explicó Ramón Escobar.

"Nosotros facilitaremos también la posible necesidad de concesiones de créditos con alguna entidad bancaria para que se agilicen los trámites, o incluso sea más barata la participación del propietario", agregó.

Los planes del Ayuntamiento consisten en establecer reuniones de los técnicos municipales, el concejal de Urbanismo, el alcalde y cada

uno de los propietarios —"que en la Plaza mayor son catorce o quince"— para exponer individualmente los proyectos de cada edificio a cada uno de los afectados, y así explicar las actuaciones a realizar.

Diversas opiniones

Escobar declaró que el propietario sabrá qué se hará en su casa. Además, aseguró que la opinión de los propietarios, así como sus necesidades económicas serán tenidas en cuenta y discutidas, antes de realizar los trabajos.

El alcalde aclaró que el Ayuntamiento tenga la idea de avalar los créditos correspondientes al veinte por ciento que aportarán los vecinos, aunque si dijo que se facilitará la concesión de los mismos, y se tratará de reducir su precio.

"Pero son créditos personales, que se avalarán con los propios pisos, o como cada uno desee. El Ayuntamiento solo facilitará los trámites".

Sobre el tiempo de finalización de las obras, Escobar explicó que "será de unos dos años". Las siguientes actuaciones se orientarán hacia las calles Real, Infanta Isabel, la Herrería y otras zonas del casco antiguo como la Judería, para la que hay un proyecto paralelo, consideradas como prioritarias por el consistorio, por ser parte del trayecto que los turistas hacen desde el acueducto hasta el Alcazar.

"Todo el mundo ve que no sólo los monumentos son importantes, —aunque, por supuesto, lo son—, sino que también debemos fijarnos en la ciudad como un conjunto monumental" asegura el Alcalde.

La fecha de comienzo de las obras no está aún decidida, aunque desde la Alcaldía se asegura que se desea comenzar inmediatamente.

Alojamientos pagados

F.S.

El Ayuntamiento estudia la forma de poder remozar y restaurar la totalidad de los edificios que se encuentran ubicados en el casco antiguo de la ciudad, muchos de ellos habitados. Entre las posibles soluciones, se baraja la curiosa idea de facilitar a los propietarios alojamientos fuera de sus viviendas, para que la ocupen, de forma gratuita, durante el tiempo que duren las obras. Esta idea, según fuentes del Ayuntamiento, ya se ha puesto en práctica en otras ciudades, con resultados positivos, por lo que se estudia su viabilidad en Segovia, donde uno de los problemas para restaurar los edificios consiste precisamente en que están habitados, lo que dificulta el inicio de las obras.

En cualquier caso, el Ayuntamiento está dispuesto a restaurar todos los edificios de las zonas históricas en los próximos años, con el fin de conseguir que la totalidad de la ciudad se considere por sí misma como un conjunto histórico, que sirva también como atracción turística.

Se estudia la posibilidad de implantar un sistema de parquímetros individuales

La Concejalía de Tráfico no prevé ampliar a medio plazo el "territorio ORA"

A pocos meses de cumplirse el primer aniversario de la entrada en vigor de la Ordenanza Reguladora de Aparcamiento (ORA), la Concejalía de Tráfico estudia realizar una serie de modificaciones, que en un principio no contempla la ampliación de las zonas de influencia mas allá de las que hasta ahora están establecidas.

M.GALINDO

El recientemente nombrado concejal responsable de Urbanismo y Tráfico, José Luis Sanz Merino, señaló que uno de los objetivos que su área se ha marcado para la presente legislatura es el de revisar la ordenanza, en el marco global de la política que el equipo de Gobierno del Partido Popular pretende desarrollar en esta materia.

En este sentido, Sanz Merino reconoció que las "zonas azules" actualmente delimitadas son "muy amplias", apuntando la posibilidad de subdividir algunas de ellas para garantizar el sistema rotacional de aparcamientos.

"En ciudades como Segovia, el aparcamiento es un bien escaso que hay que repartir equilibradamente —dijo— respetando los derechos de los residentes pero facilitando a su vez el acceso a este preciado bien. Vamos a tratar de modificar algunos aspectos de la ordenanza, subdividiendo si es preciso algunas de las actuales zonas para que la rotación de vehículos, que es la esencia de este sistema, funcione adecuadamente".

Otra de las novedades que se están estudiando para su incorporación a medio plazo junto con la empresa adjudicataria de este servicio es la implantación de un sistema de parquímetros individuales, que permitan al usuario pagar solamente por el tiempo que permanezca estacionado a través de una tarjeta magnética que controlaría efec-



Los agentes locales intensificarán su vigilancia en el centro histórico.

PEÑALOSA

tivamente el tiempo real que el vehículo permanece aparcado.

No en José Zorrilla

Con respecto a una hipotética ampliación del "territorio ORA" a otras zonas de la ciudad, Sanz Merino se mostró partidario de mantener el actual

sistema, sin extenderlo a otros barrios. En este sentido, manifestó que la solución para zonas tan congestionadas de tráfico como José Zorrilla sería la creación de aparcamientos para residentes, que solucionarían en gran medida la escasez de aparcamientos.

Contactos para la terminal de transportes

El Ayuntamiento continúa realizando gestiones ante la Junta de Castilla y León para la construcción de una terminal de carga y descarga de vehículos pesados en la ciudad. Para conocer la opinión de los profesionales del sector, la Concejalía llevará a cabo una serie de reuniones con la patronal segoviana del transporte, de manera que puedan opinar sobre las características de un servicio del que serán los principales usuarios.

Sobre la ordenanza de Carga y Descarga, Sanz Merino manifestó la intención del equipo de Gobierno de que se cumpla en los términos que están estipulados.

"En José Zorrilla, lo más útil es crear un aparcamiento para residentes —afirmó— y para ello la zona del antiguo Hospital Militar podría ser un buen sitio. En esta calle, el problema del aparcamiento no sólo es grande para los que viven allí, sino para los que transitan, y aplicar la ORA no parece la mejor solución".

Con respecto a la creación de zonas de aparcamiento, el concejal de Tráfico volvió a insistir en la necesidad de crear un "parking" subterráneo bajo el Paseo del Salón, señalando que esta iniciativa "no es una bandera del PP, sino una necesidad real para la ciudad".

"Tal y como lo entendemos, el aparcamiento bajo el Salón será polivalente —dijo Sanz— y permitirá a los turistas quedar al pie del casco antiguo sin la necesidad de que coches o autobuses accedan a su interior".

Mejorar la frecuencia en el transporte público

Otro de los grandes objetivos que Sanz Merino pretende afrontar en la legislatura recién comenzada es la mejora en el transporte público, centrándose sobre todo en garantizar una frecuencia superior a los quince minutos en cada línea.

El concejal señaló que las quejas de los usuarios sobre el servicio "pueden tener cierto sentido en algunas líneas donde la relación calidad-precio no es la más equilibrada", aunque manifestó que su precio "no es superior al que hay en otras ciudades".

"El verdadero problema que existe en el transporte público no radica en si es más o menos caro, si realmente cumple lo que verdaderamente se pretende —dijo—. El problema es de cambio de mentalidad de los ciudadanos para que cambien la necesidad de utilizar su vehículo privado para usar el autobús".

El Ayuntamiento pretende mantener varias reuniones con la empresa adjudicataria del servicio con el fin de revisar las líneas que actualmente circulan por la ciudad, y debatir sobre la posibilidad de realizar modificaciones.

Por otra parte, a medio plazo se incluirán novedades como la posibilidad de un billete intercambiable entre líneas que necesiten un transbordo, así como la creación de una línea circular que cumpla el verdadero sentido de circunvalar la ciudad.



Los conductores podrán en un futuro usar parquímetros individuales.

JUAN MARTIN



El Ayuntamiento no ampliará las "zonas azules".



VILLA DE CUELLAR

Para ello se pide la colaboración del pueblo y del Ayuntamiento

Salvador Guijarro: "Se va a intentar recuperar San Francisco para el pueblo en seis u ocho años"

Ante un salón de actos del Ayuntamiento abarrotado de público, con aproximadamente 100 personas, Salvador Guijarro pronunció una conferencia, cuyo tema era el Convento de San Francisco, desde su construcción hasta hoy.

VICTOR GARCIA

La charla comenzó con el agradecimiento a los asistentes por su presencia y por el tremendo interés y expectación que este tema despertó entre los vecinos de la villa.

Tras esto, Guijarro intentó acercar a todos la historia del emblemático edificio cuellarano, aportando datos precisos del mismo.

Entre los importantes detalles ofrecidos, cabe destacar el primer documento que informa de la presencia de franciscanos en el convento, hacia 1247.

Asimismo, dejó patente que la grandeza del edificio, como también la del Castillo-Palacio, estuvo ligada a D. Beltrán de la Cueva, primer Duque de Alburquerque.

Hacia finales del s. XV, la Fundación Franciscana pasa por sus momentos de máximo esplendor.

Una de las tesis más relevantes que expuso Salvador Guijarro, fue la que explicaba el porqué de los problemas de derrumbamientos en San Francisco cuando apenas contaba con 200 años, cuando la mayor parte de

las iglesias en Cuéllar, cuentan en la actualidad con 800 ó 900 años.

Humedad e inundaciones

Aclaró este hecho por la circunstancia de que el terreno sobre el que se construyó no era, ni mucho menos, el adecuado por ser demasiado húmedo, ya que el convento se encontraba enclavado en un valle. Incluso a lo largo de su historia sufrió varias inundaciones. Todos estos argumentos, convertían el problema en algo meramente físico.

A partir del s. XVIII aparecen los primeros problemas en cuanto a construcción que irán progresivamente en aumento.

Otro dato importante, y que llamó la atención de los presentes fue que la iglesia de San Francisco también era lugar de enterramientos en cripta, cruceiro, muros... tanto de la familia Ducal, como de otras casas ilustres de la villa.

Después de relatar a grandes rasgos su historia, explicó mediante esquemas, las partes de que estaba compuesto el convento, así como hechos puntuales tales como compras del edi-



S. GUIJARRO

San Francisco, uno de los más emblemáticos edificios de Cuéllar.

ficio, un incendio que hubo en el mismo...

Lo más llamativo de la conferencia fue la proyección de más de

100 diapositivas que servían de refuerzo a las palabras de Guijarro; la historia del convento de San Francisco en imágenes.

Tesoros perdidos

V.G.

Algo que lamentaron profundamente los asistentes fue ver la iglesia y el convento en todo su esplendor, para después pasar a ver partes de éstos en museos y catedrales de España y el resto del mundo.

No en vano, hay restos de San Francisco en Miami, Nueva York, tal vez en Buenos Aires, en Barcelona, Madrid, Segovia, Valladolid... Una pena que el que fuera el edificio más importante de Cuéllar arquitectónicamente y en cuanto a riqueza artística, no haya podido conservar sus preciados tesoros. Por último, habló de la situación del edificio en la actualidad, que está siendo restaurado por la Escuela Taller de Cuéllar, y se espera que en 6 u 8 años ya estén finalizadas las obras.

Guijarro hizo un voto para que San Francisco tenga vida en un futuro muy próximo, que se convierta en una sala cultural de usos múltiples, útil para teatro, conciertos, conferencias e incluso como museo local.

Para que esto se haga realidad pidió el apoyo de los cuellaranos y de la corporación municipal.

Caja Segovia vapuleó al Electricidad Eufón

VICTOR GARCIA

El encuentro, disputado en el pabellón municipal el viernes, terminó con el resultado de 1-8 favorable a los visitantes, y una estrella sobre el campo: Elías Santos, brasileño de Caja Segovia.

Con unos 300 espectadores en las gradas para presenciar el debut de su equipo en la pretemporada, comenzó el partido con los siguientes quintetos iniciales: Elías, Víctor, Fermín, Picota y Quique, por parte del Electricidad Eufón, y Luis, Oscar, Marcelo, Adolfo y Elías, de los visitantes.

En los primeros minutos fueron los locales los que llevaron la iniciativa, llegando a disponer de varias ocasiones de gol. El partido estaba animado, con oportunidades y detalles de calidad.

Pero a los cinco minutos y medio llegó el primer gol de Elías a la salida de un córner, y a partir de ahí, el conjunto local, al vez acusó la falta de minutos por tratarse de su primer partido, y no supo reaccionar.

A los pocos segundos del primero, cayó el segundo tanto, obra, de nuevo, de Elías. Con el marcador a su favor, el Caja Segovia comenzó a realizar el juego que le convenía, y en otras dos jugadas del brasileño de Caja Segovia, Raúl sólo tuvo que empujar la pelota en ambas ocasiones para poner el 0-4 en el electrónico.

Mientras, los dos entrenadores, Alberto Grande en el lado local, y Félix Aranda por los visitantes, movían el banquillo para que todos los jugadores tuvieran oportunidad de saltar a la cancha.

Con 0-4 los colegiados segovianos, Sres. Fernández Varas y Hernández Alvarez, dieron por concluida la primera mitad.

En la reanudación se guardó un minuto de silencio en memoria de Silvia Martín, hija del presidente de la Gimnástica Segovia, fallecida el viernes, a los 19 años de edad.

Nada más dar comienzo la segunda parte, Víctor acertó distancias en el marcador, anotando un tanto de falta directa. Los se-

gundos 20 minutos, se iniciaban como al principio, con dominio total del Electricidad Eufón que desperdició cuatro claras ocasiones de gol consecutivamente, pero sólo fue un espejismo. Félix Aranda solicitó un tiempo muerto para colocar a sus jugadores y a partir de ahí nuevamente el conjunto segoviano tomó el mando y fueron cayendo los goles ante la pasividad de los locales hasta completar el 1-8 final que deja patente la total superioridad que el Caja Segovia exhibió el viernes sobre el equipo cuellarano.

El resto de tantos se marcaron de la siguiente manera: 1-5, Elías tras una soberbia jugada en la que dribla a tres jugadores. 1-6, Elías. 1-7, Marcelo. 1-8, Javier.

Sin duda lo mejor del encuentro fue la enorme calidad mostrada por Elías. Al final, los visitantes se llevaron la ovación de los aficionados cuellaranos.

En otro orden de cosas, durante todo el fin de semana se ha venido celebrando en Cuéllar la XVI Feria de Artesanía "Villa de



JUAN MARTIN

Elías, la estrella de Caja Segovia, marcó cuatro tantos para su equipo.

Cuéllar", ubicada en el Paseo de San Francisco.

Son un total de 16 expositores, divididos en ceramistas, alfareros, puestos de marroquinería y cuero, abanicos, bordados,

madera y marionetas.

En su mayor parte, los expositores son cuellaranos, aunque también han llegado de Valladolid, Madrid o la provincia de Zamora.

AYLLON

Rafael Sanz y Manuel Terrín recogieron los premios del concurso "Segovia y su tierra"

En el Salón de Actos del Ayuntamiento de Ayllón, repleto de asistentes, tuvo lugar la entrega de premios del VII Concurso de Poesía "Segovia y su Tierra", organizado por la Asociación Cultural "La Colodra", con sede en Casla, en colaboración con Caja Segovia.

A.E.C.

El acto se inició con unas palabras de bienvenida del alcalde de Ayllón, Miguel Gómez Arnanz, quien expresó su satisfacción por el hecho de haber sido elegida su localidad como escenario para dicha actividad literaria.

Seguidamente Juan José Icaza, miembro de la Junta Directiva de "La Colodra" y antiguo presidente de la misma, hizo un breve resumen de la trayectoria desarrollada hasta ahora por esta institución, durante sus ocho años de existencia y explicó los fines perseguidos por ella.

A continuación, Ángel Esteban Calle, coordinador del acto y vicepresidente de la citada Asociación leyó el acta en la que se recogía el fallo emitido por el jurado, compuesto por el escritor e investigador Tomás Calleja Guijarro, como presidente; Apuleyo Soto, escritor y periodista; Beatriz Ruiz González, licenciada en Filosofía y Letras; María José Vázquez Pedrazuela, también licenciada en Filosofía y Letras; Juana Martín Moreno, profesora de EGB; Aniceto Gómez Esteban, catedrático de Lengua y Literatura Españolas; José María Aránguez Otero, licenciado en Filosofía y Letras y Ángel Esteban Calle, secretario del jurado, sin voto.

El primer lugar recogió el premio "Caja de Ahorros de Segovia" el poeta Rafael Sanz por su obra "Quiero ser sembrador", de manos de Luis Borreguero, jefe

de la Obra Social y Cultural de Caja Segovia.

En segundo lugar, por su poema titulado "Reflexiones frente al espejo de la vida", Manuel Terrín recogió el premio "La Colodra", dotado con 50.000 pesetas, que le fue entregado por Tomás Ramos Herranz, miembro de la directiva de la mencionada Asociación Cultural.

Ambos autores leyeron sus obras premiadas y recogieron sendos diplomas diseñados por el pintor Sánchez Muñoz, afinado en Pedraza.

Encuentro poético y actuación musical

Una vez efectuada la entrega de premios del referido concurso, en su séptima edición, se dio paso a un Encuentro de Poetas de la Sierra, que consistió en un recital de autores vinculados, de una u otra forma, a esta zona serrana de la provincia de Segovia.

Recitaron sus propios poemas Aniceto Gómez Esteban, Jacinto García, Rafael de Dios y Apuleyo Soto. Además se leyeron obras de Tomás Calleja, Josefina García, Alfonso Estirado del Amo, Mario Esteban de Antonio, Rafael Matesanz, Elvira Matesanz y Benjamín Narros.

El acto se completó con la actuación musical de un magnífico trío de guitarra clásica, el trío "Con Traste", compuesto por Luis Hidalgo, Antonio Barrio y Raúl de Frutos.

LONJA DE SEGOVIA

17-VIII-1995

PORCINO	SEMANA ANTERIOR Pesetas	SEMANA ACTUAL Pesetas	VARIACION Pesetas
CEBO SELECTO.....	177	177	=
NORMAL.....	173	173	=
GRASO.....	179	179	=
CERDAS DESVIEJE.....	125-128	123-129	-2
LECHONES (SELECTOS).....	265	265	=
LECHONES (NORMAL).....	255	255	=
TIPO CANAL II (KG./CANAL).....	231	231	=
VACUNO			
AÑOJOS EXTRA (Kg./canal sobre matadero).....	445	460	+ 15
AÑOJOS PRIMERA.....	435	440	+ 5
AÑOJOS SEGUNDA.....	400	405	+ 5
VACAS EXTRA.....	380	385	+ 5
VACAS PRIMERA.....	305	310	+ 5
VACAS SEGUNDA.....	280	285	+ 5
TERNERAS DE LECHE DE MENOS DE 130 KG.....	680	680	=
TERNERAS LECHE DE MAS DE 130 KG.....	655	660	+ 5
TERNERAS DE PIENSO - EXTRA.....	495	495	=
TERNERAS DE PIENSO - PRIMERA.....	465	465	=
TERNEROS DE VIDA (CRUCE CHAROLES) MACHOS.....	395	400	+ 5
TERNEROS DE VIDA (CRUCE CHAROLES) HEMBRAS.....	335	340	+ 5
TERNEROS DE VIDA DEL PAIS.....	320	325	+ 5
OVINO			
LECHAL (10 - 12 KG.) (Kg./vivo).....	650	720	+ 70
LECHAL (12 - 15 KG.).....	550	600	+ 50
RECENTAL (15 - 22 KG.).....	430	455	+ 25
PASCUAL (22 - 28 KG.).....	365	365	=
GRANDES (MAS DE 28 KG.).....	310	310	=
OVEJAS DESVIEJE.....	60	60	=
CEBADA			
DOS CARRERAS (Pts./Kg. en destino).....	25,30	25,70	+ 0,20
SEIS CARRERAS.....	24,80	24,20	+ 0,40

CLAVES DE FUTURO

PORCINO: Repetición de precios en todas las categorías, en un mercado firme. La subida del exterior frena las importaciones y mejora la demanda nacional. Mayor entrada de lechones de Holanda, que frena la subida.

VACUNO: Sigue al alza el precio del vacuno,

debido a exportaciones en canal al resto de Europa y en vivo a Libano.

OVINO: Fuerte subida en el ganado ovino, con gran demanda en lechales y poca en los grandes.

CEREAL: Continúa el ascenso del precio de la cebada, con poca mercancía y pocas transacciones.

Completo programa de actividades para la XI Semana Cultural

FERNANDO SANZ

Un año más y ya son once, los que la Asociación Cultural y de Consumidores "Escalona" organiza su nueva Semana Cultural, dentro del programa de actividades de cada año.

Los actos dieron comienzo el viernes, día 18, a las 18,00 horas, con la inauguración de la exposición de fotografías "Recuerdos de mi pueblo", por Arcadio Mardomingo Paniagua y Juan José Flechel Díez, los dos nativos de Escalona. Estará expuesta hasta el día 28, y se podrá visitar todas las tardes, de 18,00 a 20,30 horas.

Por la noche, a las 20,00 horas, tuvo lugar el pregón, inaugural por Francisco Jimeno Mardomingo, nacido en Escalona y uno de los iniciadores de la Asociación. A continuación, se dio paso a la IV Exhibición de Danza y Paloteo, con la actuación del

grupo "Ara", de Madrid. Este conjunto, participante en festivales nacionales e internacionales, destaca por la juventud de sus componentes.

El sábado 19, se celebró el VI Festival de Magia, con la actuación de Juan Gabriel (magia cómica), Ya-Lipu (magia oriental) y Gonzalo Granados (grandes ilusiones). Hoy domingo, continúa la Exhibición de Danza y Paloteo, con la actuación de los grupos de danza de San Pedro de Gaillos y Revenga.

Mañana, estreno del espectáculo musical "Su majestad la revista", dirigida por la culepista Estrella Blanco. El martes, 22 de agosto, teatro con el Taller de Teatro "Mandala", de Nava de la Asunción, con la obra "Rosadonna y los siete zancudos".

El miércoles, teatro por el grupo de teatro "Mutis" de Segovia,

ESCALONA DEL PRADO



Los niños contarán con un día especialmente dedicado a ellos dentro de la Semana Cultural.

que pondrá en escena la obra "Celuli Voluntis". El jueves, 24 de agosto, se celebra el Día del Niño, con actividades por la mañana y por la tarde (juegos, competiciones deportivas, pintura al aire libre...). Por la noche Fiesta final, con la actuación de

los talleres de teatro y danza realizado durante el verano y otros grupos de niños invitados del pueblo de Mozoncillo

El viernes, día 25, a las 23,30 horas, fiesta final de la Semana Cultural con la ya tradicional "Verbena Popular", que se cele-

brará en ese paraje entrañable que son los jardines de la ermita. La sesión estará amenizada por el grupo "Amadeus".

Todas las actuaciones programadas para la Semana Cultural darán comienzo a las 22,30 horas.

La Junta mediará para que se agilicen los pagos en Carlenor

León (Ical).— El delegado de la Junta en León, Luis Aznar, se ha comprometido con las mujeres de los trabajadores de Carlenor a mediar ante las diferentes administraciones para que se hagan efectivas las ayudas económicas anunciadas.

El compromiso del delegado del Gobierno regional en la provincia leonesa se produce tras una reunión con las esposas de los trabajadores de la empresa minera, en la que estas le trasladaron su preocupación por las dificultades que tienen para recibir las ayudas prometidas en su día.

Aunque Aznar recalcó que la Junta no tiene competencias para conseguir la financiación de las ayudas, se comprometió a trasladar sus protestas a la Diputación y al Ayuntamiento de León, así como a la Dirección General de Minas del Gobierno central.

La plantilla de la sociedad minera volvió a sus puestos de trabajo a principios de agosto, tras varios meses de conflicto a causa del impago de las nóminas. La empresa, propiedad de Victorino Alonso, alegaba que las retenciones ordenadas judicialmente por el conflicto que mantiene con Unión Fenosa le impedirían hacer frente a los salarios.

Sanidad busca acercarse a las pequeñas poblaciones

El Gobierno regional invirtió casi 3.000 millones en Atención Primaria

La Consejería de Sanidad y Bienestar Social de la Junta ha invertido en la Comunidad cerca de 3.000 millones de pesetas desde 1991, destinados a mejorar la Atención Primaria mediante la construcción de centros de salud y la remodelación de los consultorios locales, así como a través de la integración y formación de los profesionales.

Valladolid (Ical).— Las inversiones de la Junta en este periodo de cuatro años se han centrado principalmente en la construcción de centros de salud, que han recibido una partida de 2.088 millones de pesetas, distribuidos entre las obras, instalaciones y equipamientos.

Los consultorios locales, por su parte, se han llevado 830 millones de pesetas, repartidos entre los 744 centros que se remodelaron en la Comunidad desde 1991, hasta el presente año.

La Consejería de Sanidad y Bienestar Social pretende, además de completar su mapa de centros de salud, "atender las necesidades de los consul-



El consejero de Sanidad, José Manuel Fernández Santiago.

torios locales, para acercar la sanidad a las poblaciones más pequeñas y dispersas y, en algunas ocasiones también, las más envejecidas", según fuentes de este departamento.

Al desarrollo de los recursos de infraestructura hay que añadir también la dotación de recursos humanos suficientes,

integrados en los equipos de Atención Primaria. La constitución de estos equipos mediante la integración de los profesionales (médicos, ATS, matronas y farmacéuticos) también ha sido prioritaria en estos cuatro años, pues se han puesto en funcionamiento 72 nuevos equipos.

El Ayuntamiento de Ávila, obligado a restringir los riegos

Avila (Ical).— El Ayuntamiento de Avila restringirá los riegos de jardines y parques al no haber descendido el consumo doméstico de agua en la capital. A partir de mañana, lunes, se realizarán sólo riegos de mantenimiento, con lo que se espera ahorrar unos 1.500 metros cúbicos de líquido al día.

El Ayuntamiento había condicionado la frecuencia de los riegos públicos a que el consumo doméstico se situase en torno a los 14.000 metros cúbicos. Sin embargo, el último informe realizado reflejaba un gasto superior a los 16.000 metros cúbicos, por lo que la Corporación municipal ha decidido poner en marcha esta medida.

Asimismo, las autoridades locales han anunciado que en los próximos días se tomarán otras medidas destinadas a incrementar el ahorro de agua.

Actualmente, las reservas de los dos embalses que abastecen a la ciudad ascienden a 1,7 millones de metros cúbicos. En el pantano de Becerril hay acumulados 576.000 metros cúbicos, lo que supone el 30,6 por ciento de su capacidad, mientras que el embalse del Voltoya almacena 1.121.000 metros cúbicos, un 19,4 por ciento de su volumen.

PASCUAL

PASCUAL HERMANOS, S. L. de Burgos continúa su ambicioso plan de expansión.

Extiende su área de expansión por las provincias de la Comunidad y La Rioja.

Al mismo tiempo acomete importantes inversiones en tecnología informática para su red de tiendas y en su Central.

PASCUAL HERMANOS, S.L. empresa de comercialización y distribución de alimentos, radicada en Burgos, sigue adelante en el desarrollo de su ambicioso plan de expansión, que diseñado a

En el desarrollo de PASCUAL HERMANOS, S.L. de Burgos hay que distinguir, tres grandes áreas de negocio:

1. Central distribuidora SPAR, en Burgos, que comercializa más de 5.000 productos a través de su red de 27 centros propios y 60 franquiciados.

2. Delegaciones de distribución en Segovia y Aranda, que se encargan de la distribución y comercialización de representaciones en exclusiva.

3. Maquinaria Industrial con el

mes su nuevo centro en Soria, siendo con ésta la segunda nueva provincia que PASCUAL HERMANOS, S.L. incorpora a su amplia red en lo que va de año, dentro de su gama de supermercados SPAR. En este apartado conviene apuntar también que a estas aperturas, tal y como está diseñado el plan, seguirán otras antes de que finalice el presente año.

Igualmente la dirección de PASCUAL HERMANOS, S.L. apoyará decididamente la franquicia como una línea de negocio con un desarrollo específico.

En otro orden de cosas y ciñéndonos a aspectos puramente económico-financieros hay que destacar la cifra de facturación que PASCUAL HERMANOS, S.L. tiene previsto alcanzar para el año 95 y que será superior a los 10.500 millones de pesetas. También es de destacar la cifra de cash-flow que se situará -y siempre para este año 95- por encima de los 200 millones de pesetas.

En el apartado de inversiones son destacables las que PASCUAL HERMANOS, S.L. viene realizando en la mecanización de su red de tiendas propias así como la mejora y adecuación de todo su equipo informático, representando estas inversiones un montante superior a los 350

millones de pesetas.

Todo este ambicioso plan de expansiones e inversiones sólo es posible alcanzarlo, hoy en día, gracias a un formidable equipo

humano como es el que constituye en estos momentos la empresa PASCUAL HERMANOS, S.L. que en la actualidad está formado por cerca de 500 personas.

PASCUAL PASCUAL HERMANOS, S. L.

DELEGACION SEGOVIA

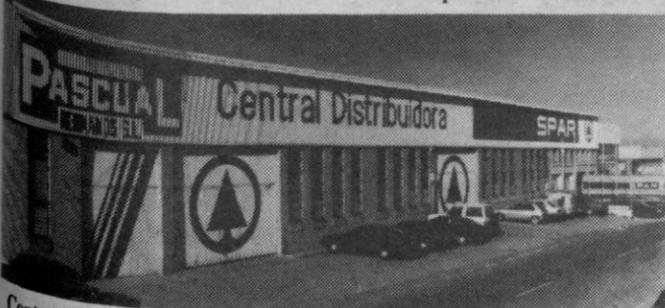
PASCUAL

Distriibuidores de :

- * MAHOU
- * SCHWEPES
- * AGUA FONT VELLA
- * BODEGAS Y BEBIDAS: Vinos de La Rioja :
Campo Viejo, San Asensio, etc.
- * VINOS DE LA RIBERA : Viña Valera
- * AGUA FONSAÑA
- * LECHE LAUKI
- * AGIUA SOLAN DE CABRAS

Polígono de Hontoria. Parcela 4.
40195 SEGOVIA.

Telfs.: 433062 - 434113. Fax: 441545



Central Distribuidora de PASCUAL HERMANOS, S. L. EN BURGOS

En los últimos años, está desarrollándose a lo largo del presente año.

En la actualidad PASCUAL HERMANOS, S.L. de Burgos desarrolla su actividad principal en la distribución y comercialización de productos a través de su amplia red de supermercados y centros especializados, siendo líder en esta provincia.

objeto de instalación y mantenimiento de equipos de frío industrial y climatización.

INVERSIONES Y APERTURAS En la línea de la ejecución del plan de expansión, ya a principios de año PASCUAL HERMANOS, S.L. de Burgos abrió sus nuevos establecimientos de Nájera y Miranda de Ebro y en este mismo

BREVES

El ex Secretario de Estado Rafael Vera se personó ayer poco antes de las 13,00 horas en la sede de la Audiencia Nacional para firmar su comparecencia semanal en el juzgado, ya que se encuentra en libertad provisional por su presunta relación con el caso GAL. Rafael Vera, que sólo estuvo unos minutos en el juzgado central de instrucción número 5 de la Audiencia Nacional, dijo a la salida que no había "tenido el gusto" de ver al juez Baltasar Garzón.

El presidente del comité de Gobierno de UDC, Josep Antoni Duran i Lleida, afirmó ayer que no desea polemizar con el presidente de la Generalitat, Jordi Pujol, quien aseguró ayer que su socio en CIU no le informó sobre una cena que mantuvo el jueves con el líder del PP, José María Aznar. Duran i Lleida hizo estas declaraciones durante sus vacaciones en Bagur.

Don Juan Carlos despachará el próximo miércoles, 23 de agosto, con el presidente del Gobierno, Felipe González, en el Palacio de Marivent. informaron hoy a EFE fuentes de la Casa del Rey. La reunión del Monarca con el jefe del Ejecutivo tiene el carácter habitual de los despachos que ambos mantienen periódicamente y es la segunda que celebrarán en Mallorca, lugar donde el Rey y su familia pasan las vacaciones de verano.

El juez interrumpió sus vacaciones para reincorporarse a la Audiencia Nacional

Garzón remitirá el sumario del "caso GAL" al Supremo el próximo martes

El juez Baltasar Garzón remitirá el próximo martes el sumario del "caso GAL" al Tribunal Supremo, que le reclamó el viernes la causa por considerarse competente para continuar la investigación en relación con el presidente del gobierno, Felipe Gonzalez, y otros tres aforados, informaron a EFE fuentes de la Audiencia Nacional.

Madrid (Efe).— Baltasar Garzón, quien interrumpió sus vacaciones iniciadas hace ocho días ante la decisión del Supremo, se reincorporó esta mañana a su despacho de la Audiencia Nacional, donde trabajó durante casi cinco horas en la tramitación para la remisión del sumario, que consta de 5.000 folios, al alto tribunal.

Las fuentes de la Audiencia nacional explicaron que Baltasar Garzón trabajará estos tres días en ordenar el sumario, redactar un índice y elaborar un escrito.

En distintos incidentes procesales surgidos en la tramitación de la causa y detallará los recursos que quedan pendientes de resolver en la sala de lo penal de la Audiencia Nacional en relación con los procesamientos de los ex altos cargos del Ministerio del Interior.

El sumario que remitirá al Supremo es el 1/88, que es el matriz de los GAL, al que Gar-

zón incorporó en su día la investigación por el secuestro de Segundo Marey, perpetrado por los GAL en el sur de Francia en 1985, y en el que fueron procesados varios ex altos cargos del Ministerio del Interior, entre ellos Rafael Vera.

Antes de enviar el sumario al Supremo, Garzón notificará a las partes el auto hecho público ayer por el alto tribunal, en el que aceptó la competencia del "caso GAL" por ser aforadas las personas acusadas, que son los ex ministros Barrionuevo y Serra y el diputado José María Benegas, además de Felipe Gonzalez.

En este sumario son partes los defensores de los catorce procesados, ex altos cargos y funcionarios policiales del Ministerio del Interior, el ministerio fiscal y la acción popular, que representa el abogado José Luis Galán en nombre de 104 particulares.



Baltasar Garzón se reincorporó ayer a su trabajo.

TELEFOTO EFE

ETA asume el intento de atentado contra el Rey Juan Carlos

Bilbao (Efe).— La organización terrorista ETA, en un comunicado que ayer publica el diario Egin, afirma que pretendió atacar contra el Rey Juan Carlos la semana pasada en Mallorca y atribuye a "complicaciones técnicas" la imposibilidad de llevar a cabo la acción.

El comunicado, en el que indica que no obstante el monarca estuvo "en dos ocasiones" a tiro de los etarras durante el mes de agosto, se acompaña de una fotografía, que se afirma fue sacada al Rey por los miembros del comando de ETA en Mallorca. En la instantánea aparece un grupo de personas a bordo de una embarcación deportiva y se destaca con un círculo a uno de los tripulantes, al que se identifica con el monarca.

Arnedo

Por otra parte, el atentado en la localidad riojana de Arnedo, también perpetrado por la banda terrorista, vivió una jornada de protesta pacífica contra la acción indiscriminada de ETA.

Unas diez mil personas, según la policía, se manifestaron ayer por la tarde en silencio por las calles de la ciudad riojana de Arnedo, donde estalló un artefacto junto a la casa cuartel de la Guardia Civil, para expresar su rechazo a la violencia y a los atentados terroristas.

La manifestación estaba encabezada por una gran pancarta, de fondo blanco con letras azules, con el lema "Arnedo por la paz", portada por mujeres de guardias civiles, el presidente del Gobierno riojano, Pedro Sanz Alonso; la presidenta del Parlamento de La Rioja, Carmen Las Heras; y los alcaldes de Arnedo, José María León Quiñones; y de San Sebastián, Odón Elorza.

Los asistentes a esta manifestación silenciosa se concentraron en la Plaza del Ayuntamiento, desde donde recorrieron diversas calles de Arnedo y efectuaron una parada junto a la parte trasera de la casa cuartel, donde los terroristas pusieron la carga explosiva, que causó cuarenta heridos leves.

Entre el numeroso público destacaba la presencia de bastantes familias, matrimonios con niños; y una amplia representación de la sociedad riojana, con dirigentes de partidos políticos y de organizaciones sindicales, económicas y culturales.

Los miembros del Gobierno riojano también acudieron, así como parlamentarios regionales y nacionales por La Rioja, como el ex-ministro de Obras Públicas, Javier Sáenz Cosculluela.

El lazo azul, en reivindicación de la libertad del empresario vasco secuestrado por ETA, José María Aldaya, también lucía en las ropas de bastantes personas que partici-



Unas 10.000 personas recorrieron las calles de Arnedo en señal de protesta por el atentado del jueves.

paron en la manifestación.

Continúa la búsqueda

La operación policial iniciada el pasado jueves para localizar en una zona rural de las inmediaciones de Vitoria a los autores del atentado contra la casa cuartel de la Guardia Civil de Arnedo continúa sin que se haya producido ninguna novedad, informó el Gobierno Civil de Alava.

Esta es la única información oficial que se ha facilitado en las últimas horas ya que desde el viernes el Gobierno Civil de Alava no ha ofrecido ninguna explicación sobre la

marcha de esta operación.

Sin embargo, diversas informaciones periódicas aseguran que los tres terroristas buscados estarían ligados al comando "Donosti" de ETA y ya habrían sido completamente identificados por las fuerzas de seguridad.

Las citadas informaciones revelan también que el coche empleado por los terroristas para cometer el atentado pertenece a un colaborador de la banda terrorista que se encuentra en paradero desconocido desde hace días. Para cometer el atentado de Arnedo su matrícula habría sido

cambiada por otra falsa, cuya serie coincidiría con la empleada en el atentado en que murió el brigada del Ejército Mariano de Juan, perpetrado en San Sebastián.

En el vehículo se habría encontrado una pistola de calibre 9 milímetros que habría sido empleada por el comando "Donosti" en los asesinatos del dirigente del PP en el País Vasco Gregorio Ordóñez, y del sargento de la Policía Municipal de San Sebastián, Alfonso Morcillo, así como en el atentado contra el comisario Enrique Nieto, que permanece en coma profundo.

Aunque Bonino ha negado una ruptura o un bloqueo en las negociaciones

La comisión de pesca ve improbable que el acuerdo se cierre el primero de septiembre

La comisaria europea de Pesca, Emma Bonino, reconoció ayer que "aunque es teóricamente posible, es bastante improbable" que el acuerdo de pesca con Marruecos se cierre antes del primero de septiembre, lo que impedirá faenar a partir de esa fecha a los barcos españoles en aguas marroquíes.

Bruselas (Efe).— "Estamos todavía muy, muy lejos del acuerdo, aunque hayamos avanzado en algunos puntos", resumió así Bonino en rueda de prensa el estado de la negociación actual.

Esta es la primera vez que por parte comunitaria se considera oficialmente improbable que el acuerdo se cierre a finales de este mes, ya que esa fecha fue el objetivo declarado por ambas partes al iniciar la sexta ronda negociadora.

Bonino negó que por el momento haya "ruptura o bloqueo" en las negociaciones, pero recalcó que "profundas divergencias" separaban a comunitarios y marroquíes tras siete días de reuniones en Bruselas.

"Todavía estamos bastante lejos en algunas pesquerías más sensibles, especialmente en cefalópodos y arrastre norte y en otras un poco más cercanos", dijo.

Precisó que existen tam-

bién importantes diferencias de criterio sobre el método de trabajo a seguir en la negociación, pues mientras la propuesta comunitaria es describir en un borrador los capítulos en los que haya consenso y dejar entre paréntesis los puntos en desacuerdo, los marroquíes estiman "inútil" plasmar lo discutido en un texto mientras no haya acuerdo en todos los capítulos".

Contactos

La comisaria informó de que ha mantenido en los últimos días varios contactos políticos con el ministro de Pesca marroquí, Mustafá Sahel, en los que ambos constataron las "profundas divergencias" existentes, especialmente sobre capturas de cefalópodos y pesca de arrastre norte, pero decidieron seguir intentando aproximar posturas en otros puntos.

"La propuesta de Marruecos de reducir un 65 por ciento las capturas de cefalópodos



La comisaria de pesca, Emma Bonino, en un momento de los diálogos

(pulpo y calamar) y un 50 por ciento en arrastre norte (merluza y gamba) no es aceptable, porque entonces el Acuerdo de Pesca para la UE no tiene interés", afirmó Bonino.

Advirtió a Rabat que "sería difícil concluir un Acuerdo de Asociación con la UE, sin que el Acuerdo de Pesca, tan interesante para la UE, tenga solución".

El Acuerdo de Asociación que la UE negocia con Marruecos prevé ayudas financieras millonarias en apoyo a la modernización económica del país.

"Marruecos debe tener en cuenta la globalidad de las relaciones y por tanto hay interés mutuo en concluir el acuerdo de pesca", opinó.

El incendio de Menorca, que afecta a 250 hectáreas de pinar, está técnicamente controlado

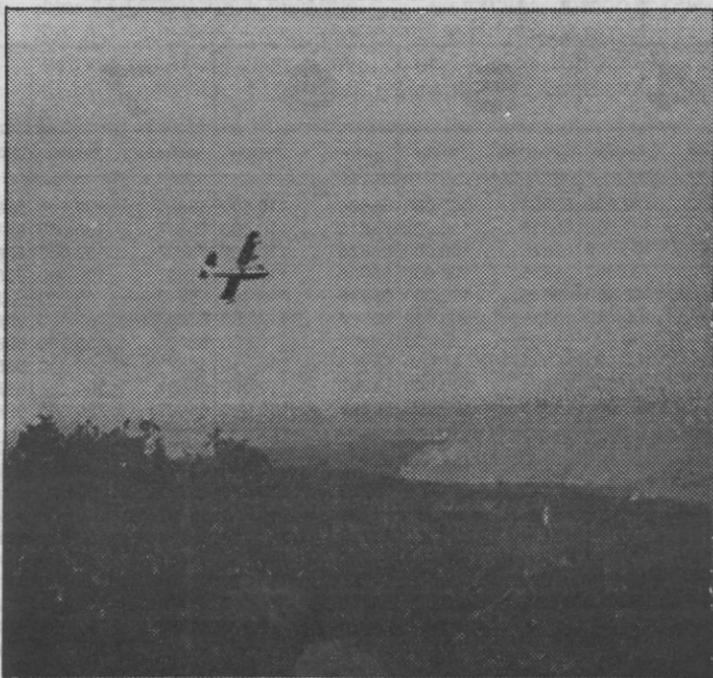
Es Mercadal (Menorca) (Efe).— El incendio forestal declarado el viernes en Menorca, donde ha quemado ya 250 hectáreas de pinar en el centro de la isla, está "técnicamente controlado", aunque no quedará extinguido hasta transcurridas 72 horas, según la Consejería balear de Agricultura.

Por su parte, el vicepresidente del Consell Insular de Menorca, Antoni Juaneda, dijo que éste es "el peor y más importante incendio que ha sufrido la Isla en los últimos cincuenta años", ya que, hasta el momento, ha afectado a una gran superficie forestal.

Las tareas de extinción del fuego, que arrasa desde el mediodía de ayer una zona boscosa situada en los términos municipales de Es Mercadal y Alaior, se reanudaron a las seis de la mañana de hoy, después de que, durante la noche, se hicieran varios cortafuegos para evitar que las llamas se extendieran a otros bosques próximos.

Las condiciones meteorológicas del sábado -cielo despejado, humedad y ausencia de viento- favorecen el trabajo para sofocar el incendio, que ayer, a consecuencia de los cambios de dirección del viento, se abrió en tres frentes y creó situaciones de peligro en la zona residencial de "Sa Roca", donde fueron desalojados algunos vecinos.

Además de los dos aviones



Un avión lanza agua sobre el foco del incendio.

TELEFOTO EFE

dromadair, dos helicópteros y dos canadair que lanzaron toneladas de agua durante la jornada del viernes, ayer por la mañana se incorporaron a las tareas de extinción otros dos aparatos aéreos que se han desplazado a Menorca desde la Península por decisión del Ministerio de Agricultura.

También intervienen una compañía del Ejército de Tierra de Menorca, junto a los efectivos de los cinco parques de bomberos de la isla, policías locales, guardias civiles y voluntarios,

coordinados por el jefe de los bomberos de Menorca, Rafael Lesenne.

El incendio comenzó sobre las 11:30 horas de ayer detrás de un paraje conocido como "Sa Barraca des Carboner" originado probablemente por la caída de un rayo en el transecurso de la tormenta que durante la madrugada de ayer se registró en la isla.

El consejero balear de Agricultura, Ganadería y Pesca, Mariano Socías, anunció ayer la

apertura de un expediente informativo sobre la actuación de las brigadas forestales de Menorca en relación con el incendio que afecta al centro de la isla.

Según dijo Socías a EFE, "se trata de aclarar los motivos por los que no se comunicó la existencia del fuego al Servicio Forestal Balear, S.A. (SEFOBASA) hasta las 11:23 horas de la mañana del viernes, cuando se había avistado dos horas y media antes una columna de humo en Binifabini (Es Mercadal) desde el puesto forestal de Monte Toro", en el punto más elevado de Menorca.

Agregó que, una vez recibido el primer aviso, SEFOBASA desplazó en 15 minutos, desde Mallorca, un helicóptero y un avión apagafuegos hasta Menorca para iniciar las labores de extinción del incendio que se propagó, favorecido por el viento cambiante, durante la tarde de ayer por una zona boscosa abrupta y de difícil acceso por tierra.

Las particulares condiciones meteorológicas hicieron que se abrieran tres frentes activos, uno de ellos en un lugar próximo a la urbanización de "Sa Roca", donde tuvieron que ser desalojadas unas cincuenta personas como medida preventiva ante el riesgo de que las llamas pudieran alcanzar a una veintena de casas.

El BOE publicó ayer el nuevo estatuto del personal del CESID

Madrid (Efe).— El Boletín Oficial del Estado (BOE) publica en su edición del sábado el nuevo estatuto de personal del Centro Superior de Información de la Defensa (CESID).

Con este estatuto se persigue una "mayor profesionalización" de este organismo, según informó el Ministerio de Defensa el pasado 28 de julio cuando fue aprobado en Consejo de Ministros.

El texto publicado ayer en el BOE limita el mandato del director a un periodo de cinco años improrrogables; fija un nuevo régimen disciplinario y de incompatibilidades y exige el deber de secreto, a la vez que unifica las diferentes situaciones de sus miembros con independencia de su procedencia.

En el estatuto se afirma que "el personal del Centro deberá guardar la misma estricta neutralidad política y sindical, acomodando sus actuaciones y su conducta, en lo referente a la prestación del servicio, al superior interés nacional, obrando por encima de criterios e intereses propugnados por grupos sociales, políticos, económicos o religiosos".

Deberes

Tras señalar el deber de acatar la Constitución y el resto del ordenamiento jurídico, dedica un artículo, el 38, al "deber de reserva". "El personal del CESID estará obligado a guardar el secreto profesional y estricta reserva sobre los asuntos que conozca sobre la organización, fuentes, medios, instalaciones y actividades del centro, así como sobre la existencia de documentos, identidades, objetos o elementos relacionados con los anteriores aspectos, de los que tenga conocimiento", afirma el estatuto, que añade que "tampoco podrá revelarlos ni comunicarlos a ninguna persona, ni tenerlos en su poder sin la previa autorización expresa del Director".

Contempla el texto que "esta obligación tiene carácter permanente y por lo tanto será de aplicación con carácter indefinido incluso cuando se haya cesado en el Centro".

El nuevo estatuto señala que el personal del CESID "no podrá ostentar por sí o por sus cónyuges e hijos dependientes o personas tuteladas participaciones en empresas que tengan conciertos o contratos, de naturaleza administrativa o privada con el centro".

En el artículo dedicado al "deber de abstención" se expresa que "el personal que haya causado baja en el centro o se encuentre en situación distinta a la del servicio activo se abstendrá de desarrollar por sí, o mediante sustitución, actividades relacionadas con las que hubiera tenido intervención o conocimiento por razón de su pertenencia al Centro y deberá comunicar a la Dirección las actividades que vaya a realizar".

Más de 200 personas han muerto en Marraquech por las lluvias

Rabat (Efe).— Mas de 200 personas pueden haber muerto a causa de la tormenta caída el jueves por la noche al sur de Marraquech, según testigos presenciales que visitaron la zona afectada y que declararon a Efe que los equipos de rescate proseguían ayer la búsqueda de cadáveres.

Estas fuentes indicaron a Efe que la tormenta fue como una "explosión" de agua y que en pocos minutos las aguas del los ríos del valle Urika, generalmente secos, alcanzaron más de 100 kilómetros de velocidad y arrasaron personas, coches, casas y animales.

El acceso a la localidad de Sti Fadma, una de las zonas más afectadas, está bloqueado y no se sabe cuántas víctimas hay bajo los cauces de los ríos. En esta localidad, además, había instalado en el momento del desastre un camping con más de 50 jóvenes.

La mayoría de las víctimas no son originarios de la zona sino turistas marroquíes que, en verano, suben la Cordillera del Atlas para disfrutar de la belleza del valle de Urika, a 50 kilómetros al sur de Marraquech.

Varios cadáveres que han sido descubiertos por los equipos de rescate han sido encontrados mutilados.

Aunque no afectará a la mediación de Egipto en la paz arabe-israelí

El asesinato de prisioneros egipcios en Israel ensombrece las relaciones

El asesinato de prisioneros egipcios en Israel durante las guerras de 1956 y 1967 puede amenazar las relaciones entre ambos países, aunque no afectará a la mediación de Egipto en el proceso de paz árabe-israelí, según los testimonios en este país.

El Cairo (Efe).— Tanto los diarios pro gubernamentales como de la oposición egipcia llevan a cabo una campaña contra Israel por la muerte de decenas de prisioneros egipcios durante las guerras de 1956 y 1967.

El asunto fue revelado a principios de este mes por la prensa israelí que denunció la implicación en esas muertes de militares de reserva y políticos de derecha, en concreto Rafael Eitán, el comandante de la brigada 890 en la guerra de 1956.

La reacción oficial de Egipto por el momento parece limitada a la espera de aclaraciones por parte del Gobierno israelí sobre la muerte de los detenidos, su número y los responsables de la matanza.

"Los asesinos de ayer son los que alegan hoy que quieren la paz", "Una matanza masiva sobre la arena del Sinaf", "El escándalo fue revelado desde el interior de Israel", "El primer ministro israelí y su ministro de Vivienda están

involucrados" son algunos de los titulares de la prensa egipcia.

En este sentido, un abogado egipcio presentó una demanda ante el Tribunal Elemental de la provincia mediterránea de Alejandría en la que pide que el Gobierno israelí, pague cien millones de dólares de indemnización a las familias de los egipcios asesinados durante las guerras de 1956 y 1967.

Torturas

"La brigada 890 del Ejército israelí mató y torturó a 500 presos egipcios (en 1956)", dice el abogado, Mohamad Nuredin al Shami, en su demanda presentada ante el tribunal, que fijó para el próximo 28 de octubre la vista del proceso.

"Los israelíes, que hasta ahora buscan a los nazis que mataron a los judíos, cometieron crímenes más brutales contra los egipcios", agregó. Se desconoce hasta ahora la cifra exacta de los presos egipcios que murieron en las

guerras de 1956 y 1967, aunque la prensa egipcia, que cita a la israelí, dice que en la primera perecieron 273 egipcios "sin entrar en combate".

El historiador militar israelí Arie Itzjaki aseguró estamisma semana que habían muerto entre 900 y 1.000 prisioneros en la Guerra de los Seis Días, ene 1967, que enfrentó a Israel con Egipto, Siria y Jordania, y que terminó con la ocupación del Sinaf egipcio, los altos sirios del Golán y otros territorios árabes.

Según la prensa egipcia, los soldados israelíes mataron a los presos egipcios en 1956 a pesar de las órdenes del entonces jefe del Estado mayor del Ejército judío Moshé Dayán de "cuidar a los prisioneros para utilizarlos más tarde como elementos de presión".

El ministro egipcio de Asuntos Exteriores, Amro Musa, aseguró la semana pasada que su país no pasará por alto la muerte de los presos egipcios y que tratará por todos los medios de exigir una explicación al Gobierno israelí.

PANORAMICA

GUATEMALA.—Un dirigente del partido Unión de Centro Nacional (UCN) de Guatemala, Pilar Guerra, fue asesinado por unos desconocidos en el departamento norteño de Petén, denunció ayer esa formación política.

R.UNIDO.— La capital británica celebró ayer el cincuentenario de la victoria contra Japón en la II Guerra Mundial con una ceremonia frente al palacio de Buckingham, que rindió homenaje a la generación del conflicto. Los actos han procurado evitar todo lo posible las referencias a la reciente polémica acerca de las compensaciones de guerra que exigen los veteranos al Gobierno japonés y que se han visto exacerbadas con las revelaciones acerca de la excarcelación prematura de los criminales de guerra nipones.

FRANCIA.—El "Grupo Islámico Armado" (GIA)-Mando General argelino ha asumido, en llamada telefónica a la radio RTL la autoría del atentado perpetrado el pasado jueves cerca del Arco de Triunfo de París, en el que resultaron heridas 17 personas, resaltar ellas tres graves.

CHECHENIA.—Centenares de ciudadanos chechenes se manifestaron ayer en la capital de Chechenia, Grozni, a favor de la independencia de esa república norcaucásica y en demanda de la retirada de las tropas rusas. Según informó la agencia rusa Interfax, en la reunión participaron unas mil personas.

0		1		2		3		4		5		6		7		8		9	
Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas										
55800	100.000	55801	100.000	55802	110.000	55803	100.000	55804	100.000	55805	100.000	55806	110.000	55807	100.000	55808	100.000	55809	110.000
55810	100.000	55811	100.000	55812	110.000	55813	100.000	55814	100.000	55815	100.000	55816	110.000	55817	100.000	55818	100.000	55819	110.000
55820	100.000	55821	100.000	55822	110.000	55823	100.000	55824	100.000	55825	100.000	55826	110.000	55827	150.000	55828	100.000	55829	110.000
55830	100.000	55831	100.000	55832	110.000	55833	100.000	55834	120.000	55835	100.000	55836	110.000	55837	100.000	55838	100.000	55839	110.000
55840	100.000	55841	100.000	55842	110.000	55843	100.000	55844	100.000	55845	120.000	55846	110.000	55847	100.000	55848	100.000	55849	110.000
55850	100.000	55851	100.000	55852	110.000	55853	100.000	55854	100.000	55855	100.000	55856	110.000	55857	100.000	55858	100.000	55859	110.000
55860	120.000	55861	100.000	55862	110.000	55863	100.000	55864	100.000	55865	100.000	55866	110.000	55867	100.000	55868	100.000	55869	110.000
55870	100.000	55871	100.000	55872	110.000	55873	100.000	55874	100.000	55875	2.100.000	55876	80.000.000	55877	2.100.000	55878	100.000	55879	110.000
55880	100.000	55881	100.000	55882	110.000	55883	100.000	55884	100.000	55885	100.000	55886	110.000	55887	100.000	55888	100.000	55889	110.000
55890	100.000	55891	100.000	55892	110.000	55893	100.000	55894	100.000	55895	100.000	55896	110.000	55897	150.000	55898	100.000	55899	110.000
91700	100.000	91701	100.000	91702	110.000	91703	100.000	91704	100.000	91705	100.000	91706	110.000	91707	100.000	91708	100.000	91709	110.000
91710	100.000	91711	100.000	91712	110.000	91713	100.000	91714	100.000	91715	100.000	91716	110.000	91717	100.000	91718	100.000	91719	110.000
91720	100.000	91721	100.000	91722	110.000	91723	100.000	91724	100.000	91725	100.000	91726	110.000	91727	100.000	91728	100.000	91729	110.000
91730	100.000	91731	100.000	91732	110.000	91733	100.000	91734	120.000	91735	100.000	91736	110.000	91737	100.000	91738	100.000	91739	110.000
91740	100.000	91741	100.000	91742	110.000	91743	100.000	91744	100.000	91745	120.000	91746	110.000	91747	100.000	91748	100.000	91749	110.000
91750	100.000	91751	100.000	91752	110.000	91753	100.000	91754	100.000	91755	100.000	91756	110.000	91757	100.000	91758	100.000	91759	110.000
91760	120.000	91761	100.000	91762	110.000	91763	100.000	91764	100.000	91765	100.000	91766	110.000	91767	100.000	91768	100.000	91769	110.000
91770	100.000	91771	100.000	91772	110.000	91773	100.000	91774	100.000	91775	100.000	91776	180.000	91777	100.000	91778	100.000	91779	110.000
91780	100.000	91781	100.000	91782	110.000	91783	100.000	91784	100.000	91785	100.000	91786	110.000	91787	100.000	91788	100.000	91789	110.000
91790	100.000	91791	100.000	91792	110.000	91793	100.000	91794	100.000	91795	100.000	91796	110.000	91797	1.280.000	91798	20.000.000	91799	1.290.000
Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones	
100.....50.000		231.....50.000		412.....60.000		9843.....250.000		454.....50.000		475.....50.000		6096.....260.000		277.....50.000		1229.....260.000		6699.....260.000	
60.....20.000		291.....50.000		902.....60.000		343.....50.000		34.....20.000		595.....50.000		876.....160.000		827.....50.000		279.....60.000		279.....60.000	
		441.....50.000		2.....10.000		553.....50.000				45.....20.000		76.....60.000		897.....50.000		9.....10.000			
												6.....10.000							

ESTE SORTEO ADJUDICA 3.584.100 DECIMOS PREMIADOS POR UN IMPORTE TOTAL DE 7.000.000.000 DE PESETAS

PREMIO ESPECIAL 492.000.000 Ptas. Núm. 55876 PRIMER PREMIO	FRACCION	SERIE	PREMIO ACUMULADO
	9.*	10.*	500.000.000
PREMIO ESPECIAL 198.000.000 Ptas. Núm. 91798 SFGUNDO PREMIO	FRACCION	SERIE	PREMIO ACUMULADO
	6.*	8.*	200.000.000

En el siniestro murieron otros dos diplomáticos estadounidenses y un soldado francés

Muere en un accidente en Bosnia el mediador de EE.UU., Robert Frasure

La muerte de un mediador de EEUU, en un accidente en el camino que lleva a Sarajevo por el monte Ingman, frustró ayer una reunión para convencer al presidente bosnio, Alia Izetbegovic, de que firme dentro de un mes un acuerdo de paz definitivo.

Sarajevo(Efe).— El mediador Robert Frasure murió cuando el vehículo blindado militar en el que viajaba por el monte Ingman cayó a un barranco, hizo explotar dos minas mientras volcaba cuesta abajo y se incendió a pocos kilómetros de la capital bosnia. Otros dos miembros estadounidenses de la comitiva resultaron muertos, según informaron las Naciones Unidas. Asimismo, falleció horas más tarde uno de los tres cascos azules que resultaron heridos en el siniestro.

Según informaciones procedentes de Sarajevo, además de Frasure murieron Joseph Krutzel, subsecretario de Defensa Adjunto para asuntos europeos y de la OTAN y el ayudante del Consejo de Seguridad Nacional, Nelson Drew.

Richard Holbrooke, el enviado especial del presidente Bill Clinton, que encabezaba la misión de paz y viajaba en otro vehículo del mismo convoy, salió ileso del incidente, así como el general Wesley Clark, confirmaron portavoces de la embajada estadounidense y de UNPROFOR.

Los cascos azules franceses ingresaron en un hospital de



Un niño bosnio procedente de Velika Kladusa mira a través de los alambres en un campo de refugiados.

TELEFOTO EFE

Sarajevo, mientras que las víctimas estadounidenses fueron evacuadas a la localidad croata de Split.

Frasure fue el embajador de EEUU en el "Grupo de Contacto" para la antigua Yugoslavia, del que también forman parte Rusia, Alemania, Francia y Reino Unido.

El camino a Sarajevo por el monte Ingman queda dentro del territorio controlado por el Gobierno bosnio, pero espuesto a los disparos de las fuerzas serbias y en condiciones muy malas, a diferencia de la carretera que empleó esta semana el ministro español de Exteriores,

Javier Solana, cuya delegación europea contó con el permiso de los serbobosnios para pasar por su zona.

Proceso de paz

A raíz del siniestro, Holbrooke emplazó la reunión que iba a celebrar con Izetbegovic en Sarajevo, con el fin de lograr el apoyo de su Gobierno al nuevo plan de paz de Washington, que prevé la posible creación de un estado serbio "soberano" dentro de Bosnia.

La reunión, cuando se celebre, se piensa que será complicada, ya que Izetbegovic difundió una contrapropuesta

que rechazaba un par de puntos clave del nuevo proyecto de paz estadounidense.

Por su parte, Gobierno español envió ayer un telegrama a los Estados Unidos en el que expresa "su más profundo pesar" por la muerte de los tres funcionarios norteamericanos que se encontraban en Bosnia-Herzegovina en misiones de paz. "El gobierno español ha recibido con honda consternación la noticia del accidente que ha costado la vida a altos funcionarios norteamericanos cuando se dirigían a Sarajevo en misión de paz", afirma el telegrama.

Continúa la tensión en Dubrovnik y Trebinje

Belgrado (Efe).— El presidente croata, Franjo Tudjman, declaró ayer que su ejército atacará la ciudad serbobosnia de Trebinje "cuando se nos acabe la paciencia", si el caudillo local serbobosnio, Bozidar Vuchurevic, sigue bombardeando desde ella Dubrovnik, cosa que no hace los últimos días.

Con el pretexto de alejar las baterías serbias de los alrededores de Dubrovnik, los croatas podrían caer en la tentación de hacerse con toda la comarca, en la que el Movimiento por la Paz, la Libertad y el Desarme (español), realiza labores humanitarias.

Ya hace tres semanas, el impresionante ejército croata tomó Grahovo (en la Bosnia suoccidental) "para ayudar a los musulmanes de Bihac", y acabó reconquistando todo el enclave de Krajina a la minoría serbia de Croacia, que era desde el principio su objetivo evidente.

La guerra podría estarle llegando a la medieval Ragusa (hoy Dubrovnik), un puerto adriático amurallado situado al extremo sureste de Croacia y considerado el conjunto arquitectónico más bello del Mediterráneo renacentista, amparado por la UNESCO.

Los croatas han concentrado en él 10.000 soldados que, según los observadores de la ONU, podrían empezar dentro de poco a escalar los peñascos que separan Dubrovnik del territorio controlado por los serbobosnios de Vuchurevic en torno a Trebinje, ciudad situada 30 kilómetros al noreste de Ragusa. Los croatas ya han cubierto con sacos terreros la mayoría de los monumentos cuya destrucción sería un daño irreparable.

"Vea lo nuestro cada día"

Véanos también en el Canal 44

"SEGOVIA HOY" (Informativo local y provincial)
a las 14:30 - 15,30 - 18,00 - 20,30 - 23,00 horas

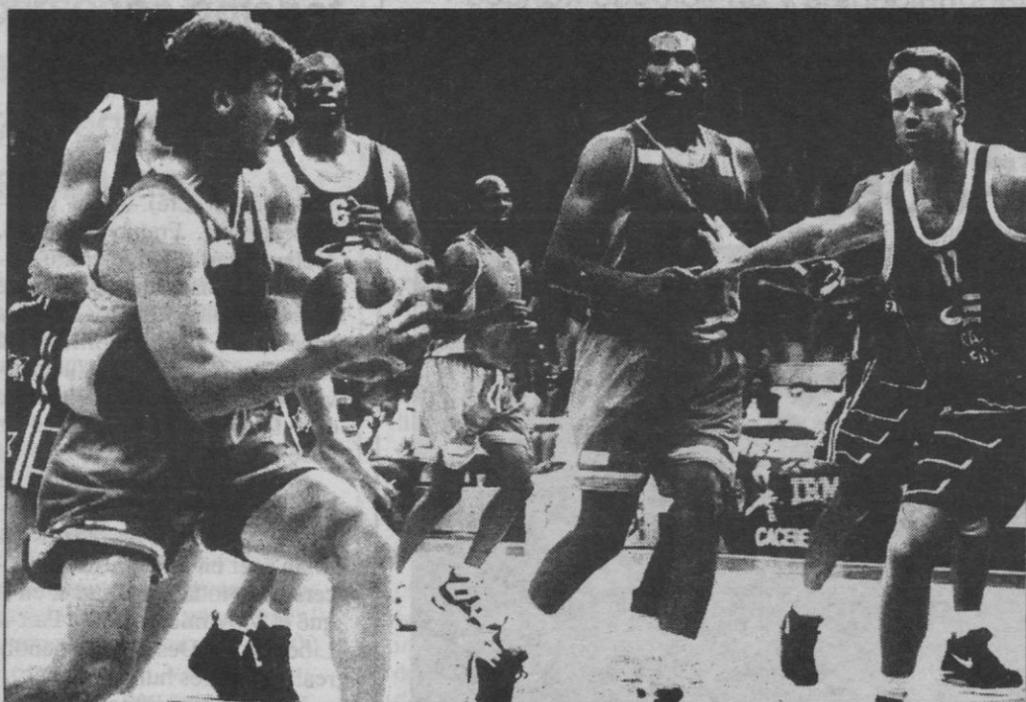
"ENCUENTROS EN TELEVISIÓN SEGOVIA" (Magazine local y provincial)
a las 16,00 y 23,30 horas

Y buen CINE, DEPORTES, DEBATES, MESAS REDONDAS, TOROS, RECUERDOS DEL AYER,
DIBUJOS ANIMADOS, REPORTAJES, DOCUMENTALES, MOTOR, TURISMO y
TODO lo que A TODOS INTERESA.

"La realidad de Segovia tiene imagen" **Televisión Segovia**
Canal 44, el que hay que ver ...



BALONCESTO



Una entrada con fuerza.

A.S.

Los equipos ACB de Salamanca y Cáceres jugaron en Segovia

El conjunto charro ganó cómodamente al equipo que dirige Manolo Flores

Alrededor de 400 espectadores presenciaron el partido

Con escasa asistencia de espectadores —pensar otra cosa habría sido absurdo—, se jugó el encuentro entre dos equipos de la ACB, Salamanca y Cáceres, en el polideportivo "Pedro Delgado". Era el I trofeo Patronato Deportivo, que pasó con mucha más pena que gloria.

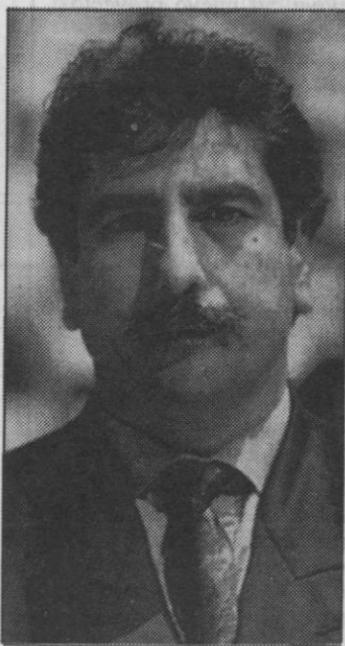
JOSE M^o MARTIN

No tuvo el menor obstáculo el equipo que dirige Pedro Martínez para conseguir la segunda victoria consecutiva en sólo tres días frente al Cáceres. Entre el juego de uno y otro equipo existe un abismo en la pretemporada.

Si bien en la primera parte la igualdad en el marcador fue tónica normal del encuentro, que equilibraban el tiro exterior de Les, un base de muchos quilates, y el juego de Roger en el perímetro, en la continuación la situación no tenía apenas color.

El partido, sin duda alguna, lo decidió el juego de los bases. Mientras que a Pedro Martínez le respondía a la perfección Les, seis triples le avalan, a Manolo Flores, tremendamente enfadado con el juego de su equipo, por más que tuviera jugadores a prueba, no le salió nada, y la dirección de Mason en cancha no pasó de anodina.

Dicho ya que el primer período discurre por los caminos de la igualdad ante el marcador, pese a que el rebote, ofensivo y defensivo, correspondía al conjunto charro, en la segunda el cambio fue sustancial. Rapidez, mejor rebote, mayor seguridad en lanzamiento... fueron las principales causas por las que el marcador fue agrandando diferencias para los finales vencido-



Manolo Flores.

A.S.

res, mientras que el conjunto extremeño, con la salvedad de Roger, pasó por la cancha segoviana con más pena que gloria.

Los méritos y las sombras

Pese a que tuvo jugadores del Salamanca que no pasaron del aprobado ramplón, caso de Rafa Vecina, su juego de conjunto superó con creces el de su oponente. El marcador no hizo más que reflejar al final la realidad de lo

acontecido sobre la cancha.

¿Qué causa, motivo, falta de coordinación pudo existir para que el Patronato Municipal diera a la publicidad la celebración del encuentro entre Salamanca y Cáceres tan sólo tres días antes de que este se jugara?

Extrañado estaba el entrenador del Salamanca, Pedro Martínez, artífice principal de que el partido se jugara en Segovia, ante la escasa asistencia de espectadores. La respuesta es muy clara: si bien la Comisión de Gobierno del Ayuntamiento aprobó la celebración del citado acto deportivo en una de sus reuniones del pasado mes de julio, poco fue el interés que posteriormente se puso para que se diera publicidad al partido.

En Segovia hay interés por el baloncesto, sobre todo entre los niños. Pero a la mayoría no llegó la noticia. No se entiende que el Ayuntamiento apruebe el gasto económico del partido y que los segovianos no se enteren de ello. ¿Donde se paró el canal de la información? Por cierto, ¿no se podía haber tenido en cuenta que el partido le jugaban dos equipos ACB, y que el vencedor se llevaría el I Trofeo Patronato Deportivo para que el susodicho trofeo se viera un poco más?

Acta del encuentro

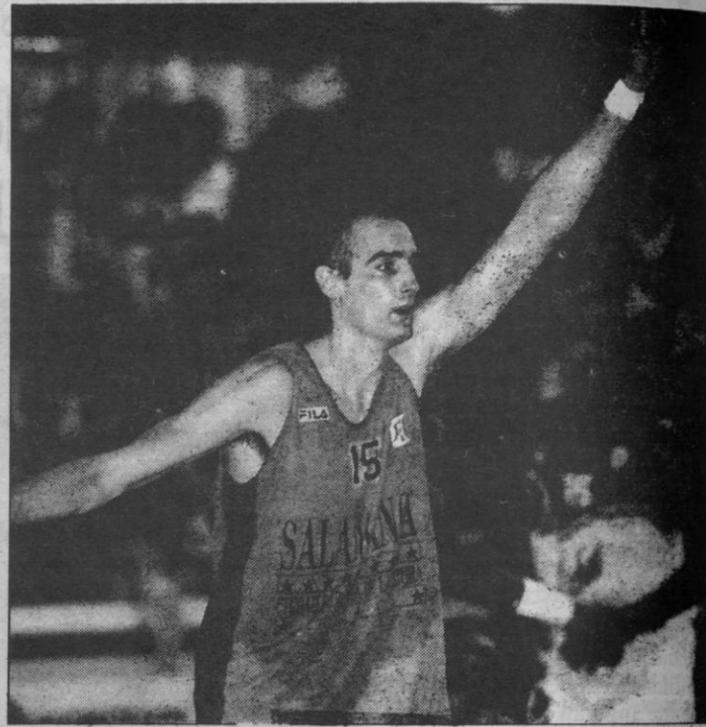
Polideportivo "Pedro Delgado", alrededor de 400 espectadores.
I Trofeo Patronato Deportivo Municipal.

Resultado: C.B. Salamanca 99 (44)-Cáceres C.B 78 (42)

Formaciones: Salamanca; Medianero 2, Hall 11, Les 22, Martin 14, Vecina 10, equipo inicial, Ramiro 10, De Miguel 2, Pardo 12, Campos 7, Bustamante 2, Arranz 3 y Alarcón 4.

Cáceres C.B.: Mason 2, Selles 12, Martínez 8, Roger 24, Paraíso 8, equipo inicial, Bernabé 6, Fernández 11, González 2, Pedrera 3 y Panadero 2.

Árbitros: Monjas y Peña, este de Madrid.



Un jugador que lucha.

A.S.

Vecina, uno de los carismáticos jugadores

"No hay que lanzar las campanas al vuelo porque sólo estamos haciendo pruebas"

Si entre los jugadores españoles de baloncesto se puede hablar de una trayectoria digna de aplauso, este es Rafa Vecina. Con sus más de dos metros mantiene, pese a las lesiones que ha sufrido en sus piernas, el tono de buen jugador que siempre le caracterizó.

JOSE M^o MARTIN

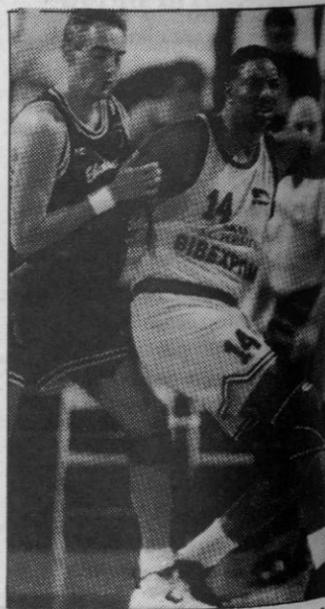
Los chavales, nada más terminar el encuentro, se fueron a buscar a Vecina para que este dejara el autógrafo sobre el papel. El que fuera jugador de Caja Ronda y posteriormente de Estudiantes, recaló hace dos temporadas en el conjunto de Salamanca, donde está dando un buen resultado. Sabe mucho de baloncesto el veterano jugador.

Satisfecho sí estaba del triunfo, segundo que conseguía su equipo con cierta facilidad, aunque seguía, y eso lo dan los años, sin lanzar las campanas al vuelo, "estamos en época de probaturas, tanto Cáceres como nosotros. El hecho de que hayamos acertado más no significa que ya tengamos todo hecho".

Para Rafa Vecina estos resultados de pretemporada no tienen una lectura de continuidad, "estamos teniendo un porcentaje de acierto en tiro exterior altísimo e incluso en este partido hemos dominado bajo los dos tableros. Estamos muy contentos de jugar así, aunque lo mejor sería que ello tuviera continuidad de futuro".

El internacional español significa todo el buen juego que están realizando en "la concentración", cree que forman un equipo de trabajo constante, "sabemos ya las cosas que cada uno tenemos que hacer. En este partido, y en la primera parte, fallamos un poco atrás. Pero yo me apunto a segundos tiempos como el que hicimos frente a Cáceres".

Destaca también a los jugadores que habitualmente tienen



Rafa Vecina.

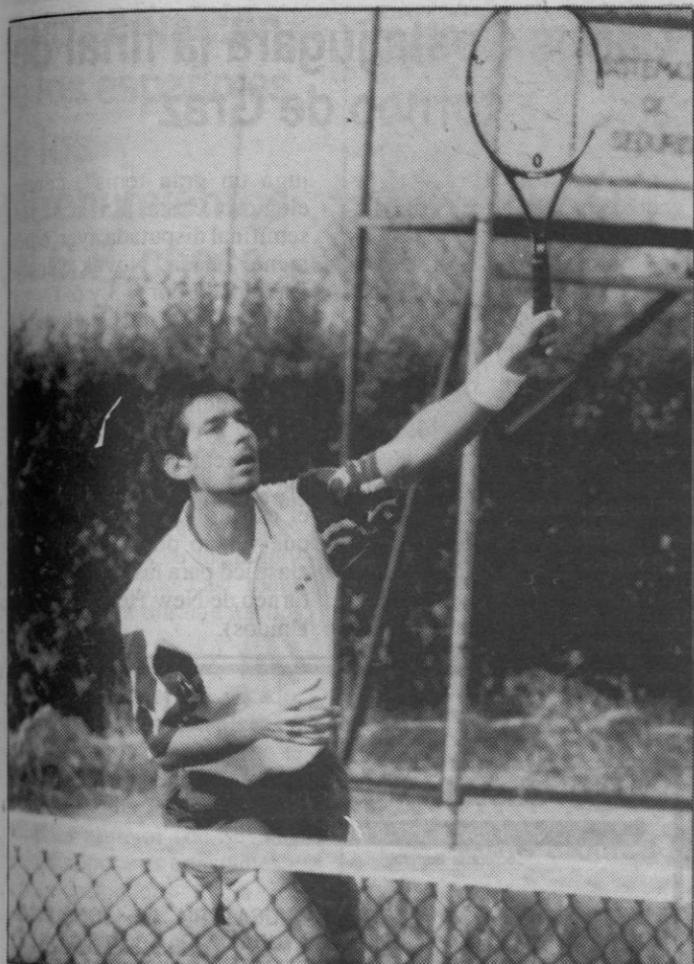
A.S.

menos minutos y que en este partido demostraron el porque están en el conjunto, "ellos han estado tan metidos en el partido como nosotros, lo que pone de manifiesto que aquí hay que ganarse el puesto en cada encuentro".

A la hora de destacar no se podía dejar en el olvido al base del equipo charro. El norteamericano Les juego con un desparpajo tremendo y demostró que en el tiene su equipo un lanzador exterior extraordinario. En cuanto le hacen un claro, triple que marca. "Les ha estado hoy muy acertado de cara al aro. El ha sido uno de los motivos del triunfo porque ha creado mucho peligro con su juego rápido. Nadie, pese a ponerle un hombre encima, le ha podido marcar".

Vio al equipo de Manolo Flores "falto de ritmo", mientras considera que el Salamanca no está ahora más allá del sesenta por ciento en su preparación, "es muy pronto aún para determinar como estamos, y a nosotros nos interesan mucho estos encuentros que va a ser el termómetro de lo que podamos hacer en un futuro".

TENIS



Altur, no pudo ganar.

FERNANDO PEÑALOSA



Hay columnas que ponen en mal sitio.

FERNANDO PEÑALOSA

Miguel Valor, un buen finalista en el "Raimundo Orejana"

El encuentro se jugará hoy, a las 12 horas, en la pista central del "Juan Bravo"

Cuatro horas de duración tuvo el partido Aransay-Vicente Altur

Altas temperaturas en las pistas de tenis del Club Juan Bravo durante el desarrollo de los encuentros del Torneo "Raimundo Orejana", I Trofeo Multiópticas Damían. No es sólo la temperatura ambiente la que se deja notar, también en la lucha que los jugadores mantienen por llegar a la final.

JOSE M^a MARTIN

Miguel Valor, cabeza de serie número 5, estará hoy en la pista central del Club de Tenis "Juan Bravo" la final del XVII torneo "Raimundo Orejana", I Trofeo "Optica Damían". A esta final ha llegado tras luchar de forma extraordinaria para poder ganar sus encuentros.

En los dos partidos de cuartos de final que no pudimos insertar en nuestro número de ayer por concluir una vez cerrada edición, las victorias de Rodríguez

Aransay y de López Fabero llevaron a estos a jugar semifinales.

Hay que dejar constancia del partidazo que ofrecieron Aransay y Altur. Tres horas y cuarenta y cinco minutos estuvieron jugado en la pista sin poder determinar, a lo largo de ese tiempo, quien podría ser el ganador. El resultado final, con victoria de Rodríguez Aransay, cabeza de serie número 8, sobre José Altur, número 2, se consiguió a través de tres intensos set, donde ninguno de los dos jugadores bajó la guardia.

Mucho más fácil lo tuvo el máximo favorito del torneo el catalán López Fabero. A José M^a Mijarra no le permitió una sola alegría y en menos de una hora encarriló el partido y se "alistó" en la semifinal. Algo que no se puede considerar como sorpresa. Sí lo sería, por el contrario, que no fuera el quien ganara el torneo.

La dureza y el esfuerzo que hubo de realizar para ganar al levantino Altur, el madrileño Aransay, le pasó factura en la semifinal disputada ayer tarde frente a Miguel Valor, jugador

que fue muy superior en la cancha donde no dio la menor opción a su oponente para que le creara dificultades.

El encuentro López Fabero-Solves, previsto su inicio para las 6 de la tarde, se retrasó dos horas en su comienzo, debido a que el jugador valenciano no pudo llegar a la hora fijada.

Por esta causa no podemos ofrecer ni el resultado ni el nombre del segundo finalista, dado que el encuentro se estaba jugando aún, al cierre de edición.

Encuentros y marcadores

Cuartos de final

López Fabero gana a J.M^a Mijarra 6-1 y 6-2.

Rodríguez Aransay gana a José Altur 6-7 (7-4), 6-4 y 7-6 (7-4).

Semifinales

Miguel Valor gana a Rodríguez Aransay 6-3 y 6-2.

Encuentro final del Torneo
Hoy, 12 horas pista central, entrada libre.

NOTICIAS BREVES DEL DEPORTE

J.M.M.
• **Ciclismo**— A las ocho de esta mañana ha dado comienzo la II Prueba Internacional Cicloturista "Pedro Delgado" con una altísima participación. En el transcurso de la misma se va a rendir homenaje a Rodríguez Magro, compañero durante muchos años de Perico dentro del ciclismo internacional. El duro trazado de la prueba con 150 Km. y cuatro puertos, no permite señalar una hora concreta para la llegada al punto de salida, si bien los participantes arribarán a lo largo de varias horas a las cercanías del polideportivo "Pedro Delgado".

• **Fútbol**— A las diez y doce horas de esta mañana darán comienzo en La Albuera los encuentros de fútbol de carácter

amistosos que disputaran los equipos juvenil y cadete del Quintanar y las mismas categorías del At. de Madrid. La entrada al recinto deportivo es libre.

• Tanto el At. Bungalés como la Arandina ganaron sus primeros encuentros pre temporada. Los primeros se adjudicaron el trofeo "Las Piraguas" tras vencer al Naval de Reinosa, de tercera división por 0-2, en la localidad palentina de Alar del Rey. Los ribereños ganaron también, con muchas dificultades, al Burgos C.F. de la regional preferente por 2-1.

• **Atletismo**— Buenas fueron las actuaciones de los atletas se-

govianos en la reunión celebrada en la localidad portuguesa de Viseu. Javier Moro Merino fue 8^o en 400 con un crono de 50"91; Oscar Cruz, 5^o en 100 m.l. con 11"52 y en 200 cuarto con 23"23, que es su mejor marca personal. En 3.000 m.l. fue 4^a Noelia de la Esperanza con 11'10"2; en disco segunda M^a José Gómez con 28,87 metros y 7^a en peso con 8,85 metros.

• Se anuncia para el sábado 26 de agosto la celebración de la IX edición del Torneo Amistad de atletismo que organiza el C.A. Joaquín Blume Caja Segovia y en el que podrán participar hombres y mujeres mayores de 30 años. Las pruebas serán 100

m.l., longitud, lanzamiento de peso y 1.000 m.l.

• **Voleibol**— El próximo fin de semana se va a celebrar el I Trofeo "Ciudad de Segovia" en la modalidad de Voley Playa. El lugar, Plaza (que no playa) del Azoguejo y en la modalidad de dos contra dos. Podrán tomar parte cualquier persona mayor de 16 años sin necesidad de estar federado, teniendo que abonar una inscripción de 1.000 pesetas. Las inscripciones pueden realizarse en Línea 3, deportes Novo Sport y en el lugar del torneo hasta las 12 horas del día de comienzo. La organización, que esta a cargo

del C.P. Alcázar, cuenta con el patrocinio del Ayuntamiento a través del Patronato Deportivo Municipal.

• **Ciclismo**— El domingo día 27 se va a disputar la XXVIII edición de la Clásica Vuelta a los Puertos que organiza "Electrodomésticos Román" de Guadarrama, localidad de inicio y final de carrera. En esta edición se rendirá homenaje a Pedro Delgado, vencedor de la prueba en 1991. Los equipos inscritos son Once, Santa Clara, Euskadi, Castellblanch, Banesto, Kelme, Mapei y Artiach. La carrera entrará en Segovia por San Rafael a las 11 horas y por Segovia capital a las 11,58 (hora probable), camino de La Granja para ascender Navacerrada.

CICLISMO

José Antonio Pecharromán fue el vencedor en Aguilafuente

Buena actuación de Tapias y Melero en Laguna y Almazán

Dos de los corredores segovianos que mejor temporada están cumpliendo en sus respectivas categorías —Rubén Tapias (Caja Segovia), en cadetes de segundo año y Oscar Melero (Chorizo de Cantimpalos), en juvenil—, continúan cosechando puestos de honor en las diferentes pruebas en las que están compitiendo.



Rubén Tapias. ARCHIVO



Oscar Melero. ARCHIVO

A.S.
Rubén Tapias consiguió un brillante segundo puesto en el III trofeo Villa de Laguna que, para las categorías de cadetes de primero y segundo año, se disputó en la localidad vallisoletana de Laguna de Duero.

En la carrera tomaron parte un total de 105 corredores, logrando la victoria final Javier Leal.

Por su parte, Oscar Melero obtuvo también un meritorio séptimo lugar en la VIII edición del trofeo de Primavera celebrado, para la categoría de juveniles, en la localidad soriana de Almazán.

Pecharromán

El corredor del Seguros Soliss, José Antonio Pecharromán, fue el vencedor del XI trofeo Villa de Aguilafuente, que estuvo organizado por el C.C. Aguila, para la categoría de juveniles. Tomaron la salida 22 corredores, que cubrieron un recorrido de 90 kilómetros totalmente llanos.

Por detrás de Pecharromán se clasificó Gerardo San Bruno (Chorizo de Cantimpalos). Tercero fue su compañero de equipo Juan M. Gea, mientras que los corredores del conjunto Proakis, Julio García Bravo y Andrés Criado García terminaron en el cuarto y quinto puesto, respectivamente.

En la XIII edición del trofeo Semana Cultural de Cuéllar, para las categorías de infantiles, alevines y principiantes,

la Escuela Municipal Calorinsa volvió a ser la protagonista al conseguir el triplete en cada una de ellas.

Así, en infantiles la victoria correspondió a Carlos Ruano, seguido por Miguel Ángel Tabanera Martínez y Abel Galindo Padilla.

En cuanto a los alevines, primero fue Iván Gilmartín Hernangómez; segundo Iván Melero Coco y tercero Javier García Velasco.

Por último, en principiantes de nuevo Christian Castro San Juan volvió a imponerse sobre sus compañeros Rubén España Arribas, Alvaro Velasco Coco y Alfonso Martín Otones. Quinta fue la corredora del equipo Caja-Navas de Oro, Erika Almeida García.

La carrera fue organizada por el C.C. San Miguel.

Mountain bike

Se celebró también en la localidad segoviana de La Matilla el II trofeo mountain bike La Matilla, para todas las categorías, patrocinado por la Peña Binibimer y organizado por el C.C. 53X13.

Tomaron parte sesenta co-

rredores, bajo un fuerte calor, y sobre un circuito bastante duro y espectacular, resultando vencedor en la categoría absoluta Ramón Francisco Pérez (Bicisport). Segundo fue José M. Gómez (C. C. Valladolid) y tercero Javier García Gómez (P.D.).

En juniors, el ganador fue José M. Sanz Velayos (C. C. 53x13), seguido por Roberto de Pedro (P.D.) y Jesús de la Fuente (C.C. Horta).

En la modalidad de veteranos, el primero por línea de meta fue Ángel Fernández (P.D.). En segundo lugar se clasificó Patrocino Becerro (P.D.) y en tercero el corredor de Caja Segovia, Luis Carlos Davila.

En féminas, María mateo (Avis) se adjudicó el triunfo, mientras que en la categoría de infantiles, el primer lugar correspondió a José Becerro.

Por su parte, David García fue el primer corredor local infantil y Emilio Santos Martín, Fabián Aranz y César Alonso Pastor ocuparon los tres puestos de privilegio en promoción.

MONTAÑISMO

El club Peña Guara confirmó la identidad de los tres españoles muertos en el K-2

Huesca (Efe).— Los tres montañeros muertos de la expedición aragonesa a la cumbre del K-2 (8.611) son Javier Escartín (45 años), Lorenzo Ortiz (28 años) y Javier Olivar (38 años), según confirmaron ayer responsables de la asociación montañera Peña Guara de Huesca, a la que pertenecían los fallecidos.

La cordada fue sorprendida a unos 8.000 metros de altura por vientos helados cuando descendía de la cumbre del K-2.

Otros dos montañeros, Pepe Garcés y Lorenzo Ortas, sufren

congelaciones leves, pero su estado no reviste gravedad y reciben atención médica.

El alcalde de Huesca, Luis Acín, manifestó ayer tras conocer la identidad de los tres montañeros muertos en el K-2 que "como alcalde de Huesca y recogiendo el sentir de todos los oscenses es un día muy triste para la ciudad porque han muerto dos hijos de Huesca, y el lunes será día de luto oficial en la ciudad".

Luis Acín señaló, a pesar del triste suceso, que "habrá que in-

tentar que el montañismo siga adelante, porque si pudieran hablar —los fallecidos— nos pedirían que siguiese". "La expedición ha sido un éxito, a pesar de que han muerto, al haber hecho cumbre", dijo el alcalde oscense.

Acín añadió, sin olvidar el drama humano, que lo que preocupa en estos momentos "es la situación en que queda la familia, porque un montañero deja cuatro hijos y es una situación delicada a la que habrá que buscar algún tipo de solución en las instituciones".

TENIS

Carlos Costa jugará la final del torneo de Graz

Graz (Austria) (Efe).— El jugador español Carlos Costa disputará la final del torneo de tenis de Graz ante el checo Jiri Novak tras vencer ayer al también checo Slava Dosedel en un partido que hubo que interrumpir durante casi 75 minutos por culpa de la lluvia.

El tenista barcelonés logró remontar un tanteo adverso de 4-6 y 0-1 frente a Dosedel en el momento de suspenderse el partido, y se impuso finalmente a su rival al ganar los dos últimos sets por 6-1 y 6-3.

"Hasta la interrupción, Slava

jugó un gran tenis", comentó elogiando a Costa. En la segunda semifinal disputada ayer, enteramente checa, Novak venció a David Rikl por 6-3 y 6-1.

Por su parte, el estadounidense Andre Agassi sigue cosechando 'víctimas' en la que está siendo la mejor temporada de su vida, y ayer no tuvo ningún inconveniente para vapulear al doble campeón de Roland Garros, el español Sergio Bruguera, al que venció por 6-4 y 6-1, y se clasificó para las semifinales del torneo de New Heaven (Estados Unidos).



Junta de Castilla y León

CONSEJERÍA DE FOMENTO

Secretaría General

NOTA INFORMATIVA SOBRE CONVOCATORIA DE CONCURSO PÚBLICO PARA LA CONCESIÓN DE AYUDAS PARA ADQUISICIÓN DE VIVIENDAS A PERCEPTORES DE RENTAS INTERMEDIAS PARA 1995 (ORDEN DE 16 DE DICIEMBRE DE 1994. BOCYL Nº 246, DE 23 DE DICIEMBRE DE 1994).

De acuerdo con lo dispuesto en la normativa reguladora de la convocatoria de concurso público para concesión de ayudas para subvencionar la adquisición de viviendas a perceptores de rentas intermedias para 1995, artículo 2º b), artículo 3º y artículo 8º, de la Orden de 16 de diciembre de 1994 (BOCYL nº 246, de 23 de diciembre de 1994).

LA CONSEJERIA DE FOMENTO INFORMA

1.— Para todos aquellos solicitantes pertenecientes al Grupo Primero (hasta 1 vez el S.M.I. vigente/miembro unidad familiar), se efectuará la distribución de los recursos económicos asignados a este concurso público, mediante la celebración de sorteo público al que se convocará a todos los seleccionados.

2.— La celebración del sorteo público se efectuará previa convocatoria al efecto, mediante anuncio en el Boletín Oficial de Castilla y León y tablones de anuncios de los Servicios Territoriales de Fomento en cada provincia y Oficinas de Información, Iniciativas y Reclamaciones de las Delegaciones Territoriales de la Junta de Castilla y León, en la provincia respectiva, con diez días hábiles de anticipación a la fecha de su celebración y con indicación de los seleccionados debidamente identificados que concurrirán al mismo, así como el lugar, día y hora de su realización.

3.— Dicha celebración se llevará a cabo durante el mes de septiembre del corriente y se hará público, a través de los Servicios Territoriales de Fomento y Delegaciones Territoriales de la Junta de Castilla y León en cada provincia, el listado principal de beneficiarios y listado de espera para atención de posibles eventualidades que pudieran surgir.

SERVICIOS TERRITORIALES DE FOMENTO

AVILA: C/ ALEMANIA, 5 (05001)	(920) 22.84.00
BURGOS: GLORIETA DE BILBAO S/N (09004)	(947) 28.15.14
LEON: POLIGONO ERAS DE RENUEVA	
AVDA. DE PEREGRINOS S/N (24008)	(987) 29.64.33
PALENCIA: AVDA. CASADO DEL ALISAL, 27 (34005)	(979) 71.55.10
SALAMANCA: Pº DOCTOR TORRES VILLARROEL, 21 (37005) ..	(923) 29.60.20
SEGOVIA: C/ PLATERO OQUENDO, 3 (40001)	(921) 41.71.26
SORIA: C/ LINAJES, 1 (42003)	(975) 22.68.61
VALLADOLID: C/ JOSE LUIS ARRESE, S/N (47014)	(983) 33.91.00
ZAMORA: C/ EDUARDO JULIAN PEREZ, 17 (49071)	(980) 52.76.62

OFICINAS DE INFORMACION, INICIATIVAS Y RECLAMACIONES

AVILA: PASAJE DEL CISTER, 1 (05001)	(920) 35.50.17
UNIDAD COMARCAL DE ARENAS DE SAN PEDRO	
JOSE GOCHICOA, 20	(920) 37.21.98
BURGOS: PLAZA ALONSO MARTINEZ, 7 (09003)	(947) 20.31.25
MIRANDA DE EBRO: TORRE DE MIRANDA 6,	
TRASERAS (09200)	(947) 31.00.50
ARANDA DE DUERO: AVDA. ESPOLON, 35 (09400)	(947) 51.08.47
LEON: AVDA. PEREGRINOS S/N (24008)	(987) 29.61.15
PONFERRADA: COORDINACION DE SERVICIOS ZONA EL BIERZO	
AVE MARIA 9-11 (24400)	(987) 40.44.51
	40.44.99
PALENCIA: AVDA. CASADO DEL ALISAL, 27 (34001)	(979) 71.55.01
SALAMANCA: PLAZA DE LA CONSTITUCION, 1 (37001)	(923) 29.60.01
SEGOVIA: PLAZA DE LA MERCED, 12 (40003)	(921) 41.73.20
SORIA: LINAJES, 1 (42003)	(975) 22.67.50
VALLADOLID: JOSE LUIS ARRESE S/N (47014)	(983) 35.36.77
ZAMORA: AVDA. REQUEJO, 4 (49012)	(980) 51.04.12
	51.03.61

Valladolid, 14 de agosto de 1995.
EL SECRETARIO GENERAL,
Fdo.: Juan Carlos Sacristán Gómez

MOTOCICLISMO

Floja actuación de los españoles en los entrenamientos del G.P. checo

Brno (República Checa) (Efe).— La actuación de los pilotos españoles en la segunda y última jornada de entrenamientos oficiales del Gran Premio de la República Checa de motociclismo, que se disputará hoy en el circuito de Brno, rayó la mediocridad después de los no pocos problemas que casi todos ellos arrastraron durante los dos días de pruebas.

Alex Crivillé (Honda), nuevamente, fue el mejor clasificado, en una retrasada octava plaza en los 500 c.c., que sin embargo le deja abierta la puerta a la esperanza de obtener un buen resultado, pues el "Noi" de Seva se caracteriza por sus constantes y eficaces galopadas hacia los puestos de cabeza de la cilindrada.

El italiano Luca Cadalora (Yamaha) fue la sorpresa de la cilindrada, pues arrebató la "pole position" al australiano Michael Doohan (Honda) en los últimos minutos de la segunda y última tanda de entrenamientos oficiales de la prueba checa.

Doohan, que dominó prácticamente toda la tanda de entrenamientos, vio como en los últimos diez minutos de los mismos el italiano imponía su Yamaha a la Honda del australiano, quien a cuatro minutos del final de la jornada volvió a salir para intentar recuperar la "pole" pero no pudo hacer nada y tuvo que conformarse con la segunda plaza a casi cuatro décimas de segundo del tiempo del traspalpo.

Las Yamaha del equipo de Kenny Roberts empiezan a funcionar como en un principio se esperaba de ellas y los resultados empiezan a producirse. Los entrenamientos oficiales de esta prueba checa. Tras Cadalora y Doohan, como si fuese su fiel escudero, aunque en realidad espera el más mínimo error de su compatriota para volver a liderar el mundial, se clasificó el también australiano Daryl Beattie (Suzuki).

FUTBOL



Un momento del sorteo realizado ayer en la Federación.

TELEFOTO EFE

Clemente califica de "malo" el nuevo calendario

El Real Madrid visitará al Rayo en la primera jornada de Liga

El Real Madrid, campeón de la pasada Liga, visitará al Rayo Vallecano en la primera jornada del campeonato de la temporada 95-96 que se disputará el 3 de septiembre, según el sorteo celebrado ayer en la sede de la Real Federación de Fútbol Española (RFEF)

Madrid (Efe).— Además del encuentro entre el Rayo y el Real Madrid, en la jornada inaugural de la Liga en Primera División destacan también el que jugarán el Deportivo y el Valencia en el campo de Riazor y el del Valladolid-Barcelona en Zorilla.

Los emparejamientos de la primera jornada han sido los siguientes: Rayo Vallecano - Real Madrid; Zaragoza - Oviedo; Mérida - Betis; Valladolid - Barcelona; Deportivo - Valencia; Celta - Compostela; España I - Salamanca; Sevilla - Tenerife; Sporting - Albacete; Atlético Madrid - Real Sociedad y Athletic Bilbao - Racing Santander.

En Segunda División A, el sorteó deparó los siguientes partidos en la primera jornada:

Almería-Leganés; Villarreal-Logroñés; Toledo-Alavés; Sestao-Extremadura; Marbella-Athletic Club; Lleida-Badajoz; Ecija-Eibar; Osasuna-Mallorca; Getafe-Barcelona y Real Madrid-Hércules.

Críticas de Clemente

Por otro lado, el seleccionador español, Javier Clemente Lázaro, calificó ayer de "malo" el calendario acordado por la Liga de Fútbol Profesional y la Federación Española de Fútbol.

Clemente, que participó en una mesa redonda sobre el Teresa Herrera, indicó: "El calendario no se pacta, sino que hay unas obligaciones en el calendario para todas las partes que hay que cumplir de la

mejor manera posible para los intereses de todos".

Javier Clemente insistió en que el combinado nacional va a ser el gran perjudicado. "Vamos a llegar a la Eurocopa con una preparación demasiado corta, pero hay que entender las obligaciones de las partes". Sobre su carácter, Clemente rechazó ser un personaje polémico: "A lo sumo contestario, porque respondo a todo lo que me preguntan".

De la no convocatoria de Fran para la selección, el entrenador indicó: "Elijo a los jugadores que a mí me gustan y que se adaptan a mi estilo de juego. Fran tiene muchísima calidad, pero otros me gustan más".

Javier Clemente defendió por enésima vez a Andoni Zubizarreta. "No va a la selección porque sea mi amigo, sino porque en el cómputo global de mi análisis a los porteros españoles es el más completo de todos".

Solbes afirma que el margen para bajar el IVA a los clubes es "nulo"

Madrid (Efe).— El ministro de Economía, Pedro Solbes, dijo ayer a Efe que el margen presupuestario para rebajar del 16 al 7 por ciento el IVA de los clubes de fútbol "es prácticamente nulo", y aseguró que no le parece "lógico que los contribuyentes tengan que resolver la situación económica" de esas entidades.

El titular de Economía explicó que nadie se ha dirigido a su departamento para solicitar la reducción del IVA de los clubes de fútbol, una de las medidas propuestas por el Consejo Superior de Deportes a la Liga de Fútbol Profesional para compensar los efectos económicos negativos de la ampliación a 22 del número de equipos de Primera División.

Solbes se mostró, no obstante, dispuesto a estudiar la fiscalidad del deporte en un "marco general", y consideró que la disminución del IVA "no puede vincularse al problema puntual" planteado por la ampliación tras la reincorporación del Celta y el Sevilla a Primera.

"Los españoles no entenderían que, al mismo tiempo que nos estamos planteando un presupuesto riguroso para el próximo año, con una lucha decidida contra el déficit público, tuvieran cabida medidas de este tipo que, además, pueden crear agravios comparativos", subrayó Solbes.

Por su parte, el ex entrenador del Deportivo Arsenio Iglesias ha reconocido ayer que siente "una gran añoranza" de su etapa anterior, aunque añadió que "es un gran alivio no tener que pensar cada día en la alineación del domingo".

Arsenio participó ayer en una mesa redonda sobre las Bodas de Oro del Teresa Herrera junto a Javier Clemente, seleccionador español; el presidente del Comité Técnico de Arbitros, Victoria Sánchez Arminio y el ex director general de Infraestructuras del CSD, Eduardo Blanco, entre otros.

EN BREVE

VELA: Luis Doreste, Domingo Manrique y David Vera se proclamaron campeones del mundo de la clase Soling, en Kingston (Canadá) al superar en la última jornada al líder anterior, el estadounidense Dennis Conner. La otra tripulación española formada por Manuel Doreste, Juan Pablo De Diego y Juan Galmés, que ganaron el campeonato el año pasado, quedaron en esta edición en quinta posición.

TRIAL: El español Marc Colomer (Montesa) lidera la décima y última prueba del Campeonato del Mundo de Trial, que se disputa en Helsinki y que decidirá el ganador, tras la primera

vuelta, y se sitúa a seis puntos del favorito, su compatriota Jordi Tarrés (Gas Gas), que ocupa el sexto puesto, aunque a pesar de eso mantiene sus posibilidades de llevarse su séptimo título. Tarrés cedió dos "cincos", uno al pinchar su rueda contra un saliente y otro al final del recorrido.

RAID PARIS-MOSCU-PEKIN: El piloto español Jordi Arcarons (KTM) sumó la tercera victoria en el Raid Paris-Moscu-Pekín, en la categoría de motos, tras vencer en la décima etapa, en la que se impuso al líder, Heinz Kinigadner, al completar los 631 kilómetros, de los que 627 eran especiales, en 7 horas, un segundo y siete segundos.

COMERCIAL UNION
Seguros

COMPAÑIA MULTINACIONAL DE SEGUROS

en España desde 1881 y con unos recursos propios no comprometidos de 650.000 millones de pts. desea seleccionar para sus oficinas en SEGOVIA a los mejores

JEFES COMERCIALES Y COMERCIALES

Con o sin experiencia para la distribución de una amplia gama de productos de Vida y Generales.

SE OFRECE:

Formación continuada. Productos competitivos. Interesante retribución.

Si Ud. desea un futuro profesional en una Compañía en expansión, póngase en contacto con nosotros el próximo Lunes y Martes de 9,30 a 18,30 horas.

Llamando al teléfono 900 10 16 20. Atención Sr. Angel GARCIA.

¿TE GUSTA LA SEGURIDAD PRIVADA?	EMPIESA DE SEGURIDAD EN EXPANSION
SI ERES VIGILANTE DE SEGURIDAD	PUEDES TRABAJAR YA
SI QUIERES SER VIGILANTE DE SEGURIDAD	MBI SE ENCARGA DE TU FORMACION
¡TU OPORTUNIDAD!	
LLAMA AL (91) 420 10 08	MBI VIGILANCIA, S.A. Registro DGP 764

Anuncios en
EL ADELANTADO



San Agustín, 3
Teléfono 437261

TARIFA OFICIAL
INSERCIÓNES
DE 9 A 14 HORAS

OFERTAS EMPLEO
COMERCIALES
INMOBILIARIAS

ALQUILERES

Superlinea SOL
ALQUILER de LOCAL,
C/Las Nieves, local 70 m2, bien
situado, 50.000 pts/mes REF:
431
(44 43 32)

Superlinea SOL
ALQUILER de LOCAL,
210 m2, Ideal para almacén o
exposición, Polígono El Cerro,
90.000 pts/mes, oportunidad
REF: 378
(44 43 32)

Superlinea SOL
ALQUILER de LOCAL,
Carretera de San Rafael, polí-
gono industrial, local de 80 m2
REF 252
(44 43 32)

Superlinea SOL
ALQUILER de LOCAL,
Cuéllar, bien instalado, 70 m2,
estuvo ocupado academia REF
342
(44 43 32)

COMPRAS

SI DESEA vender su vivienda. MAN-
SINO INMOBILIARIA se la compra. Telé-
fono 443031.

TRASPASOS

TRASPASO negocio de hostelería en
El Espinar. Alta rentabilidad en vera-
no. Teléfono 182656.

Superlinea SOL
TRASPASO de LOCAL,
Muy Céntrico, más de 300 m2
en negocio hostelería en fun-
cionamiento, excelentes faci-
lidades, compruebe oportuni-
dad, extraordinariamente ins-
talado REF: 138
(44 43 32)

Superlinea SOL
TRASPASO de LOCAL,
Estupenda instalación en la
calle independencia funcio-
nando. Buena relación calidad-
precio REF: 190
(44 43 32)

GANADOS

SE VENDE caballo colín. 6 años.
Teléfono 420587.

VEHICULOS

VENDO camión DAF 147 CV. 8.150 kg.
Tres años. Con trabajo. Teléfono
445028.

VENTAS

Superlinea SOL
VENTA de PISO,
Obispo Quesada, 4 dormito-
rios, 130 m2, disponible garaje,
parquet, armarios empotrados
REF: 193
(44 43 32)

Superlinea SOL
VENTA de PISO,
120 m2, calefacción central,
parquet, Zona Sargento Provi-
sional, oportunidad, 4 dormito-
rios, 2 baños, terrazas extraor-
dinarias REF: 231
(44 43 32)

Superlinea SOL
VENTA de PISO,
Benidorm, apartamento, extra-
ordinario equipamiento elec-
trodomésticos, terrazas magní-
ficas, 8.200.000 pts, sensacio-
nales vistas, alto nivel cons-
trucción, facilidades
(44 43 32)

Superlinea SOL
VENTA de CASA,
Para rehabilitación en Pinillos
de Polendos, casa de 280 m2,
2.100.000 pts REF 337
(44 43 32)

Superlinea SOL
VENTA de CHALET,
En Villagonzalo de Coca, mate-
riales de primera, garaje, cer-
cado completamente, parcela
540 m2, 15.500.000 pts REF:
172
(44 43 32)

Superlinea SOL
VENTA de LOCAL,
Polígono el cerro, ideal taller, 2
plantas, 8.500.000 pts REF 253
(44 43 32)

Superlinea SOL
VENTA de LOCAL,
San Lorenzo, almacén 110 m2,
puertas carreteras REF 344
(44 43 32)

Superlinea SOL
VENTA de LOCAL,
Hontanares, próximo Estación
Ferrocarriil, 2.000 m2, con agua
y luz, local 270 m2 REF 346
(44 43 32)

Superlinea SOL
VENTA de FINCA,
urbana, 1.000 m2, centro Mel-
que de Cercos
(44 43 32)

Superlinea SOL
VENTA de FINCA,
En Basardilla, pasa río por
finca, 625 pts/m2 REF: 241
(44 43 32)

Superlinea SOL
VENTA de FINCA,
A menos de 10 Km de Segovia,
lindando a carretera de Soria,
con agua, completamente va-
llada
(44 43 32)

Superlinea SOL
VENTA de FINCA,
Urbana, Fuentemilanos, 600
m2, ideal para hacer chalet o
casa REF 332
(44 43 32)

IMPAGADOS

CC-BROS EL ZORRO. Nivel Nacional.
Teléfonos: 983/357611-354887.

¿LE DEBEN dinero? Llámenos Cobros
Castilla. Tfno.: 983-373718. (Centralita).

TRABAJO

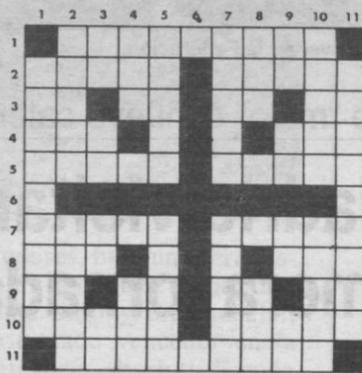
FABRICANTE de joyas, necesita de-
legado distribuidor en Segovia. 91/
5479389.

SE NECESITA dependiente de mostrador.
Restaurante La Codorniz. Teléfono
432351.

SEÑORA trabajaría de 8 a 10. Teléfono
433353.

SE NECESITA señora para atender
matrimonio, mañanas. 425447.

CRUCIGRAMA



HORIZONTALES.— 1: Círculo máximo de la esfera celeste, que corta al Ecuador en ángulo de 23 grados y 27 minutos y corresponde al curso aparente del Sol durante el año. 2: De cobre o bronce (Pl.). Utilizaré. 3: Nota musical. Contracción. Dios de los antiguos egipcios. Al revés, nota musical. 4: Animal salvaje parecido al bisonte. Al revés, aféresis de amor. 5: Sedimento (Pl.). Delate. 7: De fuego o semejante a él. Botín, cosa apresada o robada. 8: Del verbo ir. Cloruro sódico. 9: Contracción. Consonante repetida. Símbolo químico. Consonantes. 10: Grave. Escucharía. 11: Provincia española.

VERTICALES.— 1: Cierta tipo de rocas. 2: Cierta mes del año. Región del Reino Unido. 3: Nombre de letra. Pronombre personal. Consonante repetida. Dios de los antiguos egipcios. 4: Alabanza. Preposición. 5: Porción de tierra rodeada de agua por todas partes (Pl.). Al revés,

burdo, grosero. 7: Muchedumbre de gente confusa y desordenada. Cierta serpiente. 8: Al revés, adverbio de modo. Al revés, jornada. 9: Interjección. Al revés, antigua ciudad sumeria. Existe. Nota musical. 10: Dícese del individuo de un pueblo primitivo que habitó en el centro de Asia y del cual proceden los pueblos indoeuropeos (Pl.). Ir afuera. 11: Piedra de joyería de color verde, compuesta de silicato de alúmina y glucina.

SOLUCION

VERTICALES.— 1: Erupción. Sero. Oírta. 11: Santander. Van. Sal. 9: AL. SS. Ta. LD. 10: Posos. Acuse. 7: Igneo. Presa. 8: Re. AL. Ra. is. 4: Uro. rom. 5: Eclíptica. 2: Eneos. Usaré. 3: HORizontales.— 1: Salir. 11: Esmeralda. aID. 9: Ca. ru. Es. Re. 10: Artos. ocoT. 7: Turba. Pión. 8: ISA. NN. Ra. 4: Loa. Sin. 5: Islas. vas. 2: Eneor. Gales. 3: Ce. Os.



VENDE
44 43 32
SOL

CHALETES

Gran parcela, buena ocasión, fenomenal piscina, sensacional calidad, inmejorablemente instalado, 5 dormitorios, precio inferior a 6.000 pts/metro REF: 139

Madrona, oportunidad estu-
penda, 5 dormitorios, bellí-
simas vistas, fenomenal jardín,
garaje, nueva construcción

Extraordinarias Calidades,
fabulosas vistas, 125 m2, con
garaje, nuevo, precioso, en
San Cristobal, buenisimos
electrodomésticos REF: 267

Adosado en El Sotillo, semi-
nuevo, 4 dormitorios, 2 baños,
aseo, 2 chimeneas francesas,
garaje y bodega/lavadero, muy
bonito

San Cristobal, construcción
primerísima calidad, buen
jardín, garaje disponible, terrazas
sensacionales, preciosa
cocina, piscina fabulosa REF:
194

En Las Navillas, 2 salones, 3
dormitorios, buen jardín, pisci-
na, terrazas sensacionales,
barbacoa, garaje 2 coches
REF: 381

Estupendo Estrenar, Calefa-
cción acumuladores, Las Na-
villas, fantásticas terrazas,
extraordinarias calidades, 4
dormitorios, 300 m2

En Perosillo, 3 dormitorios,
200 m2, calefacción gasoil,
chimenea francesa, parcela
800 m2, buen precio

La Lastrilla, 200 m2 construi-
dos, 4 amplios dormitorios,
cocina enorme, buenas vistas,
gran salón, ocasión

Superlinea SOL
DISFRUTE
DE PEDRAZA
EN SU PROPIO
APARTAMENTO

PRECIOSOS
DE 2 DORMITORIOS
ENTRE 70 Y 90 m2

DESDE SOLO:

9.280.000 PTS



LAS MEJORES CALIDADES,
COMO PEDRAZA Y USTED
SE MERECE

SUELOS DE MARMOL, ALICATADOS DE
MARMOL, MADERAS DE PINO DE
VALSAIN, CLIMALIT, AISLAMIENTOS
FIBRA DE VIDRIO Y POLIURETANO,
CALEFACCION CALDERA INDIVIDUAL
Y TANQUE GENERAL, FACHADAS CON
MUROS DE PIEDRA CALIZA EN MAM-
POSTERIA

INFORMACION
Y VENTA
SOL
AGENCIA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA
C/San Agustín, 9 A.P.I. 13.672

Promociones
Exclusivas
Superlinea SOL
(44 43 32)

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

ANUNCIOS POR PALABRAS

Si usted desea anunciarse en esta sección, puede hacerlo de la siguiente forma: Utilizando el adjunto boletín y enviándolo a EL ADELANTADO DE SEGOVIA, calle San Agustín, nº 3, 40001 SEGOVIA (Sección Publicidad)

TEXTO

Empty dashed box for text input.

DATOS PERSONALES

NOMBRE _____
DIRECCIÓN _____
POBLACIÓN _____
TELÉFONO _____ NIF _____
DÍAS DE PUBLICACIÓN _____

Coste del anuncio: Precio por día 480 pts.+IVA (máximo 10 palabras). Cada palabra más, 48 pts.+IVA (16%).
Calcule el importe e incluya en el envío resguardo de giro postal, telegráfico o talón nominativo a favor
de EL ADELANTADO DE SEGOVIA

AMBIT
"Gestión Inmobiliaria"
JOSE ZORRILLA, 6
42 74 32
43 41 54
44 30 33
PLAZA MAYOR, 13

INMOBILIARIA MANSINO
-NUEVAS FORMAS-
DE HACER LAS COSAS
DISPONEMOS DE LOS
LOCALES MAS
COMERCIALES DE
SEGOVIA

AVAL
AGENCIA INMOBILIARIA
44 42 24
Pza. de la Tierra, 4
Angel Sáenz Jerónimo
A.P.I. 32.030

Si Quiere Vender ó
Comprar su casa,
la respuesta es:
ALZA
INMOBILIARIA

CASA YA
ASESORES INMOBILIARIOS
Enrique López Esteban A.P.I. n.º 14032
Ezequiel González, 24 Bajo C
(Edificio San Roque)

VENTA PISOS

EL CARMEN
PISO 3 DORMITORIOS
- TODO REFORMADO -
COCINA AMUEBLADA
OPORTUNIDAD PV-330

NUEVA SEGOVIA
PISO TODO EXTERIOR
3 DORMITORIOS
- Visítelo - PV-312

CTRA. VILLACASTIN
PISO 140 m²
4 DORMITORIOS, 2 BAÑOS.
COCINA AMUEBLADA.
Garaje. PV-282

C/ ALMIRA
PISO PARA REFORMAR
3 DORMITORIOS
Muy luminoso.
Sólo: 12.000.000 PV-338

SANTA EULALIA
APARTAMENTO, SALON
GRAN TERRAZA (20 m²)
Muy luminoso.
Ascensor. PV-336

ZAMARRAMALA
CASA PARA REHABILITAR
170 m².
Patio. 9.000.000 PV-337

EL SALVADOR
PISO 3 DORMITORIOS
COCINA AMUEBLADA
PATIO. GARAJE.
18.500.000 PV-322

EL CARMEN
PISO 3 DORMITORIOS
- Baño, aseo
- Cocina amueblada
Luminoso. PV-333

ESCUDEROS
PISO PARA REFORMAR
3 DORMITORIOS
Informesc. PV-339

OPORTUNIDAD ! PV-315
ATENCIÓN INVERSORES !!!
APARTAMENTO en
SAN CRISTOBAL
Cocina amueblada. GARAJE.

JOSE ZORRILLA
PISO 4 DORMITORIOS
- 2 baños
- Cocina amueblada
20.000.000 PV-319

* Antes de Comprar o
Alquilar, consulte nuestra
REVISTA INMOBILIARIA
Tenemos más de 400 ofertas !
Pídanosla gratuitamente
AMBIT

MANSINO
CHALET VENTA
Tel. 44 30 31
En Segovia.
270 m² construidos.
Jardín privado.
Doble plaza de garaje.
Zonas comunes con
piscina y pista de tenis
Excelentes calidades.
(Tarima. Marmol)
NUEVO
INFORMESE

MANSINO
Chalet venta
Tel. 44 30 31.
Torrecaballeros.
En construcción. Parcela
Individual. Muchas
facilidades. ECONOMICO.

MANSINO
Chalet venta
Tel. 44 30 31.
La lastrilla. Seminuevo.
Parcela 400 m².
OCASION.

MANSINO
Chalet venta
Tel. 44 30 31.
San Cristobal. Seminuevo.
240m² Construidos.
PRECIO OCASION.

MANSINO
Chalet venta
Tel. 44 30 31.
Valverde. 172m².
construidos. Seminuevo.
URGE VENTA.

MANSINO
Chalet venta
Tel. 44 30 31.
La lastrilla. A estrenar. 4
dormitorios, 2 baños,
aseo, salón, comedor,
chimenea francesa, cocina
amueblada, estudio,
solarium, bodega, garaje,
antena parabólica.
Parcela individual. Piscina
comunitaria. Buenas
calidades. preciosas
vistas. Inmejorable
Financiación.
INFORMESE.

MANSINO
Chalet venta
Tel. 44 30 31.
San Cristobal. 160m².
Seminuevo. Parcela
individual. PISCINA
COMUNITARIA.

MANSINO
Chalet venta
Tel. 44 30 31.
La Lastrilla. SEMINUEVO.
Parcela 360 m². PISCINA
INDIVIDUAL.

MANSINO
Chalet venta
Tel. 44 30 31.
El Sotillo. Seminuevo.
JARDIN PRIVADO.

MANSINO
Chalet venta
Tel. 44 30 31.
La Lastrilla. 230 m²
construidos. Parcela 500
m². A ESTRENAR.

AVAL VENDE
Precioso ático San Ildefonso,
2 dormitorios, 2 baños, suelo
de madera, chimenea, armarios
de pladur, ascensor, buhardilla.
Fantástica calidad, precio inte-
resante. Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
Local C/ Independencia
100 m² de planta, y
80 m² sótano. Diáfano.
Telf: 44 42 24

AVAL VENDE
Magnífica promoción La Las-
trilla, en venta últimos pisos,
próximo comienzo segunda
fase pisos 1, 2 y 3 dormitorios.
Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
Oficina en Escultor
Marinas, 12 m².
Económica.
Telf: 44 42 24

AVAL VENDE
Urbanización El Jardín de Valsain,
apartamentos, dúplex, adosados,
pareados. Magníficas calidades de
construcción. Precios interesantes,
facilidades de pago. Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA - VENDE
Locales de 170 m² y
60 m² en Vía Roma.
Sin acondicionar.
Telf: 44 42 24

AVAL VENDE
Pisos de lujo en construcción,
3 y 4 dormitorios, piscina,
jardín, garaje, trastero,
facilidades. Céntrico.
Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
Local 170 m² en San
Lorenzo. Sin acondicionar.
Buena situación.
Telf: 44 42 24

AVAL VENDE
San Esteban, 3 dormitorios,
cocina amueblada. Servicios
centrales. Buen precio.
Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
Locales de 116 m² y de
130 m² en C/ Lirio. Sin
acondicionar. 1.000 pts/m.
Telf: 44 42 24

LA SERIEDAD
ES NUESTRO
AVAL
AGENCIA INMOBILIARIA
44 42 24

**NOTICIA
IMPORTANTE**
¿Sabías que desde sólo
6.898.000 pts. puedes
conseguir tu apartamento
en el Sotillo con las
mejores calidades y
condiciones de pago?
Ya lo sabías ¿verdad?
Pues date prisa estamos
vendiendo los últimos.

**NO DEJES ESCAPAR
EL TUYO**

ALZA VENDE: Excelente chalet
adosado en el centro de La Las-
trilla, 4 dormitorios, 3 cuartos de
baño, cocina completamente
amueblada. Armarios empotra-
dos, bodega con horno y chime-
nea. Salón y cuarto de estar. 272
m² útiles, 3 plazas de garaje.
27.000.000 pts. Telf: 44 36 36

ALZA VENDE: Piso en Urb. Mira-
sierra, 3 dormitorios, 1 cuarto de
baño, completamente amueblado,
calefacción individual, todo exterior.
Muchas mejoras, excelentes
vistas. 9.500.000 pts. Telf: 44 36 36

ALZA VENDE: Casa individual con
patio. Semirehabilitada en el Barrio
de San Lorenzo, 1 sola planta, 117
m². 10.000.000 pts. Telf: 44 36 36

ALZA VENDE: Piso en La Albuera,
3 dormitorios, 1 cuarto de baño,
cocina con terraza, salón grande
con terraza. Para entrar a vivir.
Telf: 44 36 36

ALZA VENDE: Casa individual con
patio, en Bernuí de Porreros, 150
m² planta, 3 plantas, planta baja
completamente rehabilitada, resto
semirehabilitado. Buena situación.
11.000.000 pts. Telf: 44 36 36

ALZA TRASPASA
Se traspasa negocio, buenas condiciones
lugar inmejorable.
TELE POLLO
TELE TORTI YÁ

TELEPOLLO Y TELE TORTI YÁ
¡ Un Negocio con futuro!
No te lo pienses más infórmate en:
INMOBILIARIA ALZA
Telf: 44 36 36

No le de más vueltas
BUSCAMOS
LO MEJOR PARA USTED

Pº/Ezequiel González, 24
Edificio "San Roque"
44 36 36

CASA YA
VENDE CHALET

VENDE CHALET PAREA-
DO EN LA LASTRILLA, 280
m², patio de 50 m², 4
dormitorios, 2 baños y un
aseo, salón y salón-estar bajo
cubierta, bodega y garaje.
Armarios empotrados, cocina
amueblada, parquet y
chimenea en salón y bodega.

VENDE CHALET INDIVI-
DUAL EN LOS ANGELES
DE SAN RAFAEL con
parcela de 1.300 m², 140 m²,
4 dormitorios, 2 baños,
garaje, amueblado, armarios
empotrados.

VENDE CHALET EN EL
SOTILLO, 270 m² con
parcela de 1.030 m², tres
dormitorios, baño y aseo, dos
plantas más bajo cubierta,
gran garaje, parquet, armarios
empotrados, chimenea.

VENDE CHALET, a 50 Km.
de Segovia, NUEVO, 130
m², parcela de 800 m², 3
dormitorios, 2 baños y un
aseo, dos plazas de garaje,
cocina amueblada, armarios
empotrados, barbacoa y
merendero.

VENDE CHALET, Vegas de
Matute, 290 m², parcela de
900 m², tres dormitorios, dos
baños, una gran terraza, tres
plazas de garaje, amueblado,
parquet, piscina, bodega, aire
acondicionado.

VENDE CASA, Santa María
de Nieva, 220 m², patio de
300 m² con pozo y terraza,
salón, biblioteca, 4 dormito-
rios, 3 baños, armarios empot-
rados. NUEVA, A estrenar.

CASA YA
PISOS NUEVOS
LLAVE EN MANO
SAN RAFAEL
92-95-98 m².
Amplio salón.
2 Dormitorios.
2 baños.
Cocina amueblada.
Trastero.
EXTERIOR.
10.000.000.-Ptas

CASA YA
VENDE PISO
El Espinar, 3 dormitorios,
baño completo, amueblado.

44 41 64
CASA YA
ASESORES INMOBILIARIOS

Escultor Marinas, 3 - 2º
40001 SEGOVIA
(Junto Caja Rural)

MANSINO
INMOBILIARIA
-NUEVAS FORMAS-
DE HACER LAS COSAS

Colegio de Agentes de la Propiedad Inmobiliaria de Segovia

La intervención de un A.P.I. garantiza sus operaciones inmobiliarias



Los Agentes de la Propiedad Inmobiliaria ofrecen **GARANTIA** en todas sus acciones

Para no perder tiempo ni dinero acuda a un A.P.I. colegiado



MIGUEL TONAR
MMT

Ezequiel González, 6
☎ 43 54 61
Fax 43 32 31

Miguel A. Tovar de la Cruz
A.P.I. 10.329

fincas
NOVO

Severo Ochoa, 6-Bajo
☎ 44 17 29
☎ 42 91 18
Fax 44 17 29

José Luis Santalla Novo
A.P.I. 12.948

Bib
BATIBERICA

San Frutos, 21 - 3º
☎ 44 12 17
☎ 43 71 87

Elena García Gil
A.P.I. 12.949

P. BOZA

Vía Roma, 26-2º C
☎ 43 75 05
☎ 43 09 63

Jacobo P. Boza López-Escobar
A.P.I. 13.916

VENTA

GOBERNADOR FERNANDEZ JIMENEZ. Piso de 4 dormitorios exteriores con terraza, baño, aseo, cocina amueblada, ascensor, calefacción central, parquet. Tel. 44 17 29.

SAN CRISTOBAL. Apartamento 1 dormitorio, cocina amueblada, jardín, calefacción individual. Buen precio. Tel. 44 17 29.

SAN LORENZO. (Calle Sepúlveda) 3 dormitorios, armario empotrado, cocina amueblada, 2 terrazas, calefacción individual, parquet, garaje y trastero. Tel. 44 17 29.

EL PEÑASCAL. 3 dormitorios exteriores, baño, gran cocina, patio de 40 m², calefacción individual, buen precio. Tel. 44 17 29.

PARQUE ROBLEDO. 3 dormitorios, baño, aseo, salón con chimenea, baño, aseo. Calefacción central. garaje y trastero. Tel. 44 17 29.

SAN CRISTOBAL. A estrenar. Últimas viviendas de 2 y 3 dormitorios, armario empotrado, calefacción individual, buenas calidades. Tel. 44 17 29.

LA GRANJA. Magnífico piso de 2 dormitorios exteriores, baño, aseo, ascensor, calefacción central, puerta blindada. Tel. 44 17 29.

LA LASTRILLA. Viviendas de 1, 3 y 5 dormitorios, baño, aseo, on garaje y piscina, grandes facilidades de pago. En construcción. Tel. 44 17 29.

JUNTO EZEQUIEL GONZALEZ. 5 dormitorios (Duplex), 2 años, aseo, 2 salones, cocina amueblada, ascensor, calefacción central, garaje y trastero. Tel. 44 17 29.

SAN AGUSTIN. 4 dormitorios, baño, gran salón, balcones a calle. calefacción central, parquet. Tel. 44 17 29.

JOSE ZORRILLA. Piso de 4 dormitorios, 2 baño, cocina amueblada con terraza, armarios empotrados, ascensor, calefacción central. Tel. 44 17 29.

CONDE SEPULVEDA. Piso de 3 dormitorios, baño, cocina amueblada, calefacción central, ascensor, puerta blindada. Mucha luz. Tel. 44 17 29.

EZEQUIEL GONZALEZ. (Mahonias). Piso de 4 dormito-

rios, 2 baños, gran salón, todo exterior, calefacción central, armarios empotrados, garaje. Tel. 44 17 29.

JUNTO VIA ROMA. Piso de 2 dormitorios, baño, cocina amueblada, baño, calefacción individual, ascensor. Buen precio. Tel. 44 17 29.

LA ALBUERA. Piso de 3 dormitorios, armarios empotrados, baño, cocina amueblada con electrodomésticos, calefacción central. Tel. 44 17 29.

LOS ANGELES DE SAN RAFAEL. Chalet con jardín, 4 dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada, calefacción individual, garaje. Buen precio. Tel. 44 17 29.

MARUGAN. Urb. Pinar Jardín. Chalet individual. 3 dormitorios, con armarios empotrados, salón con chimenea, 2 baños, cocina amueblada, calefacción y piscina. Tel. 44 17 29.

COMPRAS

URGE comprar piso en zona de San Jose o Mirasierra. Preferiblemente planta baja o primero. Tel. 44 17 29.

ALQUILERES

JUNTO 18 DE JULIO. Piso de 3 dormitorios, baño, cocina amueblada con electrodomésticos, calefacción individual. 80.000 Pts/mes. Tel. 44 17 29.

AGAPITO MARAZUELA. Piso de 3 dormitorios, baño, cocina amueblada, 2 terrazas, calefacción central, AMUEBLADO. 80.000 Pts/mes. Tel. 44 17 29.

CONDE SEPULVEDA. Piso de 3 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, calefacción individual, garaje. Tel. 44 17 29.

SAN CRISTOBAL. Piso de 3 dormitorios, salón con terraza, baño, aseo, cocina amueblada, calefacción individual, garaje, trastero, piscina. Tel. 44 17 29.

ESTIRADORES. Piso de 3 dormitorios, cocina con todos los electrodomésticos, baño, terraza en salón, completamente amueblado, calefacción central. 80.000 Pts/mes. Tel. 44 17 29.

JOSE ZORRILLA. Piso de 4 dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada con electrodomésticos, ascensor, calefacción central, amueblado. Tel. 44 17 29.

CALLE VELAZQUEZ. Local acondicionado. 50 m². Cualquiera actividad. 90.000 Pts/mes. Tel. 44 17 29.

CALLE RANCHO. Local acondicionado a dos calles con escaparates. 60 m². 95.000 Pts/mes. Tel. 44 17 29.

JOSE ZORRILLA. Local diáfano de 145 m². Todo a calle. Buen precio. Tel. 44 17 29.

CALVO SOTELO. Local de 35 m². Muy buena situación. 35.000 Pts/mes. Tel. 44 17 29.

CALLE REAL. Local en traspaso. Completamente instalado. 70 m². Con escaparates. Tel. 44 17 29.

FERNANDEZ LADREDA. Traspaso local. Completo con escaparates de 180 m². Tel. 44 17 29.

MUERTE Y VIDA. Local completamente instalado como carnicería. 150 m². Buen precio. Tel. 44 17 29.

VENTAS

ZONA SANTA EULALIA. Viviendas en construcción. 1, 3 y 5 dormitorios. Tel. 44 12 17.

CALLE REAL. Frente acueducto. Local de 100 m². En venta. Ideal para consulta, despacho, asesoría. Tel. 43 71 87.

C/LA LUZ. Despacho profesional en venta. 70 m². Tel. 44 12 17.

C/LAS NIEVES. Piso en venta. 3 dormitorios. Amueblado. Tel. 43 71 87.

BOCEGUILLAS. Piso en venta. 3 dormitorios, salón, cocina y baño. Sin amueblar. Económico. Tel. 44 12 17.

C/ CANTARRANAS. Venta de local de 80 m². Tel. 43 71 87.

NAVA DE LA ASUNCION. Casa unifamiliar en venta. 92 m². Económico. Tel. 44 12 17.

MARUGAN. Chalet en venta. 80 m² de construcción más 2.550 m² de parcela. Amueblado. Tel. 43 71 87.

LA LASTRILLA. Venta de parcelas edificables. Varios tamaños. Tel. 44 12 17.

TORRECABALLEROS. Finca rústica en venta. 5.560 m². Oportunidad. Tel. 43 71 87.

ALQUILER

PLAZA EL PEÑASCAL. Piso alquiler a estrenar. 2 dormitorios. Tel. 43 71 87.

ESTACION FERROCARRIL. Local en alquiler de 120 m². Económico. Tel. 44 12 17.

CALLE RIAZA. Alquiler de vivienda, 3 dormitorios. Amueblado. Tel. 43 71 87.

EZEQUIEL GONZALEZ. Bar en Traspaso. Económico. Tel. 44 12 17.

VENTAS

JUNTO VIA ROMA, Piso 3 dormitorios. 2 baños. Garaje, trastero, cocina amueblada. Mejoras. Tel. 43 54 61.

CALLE LAS NIEVES. Piso de 3 dormitorios, recién acuchillado y pintado. Totalmente amueblado. Buen precio. Tel. 43 59 50.

CARRETERA VILLACASTIN. Piso de 3 dormitorios, 1 baño, calefacción individual. Planta 1ª. Totalmente reformado y amueblado. Tel. 43 54 61.

FRENTE ESTACION FERROCARRIL. Piso 4 dormitorios. 2 baños, garaje, terraza 20m. Posibilidad de alquiler. Amueblado. Tel. 43 54 61.

BARRIO EL CARMEN. Casa 3 dormitorios, 1 baño, patio de 40 m². Está arreglada. 15.000.000 Pts. Tel. 43 59 50.

VILLOSLADA, a 20 Km. de Segovia. Casas de 572 m² y 100 m², más parcela. Desde 4.000.000 Pts. Tel. 43 54 61.

ALDEHUELA DEL CODONAL. Casa de 5 dormitorios, 2 baños, piscina, 3 pozos para riego. Tel. 43 59 50.

HONTORIA. Chalets llave en mano. 4 dormitorios, garaje, bodega y parcela. Tel. 43 54 61.

URB. CAMINO REAL. 1ª fase. 1, 2, 3 y 4 dormitorios. Desde 6.700.000 Pts. Una gran oportunidad por precio y calidad. Tel. 43 59 50.

URB. ALTOS DE SAN CRISTOBAL. 3ª Fase. 3 dormitorios. Excelentes calidades. Garaje y piscina. Tel. 43 54 61.

EDIFICIO VIA ROMA. 3 y 4 dormitorios. Duplex. Exteriores. Tel. 43 59 50.

URB. ALTOS DE SAN CRISTOBAL. 4ª Fase. Excelentes calidades. Garaje y piscina. Tel. 43 54 61.

SAN CRISTOBAL NUEVA PROMOCION. 15 viviendas. 2, 3 Y 4 dormitorios. Garaje y Piscina. Tel. 43 59 50.

CALLE SAN ANTONIO EL REAL. Plaza de garaje. Tel. 43 54 61.

CALLE CRISTO DEL MERCADO. Plazas de garaje. Tel. 43 59 50.

TRAVESIA LOS ARROYOS. Plazas de garaje. Tel. 43 54 61.

CALLE LOS ALMENDROS. Plazas de garaje. Tel. 43 59 50.

EDIFICIO SAN ROQUE. Plazas de garaje. Tel. 43 54 61.

ALQUILER

ZONA JOSE ZORRILLA. Piso 2 dormitorios. Garaje, trastero, sin amueblar. Tel. 43 54 61

JUNTO VIA ROMA. Piso 3 dormitorios. 2 baños. Trastero. Sin amueblar. Tel. 43 54 61.

HONTORIA POR TEMPORADA. Se alquila casa de Julio a Octubre inclusive. 3 dormitorios, 100 m². Tel. 43 59 50.

JOSE ZORRILLA. Piso 3 dormitorios. 2 baños. Semiamueblado. Tel. 43 59 50.

CALLE SANTA MARIA. Piso 3 dormitorios. 2 baños. Sin amueblar. Tel. 43 54 61.

EDIFICIO TIO PINTADO. Pisos 3 dormitorios. 2 baños. Sin amueblar. Garaje opcional. Tel. 43 59 50.

CALLE RIAZA. Piso 3 dormitorios amueblado. Tel. 43 54 61.

FRENTE ESTACION FERROCARRIL. Piso 4 dormitorios. 2 baños. Garaje. Trastero. Sin amueblar. Impecable. Tel. 43 59 50.

EZEQUIEL GONZALEZ. Piso 4 dormitorios. 2 baños. Totalmente exterior. Duplex. Sin amueblar. Tel. 43 54 61.

JUNTO 18 DE JULIO. Plazas de garaje. Tel. 43 54 61.

CARRETERA DE VILLACASTIN, frente estación de ferrocarril. Local de 115 m². Tel. 43 59 50.

JOSE ZORRILLA. Local de 140 m². Con división hecha. Tel. 43 54 61.

CALLE LAS MORENAS, (Calle Larga). Local de 100 m² acondicionado. Tel. 43 59 50.

EZEQUIEL GONZALEZ. Local de 75 m² en planta. 80 m² de sótano. Amplia fachada. Tel. 43 54 61.



Antena 3 Televisión

- 07.00.- GIMNASIA INFANTIL
- 07.30.- T Y T
- 08.00.- LA ISLA DEL PRINCIPE
- 08.45.- ESTAMOS DE VACACIONES
- 10.25.- AQUÍ JUGAMOS TODOS
- 11.00.- EL GRAN CIRCO DE TVE
- 12.10.- CUANDO CALIENTA EL SOL
- 13.55.- CARTELERA TVE
- 14.30.- BLOSSOM
- 15.00.- TELEDIARIO -1
- 15.32.- EL TIEMPO
- 15.35.- CINE DE ORO: "Valiente marino" 1962. Dirección: Joshua Logan. Intérpretes: Robert Walker, Burl Ives. Durante los últimos días de la Segunda Guerra Mundial, la tripulación de un carguero de la Armada americana sufre la tiranía de un hosco capitán.
- 17.30.- CINE DE ORO (II): "El despertar" 1946. Dirección: Clarence Brown. Intérpretes: Gregory Peck, Jane Wyman. Un muchacho, hijo de un granjero de Florida forjado a la antigua usanza, encuentra un día a un cervatillo al que convierte en su inseparable mascota.
- 19.35.- MONTATELO
- 20.30.- LAS CHICAS DE ORO
- 21.00.- TELEDIARIO-2
- 21.32.- EL TIEMPO
- 21.35.- INFORME SEMANAL
- 22.35.- LA PELICULA DE LA SEMANA: "Acosada" 1990. Dirección: David Greene. Intérpretes: Meg Tilly, Ed Begley. Jennifer es una mujer joven con una brillante carrera profesional como arquitecto.
- 00.10.- FUTBOL. TROFEO NARANJA: At-Madrid - Tenerife
- 01.40.- NOTICIAS
- 02.15.- CARTELERA TVE
- 02.40.- SIN FRONTERAS
- 03.35.- ¿COMO LO VEIS?
- 04.35.- NIDO VACIO

- 06.30.- TELENOTICIAS
- 07.30.- LA LLAMADA DEL OESTE
- 08.00.- CLUB MEGATRIX
- 11.05.- UN ROBOT EN CASA
- 11.30.- LA TRIBU DE LOS BRADY
- 12.00.- TOP 20
- 13.00.- VIDEOS, VIDEOS
- 13.30.- CAMARA BAJA
- 14.30.- ALF
- 14.30.- PRimos LEJANOS
- 15.00.- NOTICIAS
- 15.30.- CINE FIN DE SEMANA: "Gnomo cop" 1989. Dirección: Stanb Winston. Intérpretes: Anthony Michael, Jerry Orbach. Casey es un joven policía, bromista e impulsivo, que no consigue ganarse el respeto del departamento debido a su original manera de resolver los casos.
- 17.00.- CINE: "Top Secret" 1984. Dirección: J. Abrahams. Intérpretes: Val Kilmer, Omar Sharif.
- 18.30.- PICKET FENCES (Serie)
- 19.15.- LA LEY DE BURKE
- 21.00.- NOTICIAS
- 21.30.- CON LUZ PROPIA
- 22.50.- CONFESIONES
- 23.45.- CINE DE MADRUGADA: "Amigos nocturnos" 1987. Dirección: Peter Gerretsen. Intérpretes: Chuyck Shamta, Jayne Easwood. El padre Jack es un sacerdote preocupado por la escasez de vocaciones religiosas entre los jóvenes.
- 03.05.- TELEVENTA
- 04.05.- CINE DE MADRUGADA: "El vendedor de globos"
- 05.35.- SUPERFORCE



- 06.20.- AVANCE DE PROGRAMACION Y ESPACIOS PROMOCIONALES
- 06.35.- WEBSTER
- 07.00.- SKIPPY
- 08.00.- RUBIK, EL CUBO MAGICO
- 08.20.- PIXIE Y DIXIE
- 08.40.- JOHNNY Y SUS AMIGOS
- 09.00.- BESAME LUCIA
- 09.25.- SONIC
- 09.45.- HURRICANES
- 10.05.- NICK MARAVILLA
- 10.35.- LAS NUEVAS AVENTURAS DE HE MAN
- 11.00.- DOBLE DRAGON
- 12.00.- LA CASA DE LA PRADEIRA
- 13.00.- SIN IR MAS LEJOS (rep.)
- 14.30.- LAS NOTICIAS
- 14.45.- BENNY HILL
- 15.00.- UNA MAS UNA
- 15.30.- OPERACION TRUENO
- 17.00.- TOROS, desde Huesca con los diestros Jesulín de Ubrique, Espartaco y Litri.
- 19.35.- GRACE AL ROJO VIVO
- 20.00.- LAS NOTICIAS. AVANCE
- 20.05.- MINISERIE: "La montaña del diamante"
- 22.00.- NOCHE DE ACCION: "Impacto final" (1991-96). Nacionalidad: estadounidense. Dirección: Joseph Merhi/Steven Smoke. Intérpretes: Lorenzo Lamas, Kathleen Klinmont, Michael Worth, Nick Taylor, ex campeón mundial de kickboxing, acepta entrenar a Danny, un joven

ADVERTENCIA

EL ADELANTADO no se responsabiliza de los continuos cambios de programación que, a última hora, introducen las diferentes cadenas de televisión.

que quiere ser campeón del mundo, pues ve en el muchacho la posibilidad de vengarse de Jake, el hombre que le arrebató el título y a su esposa...

- 23.45.- CINE: "Rollerball" (1975 - 117). Nacionalidad: estadounidense. Dirección: Norman Jewison. Intérpretes: James Caan, John Houseman, Maud Adams. En el año 2000, todo conato de guerra ha desaparecido de la faz de la tierra, por lo que los instintos agresivos del hombre han sido canalizados mediante un juego llamado "rollerball"...
- 01.50.- LAS NOTICIAS. AVANCE
- 01.55.- MADRUGADA DE CINE: "No gracias, el café me pone nervioso" (1982 - 105). Nacionalidad: italiana. Dirección: Lodovico Gasparini. Intérpretes: Lello Arena, Maddalena Crippa. Un diario napolitano convoca un festival que reunirá a famosos artistas de la ciudad, sea cual sea su especialidad. La víspera de la inauguración, una bomba destruye las principales instalaciones.
- 03.40.- NOVEDADES INCREIBLES



- 04.05.- EL EXILIADO.
- 08.15.- DEL 40 AL 1 (Mult)
- 09.05.- DIBUJOS ANIMADOS: "Sylvanian families"
- 09.35.- TELESERIE: La Odisea.
- 10.00.- DOCUMENTAL: MURCIELAGOS
- 11.00.- CINE: "Fresa y chocolate"
- 12.48.- PIEZAS
- 13.00.- EL GRAN MUSICAL
- 13.30.- REDACCION. NOTICIAS
- 13.35.- ESPECIAL INFORMATIVO
- 14.30.- TELESERIE: Mi viejo rockero.
- 15.00.- NATIONAL GEOGRAPHIC EN CANAL: PIRANAS
- 15.27.- CINE: "Solteros"
- 17.08.- CINE: "Fuga mortal"
- 19.00.- DOCUMENTAL: EL MUNDO EN PAÑALES. TU Y YO
- 19.27.- DOCUMENTAL: LA ISLA DE LOS OSOS GIGANTES
- 20.25.- REDACCION. NOTICIAS
- 20.30.- TELESERIE: Tráfico de influencias.
- 21.30.- REDACCION. NOTICIAS
- 23.00.- ESTRENO CANAL+: "La desesperación de Cristina" 1993. Dirección: Karen Arthur. Intérpretes: John Stamos, Kim Delaney. Joseph es un triunfador. Acaba de cerrar un contrato multimillonario, es joven, atractivo, y tiene una mujer maravillosa.
- 23.31.- CINE: "El pico de las viudas"
- 01.09.- MAS DEPORTE
- 07.00.- INFORMACION CULTURAL DE LA CAM



TELEMADRID

- 08.00.- SERIES
- 11.00.- LA BANDA DE...
- 13.00.- DOCUMENTAL
- 14.00.- TELENOTICIAS
- 14.55.- EL TIEMPO
- 15.00.- LOS PICAPIEDRA
- 15.30.- CINE
- 17.30.- CINE
- 19.15.- OLE TUS VIDEOS
- 20.00.- EL SEMANAL
- 20.45.- TELENOTICIAS
- 21.00.- COLEGIO MAYOR
- 21.30.- CINE
- 23.00.- CINE
- 01.30.- CINE
- 03.30.- CHICO LISTO

PEQUEÑA PANTALLA

LOQUILLO, DESDE LOS REBELDES A LOS TROGLODITAS

A finales de los años setenta el cantante "Loquillo" apenas tenía veinte años y fue entonces cuando, junto con Carlos Segarra, hoy líder de Los Rebeldes, organizó su primera formación, "Los Teddyloquillos", con los que llegó a grabar un disco titulado "Loquillo y sus amigos". Desde este primer disco hasta el último que ha grabado, "La vida por delante", José María Sanz "Loquillo" ha realizado una continua progresión en su carrera como cantante, hasta convertirse en uno de los personajes más interesantes del panorama musical español. José María Sanz nació en uno de los corazones de Barcelona, el barrio del Clot, el 22 de diciembre de 1960, y a los quince años decidió dedicarse a la música, terreno que ya nunca abandonó. Fue cantante de "Los Intocables", con los que grabó "Los tiempos están cambiando", un LP en el que destacaría el tema "Rock and roll star", y otro de ellos "Esto no es Hawaii" lo haría popular un programa de Radio Nacional que lo tomó como sintonía. Tras pasar dos años retirado de la música por su servicio militar en la marina, "Loquillo" se uniría a

"Los Trogloditas", grupo que había formado Sabino Méndez, compositor de muchos de los temas del grupo y guitarrista del mismo, con los que grabó el sencillo "Vaqueros en el espacio", que no tuvo demasiada aceptación. Pero poco a poco "Loquillo" y los Trogloditas van afinando sus trabajos y comienzan a ser conocidos, especialmente por sus conciertos en directo, hasta que llega 1985 y su primer gran éxito: "La mafia del baile", con el que recibieron el Premio al Mejor Grupo en Directo del año 1985. Su séptimo LP "A por ellos, que son pocos y cobardes", grabado en directo en la mítica sala Zeleste de Barcelona llegó a vender, sólo en 1989, más de 200.000 ejemplares y les consagró como el grupo más competente en sus actuaciones en directo. Esta noche, La 2 de TVE ofrece a los seguidores de este interesante músico, preocupado por los temas de su tiempo, la oportunidad de verle en directo interpretando temas de su último disco, "La vida por delante", en el que ha puesto música a poemas de Gil de Biedma, Octavio Paz y Pablo Neruda.

PIRANAS, UN MINUTO PARA DEVORAR

Dicen que las pirañas, insaciables devoradores, son capaces de ingerir y hacer desaparecer presas de mucho mayor tamaño que ellas en menos de un minuto. Viven en los grandes rios de América del Sur y son conocidos por el sobrenombre de "la muerte roja". Canal+ emite hoy un reportaje, produci-

do por National Geographic, titulado "Pirañas", donde nos muestra cómo viven estas extrañas criaturas de asombrosa voracidad. Rodado en el Orinoco, en Venezuela, el reportaje cuenta cómo en época de lluvias las pirañas se convierten en los dominadores absolutos de los rios.

PASCUAL MARAGALL Y EL SEISCIENTOS

El alcalde de Barcelona, Pasqual Maragall, será el invitado de esta semana del programa "Cuéntame como pasó", que emite La 2 a las 19 horas, donde se recordará la época del seiscientos. En "Cuéntame como pasó", pro-

grama dirigido y presentado por Rafael Turia, se revivirá todo lo que acontecía cuando, allá por los años 1957 y 1958, los españoles soñaban con tener un seiscientos, todo bajo la música de José Guardiola, que triunfaba por aquellos años.



- 18.00.- BIENVENIDOS AL DOMINGO
- 18.15.- NUESTRA SEMANA
- 18.45.- DIBUJOS ANIMADOS
- 19.15.- ENCUENTROS
- 20.45.- ENCICLOPEDIA BRITANICA
- 21.15.- RECUERDOS DEL AYER
- 21.45.- CINE DE DOMINGO
- 23.15.- MUNDO TURISTICO
- 23.30.- EL MUNDO DEL MOTOR
- 24.00.- REPORTAJE DE LA REGION
- 01.00.- CIERRE Y DESPEDIDA CON PATRICIA GUIJARRO

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

8 tarde:
"El jardín mágico de Stanley"
11 noche:
"JUNGLA DE CRISTAL. LA VENGANZA"

SALA 2

8 tarde y 11 noche:
ESTRENO A NIVEL NACIONAL
"MAREA ROJA"
(CRIMSON TIDE)

SALA 3

8 tarde:
"UN INDIÓ EN PARIS"
11 noche:
"LA CIUDAD DE LOS NIÑOS PERDIDOS"

SALA ZULOAGA

8 tarde y 11 noche:
Estreno a nivel nacional de una de las historias más bellas jamás contadas
"Liberad a Willy-2"

CINE DE VERANO
Terraza Los Zuloaga

10,45 noche:
"LA MASCARA"

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BURBUJAS

MUERE EN ACCIDENTE DE TRAFICO FERNANDO LARA

Los restos mortales de Fernando Lara Bosch, consejero delegado de la editorial Planeta y vicepresidente primero del RCD Español, fallecido en la madrugada de ayer en un accidente de tráfico cerca de Manresa, fueron trasladados al cementerio barcelonés de Collserola, donde hoy tendrá lugar el entierro. El cuerpo de Fernando Lara permaneció durante todo el día de ayer en la capilla ardiente número 17, donde se congregaron amigos y familiares del fallecido, informaron fuentes del tanatorio barcelonés. El funeral por el hijo del editor José Manuel Lara se celebrará hoy a las 11.40 horas en el mismo cementerio de Collserola, añadieron las mismas fuentes. Fernando Lara, de 38 años, se dirigía a Puigcerdá (Girona) para pasar unos días con su familia tras haber asistido en Barcelona a la presentación del equipo del Español en el estadio de Sarriá cuando el turismo que conducía se salió de la calzada en una curva de la autopista A-18 en el término de Sant Vicenç de Castellet. El escritor Fernando Vizcaino Casas, comentó que la muerte de Fernando Lara "me parece una pérdida tremenda, no sólo como amigo, sino para la editorial Planeta."

MISCELANEA



Cristina Alberdi, responsable del Ministerio de Asuntos Sociales, del que dependen los CIDEM PEÑALOSA

La mayoría de las mujeres se interesaron por cuestiones jurídicas

Los CIDEM atendieron durante 1994 más de 56.000 consultas

Los Centros de Información sobre los Derechos de la Mujer (CIDEM), dependientes del Ministerio de Asuntos Sociales, atendieron durante 1994 más de 56.000 consultas, el 58,7 por ciento mediante entrevistas personales y el 39,6 por ciento a través del teléfono.

Madrid (Efe).—La Memoria Anual del Ministerio refleja que la mayoría de las consultas versaron sobre problemas jurídicos, separaciones, justicia gratuita, impago de pensiones y malos tratos, seguidas de peticiones de recursos sociales y empleo.

La actividad de los centros, situados en Cáceres, La Coruña, Gijón, Madrid, Palencia, Palma de Mallorca, Las Palmas, Santander, Sevilla, Toledo y Zara-

goza, consiste en asesorar a las mujeres en distintas cuestiones: jurídica, orientación profesional y empleo, recursos sociales, salud y asociacionismo.

El perfil medio de las personas que consultan corresponde a una mujer casada, entre 25 y 55 años, de hábitat urbano, sin trabajo fuera del hogar, con uno o dos hijos, estudios de Graduado Escolar o BUP, y con unos ingresos equivalentes a dos veces

el salario mínimo interprofesional.

Otro servicio telefónico de información para la mujer, dependiente también de ese Ministerio, el 900-19-10-10, que comenzó a funcionar en 1991, ha recibido desde entonces 241.038 llamadas, de las que 80.603 corresponden al último año. La llamada es gratuita y el servicio está a disposición de todas las mujeres.

Madrid es la Comunidad Autónoma que presenta un índice más alto de consultas (48,13 por ciento), seguida de Andalucía (10,71%), Cataluña (9,49%), y Castilla-León (5,56%).

● Después de luchar dos años y medio por entrar en la histórica academia militar "The Citadel", la cadete Shannon Faulker decidió ayer abandonar por no ser capaz de resistir las pruebas físicas de la primera semana. Emocionada pero serena, Faulker declaró que no consideraba un deshonor abandonar la academia, que ha sido exclusivamente masculina durante siglo y medio y que luchó en los tribunales contra la entrada de la cadete con todas sus fuerzas. "Creo que lo injusto sería quedarme y matarme a mí misma sólo por mandar un mensaje político", dijo Faulker, quien el lunes, tras la primera prueba física del curso, tuvo que ser internada en la enfermería por una afección motivada por el fuerte calor.

● Cerca de 200 vecinos han asistido ayer en la Torre de Paterna a un llamamiento musulmán al rezo, conocido como "edén", que no se repetía desde la expulsión de los moriscos de España, hace 500 años, señaló a Efe el concejal de Cultura del Ayuntamiento de la localidad, Julián Oller. El llamamiento musulmán al rezo, que comenzó a las 07,15 horas, se incluye dentro de los actos dedicados a los moros y cristianos que se celebran en las fiestas patronales de Paterna, que comenzaron el pasado jueves y se prolongarán hasta el próximo día 28. Julián Oller explicó que el llamamiento musulmán se hará tres veces al día, a las 7, 12 y 21 horas.

HOY NO ES FIESTA

El sistema policial español cuesta 18.000 pesetas por habitante

Madrid (Efe).—El coste del sistema policial español se sitúa en torno a las 18.000 pesetas anuales por habitante, lo que supone un gasto "sensiblemente superior" al que hacen en esta materia Alemania, Reino Unido y Francia, según un informe de la Secretaría de Estado de Interior al que tuvo acceso Efe.

Este documento policial ha sido elaborado recientemente por el Gabinete de Estudios y Prospectiva de Interior con motivo de los planes del ministro de Justicia e Interior, Juan Alberto Belloch, de reformar el modelo policial con el que está dotado España.

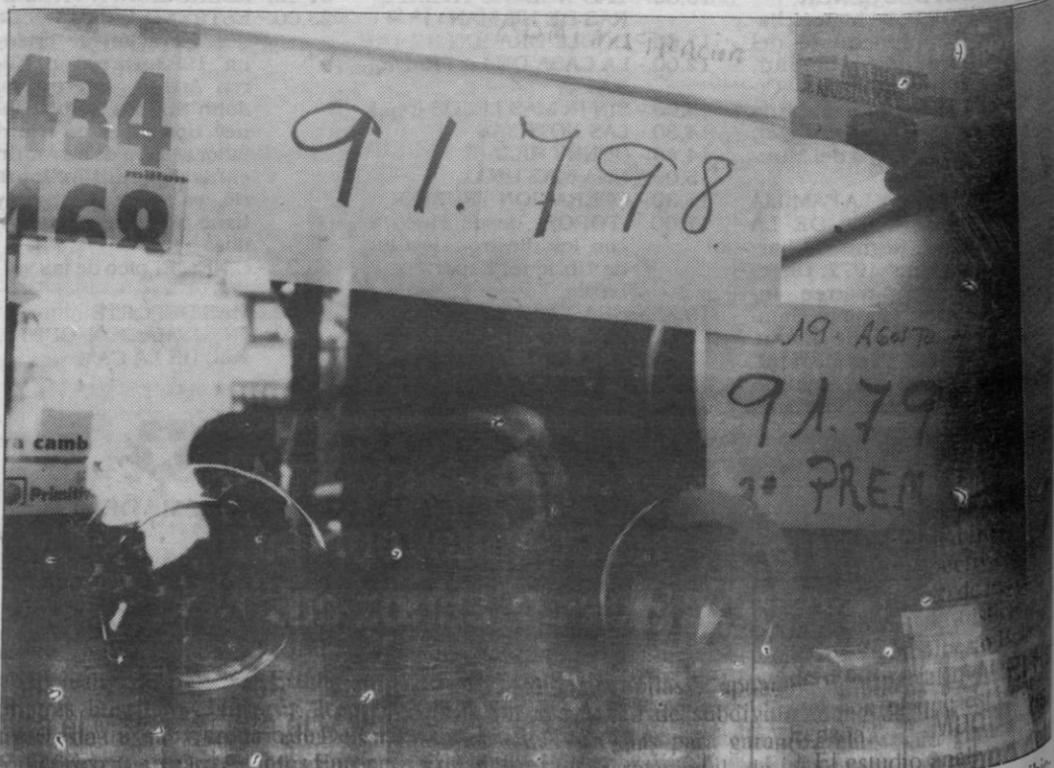
El estudio analiza en profundidad el coste económico del actual sistema, afirma que éste es "un aspecto pocas veces considerado a la hora

de hablar sobre la Policía en España", y compara el presupuesto del sistema español con respecto a otras naciones de nuestro entorno.

Así, explica que en Alemania el sistema policial tiene un coste de 14.500 pesetas anuales por habitante; de 13.000 pesetas en el Reino Unido, y de 12.000 pesetas en Francia.

En España, los Presupuestos Generales del Estado para 1995 contemplan una partida global de 487.691 millones de pesetas para atender los servicios prestados por el Cuerpo Nacional de Policía (CNP) y la Guardia Civil, lo que supone un gasto de 12.367 pesetas por habitante. Este coste exceptúa a los otros 2.080 cuerpos policiales locales existentes en España.

VISTO Y NO VISTO



EL NUMERO MAGICO.— Cinco cifras fueron suficientes para que unos pocos segovianos recibieran la alegría del verano, al coincidir las de su décimo de lotería con las que consiguieron el segundo premio en el sorteo celebrado ayer. Si grande fue la alegría de los premiados, no menor fue la que se llevó la propietaria de la administración que vendió las participaciones premiadas, que mostraba ufana la cifra mágica.— (Foto: Peñalosa).